



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0392/2013

15.11.2013

*****I**
ДОКЛАД

относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за предоставяне на гаранция от ЕС на Европейската инвестиционна банка за загуби по операции по финансиране на инвестиционни проекти извън Съюза (COM(2013)0293 – C7-0145/2013 – 2013/0152(COD))

Комисия по бюджети

Докладчик: Ивайло Калфин

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Измененията към проекта на акт, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните технически служби и се отнася до частите от проекта на акт, за които е предложено изменение с оглед изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в текста на даден език). Предложенията за поправка подлежат на съгласуване със засегнатите технически служби.

Антетката на всяко изменение към съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, съдържа трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и засегнатата разпоредба от него. Възпроизведените части от разпоредба на съществуващ акт, която Парламентът желае да измени, но която остава непроменена в проекта на акт, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива части от текста, се обозначават по следния начин: [...].

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	5
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ	65
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪНШНИ РАБОТИ	67
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РАЗВИТИЕ.....	100
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО МЕЖДУНАРОДНА ТЪРГОВИЯ.....	127
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ИКОНОМИЧЕСКИ И ПАРИЧНИ ВЪПРОСИ	151
ПРОЦЕДУРА.....	183

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за предоставяне на гаранция от ЕС на Европейската инвестиционна банка за загуби по операции по финансиране на инвестиционни проекти извън Съюза (COM(2013)0293 – C7-0145/2013 – 2013/0152(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2013)0293),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и членове 209 и 212 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението (C7-0145/2013),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
 - като взе предвид член 55 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджети и становищата на комисията по външни работи, комисията по развитие, комисията по международна търговия и комисията по икономически и парични въпроси (A7-0392/2013),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение 1
Предложение за решение
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Като допълнение към основната си мисия за финансиране на инвестиции в Съюза Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) осъществява операции по финансиране извън Съюза в подкрепа на външната му политика. Това позволява бюджетните средства на Съюза, предназначени за външните региони, да бъдат допълвани от финансовия капацитет на ЕИБ в полза на съответните трети държави. Извършвайки такива операции по финансиране, ЕИБ спомага за изпълнението на общите принципи и политическите цели на Съюза.

Изменение

(1) Като допълнение към основната си мисия за финансиране на инвестиции в Съюза, **която продължава да бъде неин приоритет и основна цел**, Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) осъществява операции по финансиране извън Съюза в подкрепа **и като допълнение** на външната му политика. Това позволява бюджетните средства на Съюза, предназначени за външните региони, да бъдат допълвани от финансовия капацитет на ЕИБ в полза на съответните трети държави. Извършвайки такива операции по финансиране, ЕИБ спомага за изпълнението на общите принципи **на Съюза, по-специално тези, определени в член 21 от Договора за Европейския съюз (ДЕС), и най-вече демокрацията, универсалността и неделимостта на правата на човека, както и на политическите цели на Съюза, включително подпомагане на устойчивото развитие в икономическо и социално отношение и в областта на опазването на околната среда в развиващите се страни, изкореняването на бедността, както и благоденствието на Съюза при променящите се световни икономически обстоятелства. Операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на външните политики на Съюза следва да продължат да се извършват в съответствие с принципите на разумната банкова практика.**

Изменение 2

Предложение за решение

Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) За да се подпомага външната дейност на Съюза и за да може ЕИБ да финансира инвестиции извън Съюза, без това да се отразява на кредитната оценка на ЕИБ, по-голямата част от нейните операции извън Съюза се ползват с бюджетна гаранция от ЕС („гаранция от ЕС“), управлявана от Комисията.

Изменение

(3) За да се подпомага външната дейност на Съюза и за да може ЕИБ да финансира инвестиции извън Съюза, без това да се отразява на кредитната оценка на ЕИБ, по-голямата част от нейните операции извън Съюза се ползват с бюджетна гаранция от ЕС („гаранция от ЕС“), управлявана от Комисията. **От съществено значение е ЕИБ да запази своя рейтинг „AAA“.**

Изменение 3

Предложение за решение

Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4а) Гаранционният фонд за външни дейности („Гаранционният фонд“), създаден с Регламент (ЕО, Евратом) № 480/2009 на Съвета^{4а}, осигурява ликвиден резерв за бюджета на Съюза в случай на загуби от операции на ЕИБ по финансиране и от друга външна дейност на Съюза.

^{4а} Регламент (ЕО, Евратом) № 480/2009 на Съвета от 25 май 2009 г. относно създаване на Гаранционен фонд за външни дейности (ОВ L 145, 10.6.2009 г., стр. 10).

Изменение 4

Предложение за решение

Съображение 6 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6а) Бутан следва да бъде добавен към приложение III след неотдаващите

промени, които дадоха възможност на Съюза да започне нов етап в отношенията си с Бутан, както и за да бъдат подкрепени провежданите в страната политически и икономически реформи.

Изменение 5

Предложение за решение Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) За да бъдат отразявани значимите промени в политиката, списъкът на държавите, които действително отговарят на условията за финансиране от ЕИБ с гаранция от ЕС, следва да бъде преразглеждан при необходимост, а на Комисията следва да бъдат делегирани правомощия да приема актове по член 290 от ДФЕС за изменение на приложение III към настоящото решение. От особено значение е по време на подготвителната си работа Комисията да провежда подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и съставянето на делегирани актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на *съответните* документи по подходящ начин на Европейския парламент и Съвета.

Изменение

(7) За да бъдат отразявани значимите промени в политиката, списъкът на държавите, които действително отговарят на условията за финансиране от ЕИБ с гаранция от ЕС, следва да бъде преразглеждан при необходимост, а на Комисията следва да бъдат делегирани правомощия да приема актове по член 290 от ДФЕС за изменение на приложение III към настоящото решение. От особено значение е по време на подготвителната си работа Комисията да провежда подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и съставянето на делегирани актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на *всички съответни* документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.

Изменение 6

Предложение за решение Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

(8) За да бъде отразено възможното изменение на действителните потребности от финансиране на

Изменение

(8) За да бъде отразено възможното изменение на действителните потребности от финансиране на

Гаранционния фонд съгласно Регламент (ЕО, Евратом) № 480/2009 на Съвета от 25 май 2009 година относно създаване на Гаранционен фонд за външни дейности⁵, общият таван на гаранцията от ЕС следва да бъде разделен на твърдо определен таван — максимален размер на средствата 25 милиарда EUR, и незадължителни допълнителни средства в размер 3 милиарда EUR.

Гаранционния фонд съгласно Регламент (ЕО, Евратом) № 480/2009 на Съвета⁵, общият таван на гаранцията от ЕС следва да бъде разделен на твърдо определен таван — максимален размер на средствата 27 милиарда евро, и незадължителни допълнителни средства в размер 3 милиарда евро.

Финансирането на Гаранционния фонд за външни дейности в бюджета (бюджетен ред 01 03 06) се прави последващо въз основа на данните за бюджетните резултати относно непогасеното гарантирано външно кредитиране в края на година n-2; предвид предложението за Регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1638/2006 за определяне на общи разпоредби относно установяване на Европейски инструмент за съседство и партньорство^{5а}, обратните потоци“, произтичащи от средиземноморски инвестиции в рисков капитал и заеми по предишната програма MEDA (преди 2007 г.) с използването на средства от бюджета на ЕС, следва да бъдат върнати в бюджета на ЕС като външни целеви приходи.

⁵ ОВ L 145, 10.6.2009 г., стр. 10.

⁵ ОВ L 145, 10.6.2009 г., стр. 10.

^{5а} COM(2008)0308.

Изменение 7

Предложение за решение Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Сумите, покрити от гаранцията от ЕС във всеки регион, следва да продължават да бъдат тавани на финансирането от ЕИБ с гаранция от

Изменение

(9) Сумите, покрити от гаранцията от ЕС във всеки регион, следва да продължават да бъдат тавани на финансирането от ЕИБ с гаранция от

ЕС, а не цели, които се изисква ЕИБ да изпълни. Таваните следва да бъдат оценявани в рамките на междинния преглед на настоящото решение.

ЕС, а не цели, които се изисква ЕИБ да изпълни. Таваните следва да бъдат оценявани в рамките на междинния преглед на настоящото решение.

Промените в списъка на отговарящите на условията региони и държави в приложение III следва да се вземат предвид при коригирането на регионалните тавани.

Изменение 8

Предложение за решение Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) С цел да се повиши степента на съгласуваност и целенасоченост на дейността на ЕИБ по външно финансиране в подкрепа на политиката на Съюза, както и за максимизиране на ползата за получателите, с Решение № 1080/2011/ЕС се определят общите цели за операциите на ЕИБ по финансиране във всички отговарящи на условията региони и държави, а именно развитие на местния частен сектор, по-конкретно в помощ на малките и средните предприятия (МСП), развитие на социално-икономическата инфраструктура и ограничаване и приспособяване към изменението на климата, въз основа на сравнителните предимства на ЕИБ в области, в които има доказани резултати. Тези цели следва да бъдат запазени и в настоящото решение.

Изменение

(10) С цел да се ***зачита отговорността на развиващите се страни за стратегиите за развитие, всички инвестиции на ЕИБ следва да съответстват на стратегиите за национално развитие.*** В този контекст, с цел да се повиши степента на съгласуваност и целенасоченост на дейността на ЕИБ по външно финансиране в подкрепа на политиката на Съюза, както и за максимизиране на ползата за получателите, с Решение № 1080/2011/ЕС се определят общите цели за операциите на ЕИБ по финансиране във всички отговарящи на условията региони и държави, а именно развитие на местния частен сектор, по-конкретно в помощ на малките и средните предприятия (МСП), развитие на социално-икономическата инфраструктура и ограничаване и приспособяване към изменението на климата, въз основа на сравнителните предимства на ЕИБ в области, в които има доказани резултати. Тези цели следва да бъдат запазени и в настоящото решение.

Изменение 9

Предложение за решение Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) Подобряването на достъпа до финансиране за МСП, в т.ч. за МСП от Съюза, инвестиращи в регионите по настоящото решение, може да изиграе съществена роля за стимулирането на икономическото развитие и борбата с безработицата. За да съдейства ефективно на МСП, ЕИБ следва да си сътрудничи с местните финансови посреднически институции в отговарящите на условията за финансиране държави, по-специално за да гарантира, че част от финансовите ползи достигат до техните клиенти, и да осигури добавена стойност в сравнение с другите източници на финансиране.

Изменение

(11) Подобряването на достъпа до финансиране за МСП, в т.ч. за МСП от Съюза, инвестиращи в регионите по настоящото решение, може да изиграе съществена роля за стимулирането на икономическото развитие и борбата с безработицата. За да съдейства **ЕИБ** ефективно на МСП, **операциите ѝ по финансиране следва да бъдат ориентирани спрямо резултатите и по целесъобразност да включват начален капитал за МСП**. ЕИБ следва да **инвестира в дейността на малките и средните предприятия в областта на научните изследвания и иновациите с цел да подкрепи развитието на местно равнище**. **ЕИБ следва да си сътрудничи с местните финансови посреднически институции, които следва да са свързани с местната икономика и да допринасят за благополучието на местното население**, в отговарящите на условията за финансиране държави, по-специално за да гарантира, че част от финансовите ползи достигат до техните клиенти, и да осигури добавена стойност в сравнение с другите източници на финансиране. **По целесъобразност, чрез своите споразумения за сътрудничество с тези посреднически институции, ЕИБ следва да изисква проектите на техните клиенти да бъдат проверявани въз основа на регионалните технически оперативни насоки, на рамката за измерване на резултатите (РИР) и на стандартите на ЕИБ**. **По-конкретно, дейностите на финансовите посредници в подкрепа на МСП следва**

да са напълно прозрачни и да се докладват редовно на ЕИБ.

Изменение 10

Предложение за решение Съображение 11 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11а) ЕИБ следва да изготви списък с всички получатели на финансиране, което предоставя, и да го публикува на своя уебсайт. Той следва да включва както получателите на пряко финансиране, така и получателите на финансиране чрез местни финансови посредници. Преди одобряването на проекта ЕИБ следва да предостави на своя уебсайт съответната информация относно получателите на дългосрочни заеми и гаранции, относно всички свои финансови посредници, критериите за допустимост на проектите и заемите за рисков инвестиции на МСП, като уточни по-специално отпуснатите суми, броя на предоставените заеми и съответния регион и промишлен сектор, освен ако такава информация вече не е била публикувана под някаква форма.

Изменение 11

Предложение за решение Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(12) Покритието на гаранцията от ЕС, което е ограничено до рисковете от държавен и политически характер, не е достатъчно само по себе си, за да осигури ползотворна дейност на ЕИБ в областта на микрофинансирането.

(12) Покритието на гаранцията от ЕС, което е ограничено до рисковете от държавен и политически характер, не е достатъчно само по себе си, за да осигури ползотворна дейност на ЕИБ в областта на микрофинансирането.

Затова тази дейност следва да бъде извършвана във връзка с наличните бюджетни ресурси по други инструменти, когато това е целесъобразно.

Затова тази дейност следва да бъде извършвана във връзка с наличните бюджетни ресурси по други инструменти **и/или чрез посреднически институции**, когато това е целесъобразно. **ЕИБ следва също така да бъде насърчавана да укрепва интервенциите си в тази област чрез своите партньори на местно равнище, като начин за насърчване на растежа и за намаляване на бедността в по-бедните държави.**

Изменение 12

Предложение за решение Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) ЕИБ следва да продължи да финансира инвестиционни проекти в областта на социалната и **икономическата** инфраструктура и инфраструктурата за опазване на околната среда и да се стреми към активизиране на дейността си в подкрепа на инфраструктурата в здравеопазването и образованието, когато в това има видима добавена стойност.

Изменение

(13) ЕИБ следва да продължи да финансира инвестиционни проекти в областта на социалната, **икономическата и транспортната** инфраструктура и инфраструктурата за опазване на околната среда и да се стреми към активизиране на дейността си в подкрепа на инфраструктурата в здравеопазването и образованието, когато в това има видима добавена стойност. **ЕИБ следва също така да продължи да предоставя технически съвети и съдействие на проектите, тъй като подобна подкрепа е от съществено значение за подобряването и контрола на качеството на проектите.**

Изменение 13

Предложение за решение Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

(14) ЕИБ следва също така да **продължи**

Изменение

(14) ЕИБ следва също така да **засили**

да финансира инвестиционни проекти за ограничаване и приспособяване към изменението на климата, за да спомага за постигането на целите на Съюза по отношение на климата в световен мащаб.

финансирането на инвестиционни проекти за ограничаване и приспособяване към изменението на климата, за да спомага за постигането на целите на Съюза по отношение на климата в световен мащаб. **За тази цел следва да се даде приоритет на дребномащабните, независими и децентрализирани проекти за енергия от възобновяеми източници, за да се гарантира достъп до енергия в селските райони. ЕИБ, в тясно сътрудничество с Комисията, би могла да допринесе със своя експертен опит и ресурси за оказването на подкрепа на публичните органи и на частния сектор, с цел справяне с предизвикателствата на изменението на климата и възможно най-оптимално оползотворяване на наличното финансиране. По отношение на проектите за смекчаване и адаптиране, ресурсите на ЕИБ следва да бъдат допълвани, когато това е възможно и целесъобразно, с налични средства от бюджета на ЕС, при облекчени условия, чрез ефикасно и последователно съчетаване на безвъзмездни средства и заеми за финансиране в областта на изменението на климата в контекста на външната помощ на Съюза. В това отношение е целесъобразно годишният доклад на Комисията до Европейския парламент и до Съвета да съдържа подробен доклад относно финансовите инструменти, използвани за финансиране на тези проекти, като се посочва размерът на финансирането от страна на ЕИБ по силата на външния мандат и съответстващите размери на безвъзмездните средства.**

Изменение 14

Предложение за решение Съображение 14 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(14a) Допустимостта за получаване на финансиране от страна на ЕИБ за смекчаване на последиците от изменението на климата с гаранцията от ЕС би могло да се ограничи за държави, за които се счита, че не се ангажират с постигането на подходящи цели, свързани с изменението на климата. Всяко такова ограничение на допустимостта следва да се основава на всеобхватни политически оценки. Следователно на Съвета следва да се предостави правомощие да взема решения — по предложение, направено от Комисията с участието на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) — за ограничаване на допустимостта на дадена държава за финансиране от ЕИБ, предназначено за смекчаване на последиците от изменението на климата, с гаранцията от ЕС. При осигуряването на подкрепа за проекти за смекчаване на последиците от изменението на климата ЕИБ следва да отчита заключенията на Европейския съвет от 22 май 2013 г. във връзка с необходимостта от отдаване на приоритет на постепенното премахване на субсидиите, увреждащи околната среда или икономиката, включително за изкопаеми горива.

Изменение 15

Предложение за решение

Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

(15) В рамките на обхванатите от общите цели области регионалната интеграция между държавите, включително икономическата интеграция между държавите на предприсъединителен етап, съседните държави и Съюза, следва да бъде основна цел за операциите на ЕИБ по финансиране. За горепосочените области ЕИБ следва да разполага с възможността да оказва подкрепа на държавите партньори чрез преки чуждестранни инвестиции от търговски дружества от Съюза, които да спомагат за насърчаване на трансфера на технологии и знания, при условие че в рамките на комплексната проверка на всеки инвестиционен проект са положени надлежни усилия за минимизиране на риска операциите на ЕИБ по финансиране да повлияят неблагоприятно на заетостта в Съюза. ***ЕИБ следва също така да бъде насърчавана да подкрепя на свой риск преките чуждестранни инвестиции в държавите партньори от търговски дружества от Съюза.***

Изменение

(15) В рамките на обхванатите от общите цели области регионалната интеграция между държавите, включително икономическата интеграция между държавите на предприсъединителен етап, съседните държави и Съюза, следва да бъде основна цел за операциите на ЕИБ по финансиране. За горепосочените области ЕИБ следва да разполага с възможността да оказва подкрепа на държавите партньори чрез преки чуждестранни инвестиции от търговски дружества от Съюза, които да спомагат за насърчаване на трансфера на технологии и знания, при условие че в рамките на комплексната проверка на всеки инвестиционен проект са положени надлежни усилия за минимизиране на риска операциите на ЕИБ по финансиране да повлияят неблагоприятно на заетостта в Съюза. ***Финансирането от ЕИБ не следва да допринася за преместването на работни места извън Съюза. Следва също да се положат усилия за това да се гарантира, че преките чуждестранни инвестиции от дружества, установени в Съюза, които се подкрепят от ЕИБ, действително допринасят за икономическата интеграция между държавите в процес на присъединяване, съседните държави и Съюза. Ето защо ЕИБ следва да посочва по какъв начин подкрепя конкретно дружествата и как те използват тази подкрепа.***

Изменение 16

**Предложение за решение
Съображение 15 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(15а) ЕИБ следва редовно да извършва оценки на разходите и ползите във връзка с подкрепяните проекти, за да гарантира тяхната икономическа жизнеспособност и принос към устойчивото развитие.

Изменение 17
Предложение за решение
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(16) Практическите мерки за обвързване на общите цели на гаранцията от ЕС с тяхното осъществяване следва да бъдат определени в регионални технически оперативни насоки. Тези насоки следва да отговарят на по-широката рамка на регионалната политика на Съюза. Регионалните технически оперативни насоки следва да бъдат прегледани и актуализирани след **прегледа** на настоящото решение, за да **бъдат адаптирани към** промените във външната политика **и съответните приоритети** на Съюза.

(16) Практическите мерки за обвързване на общите цели на гаранцията от ЕС с тяхното осъществяване следва да бъдат определени в регионални технически оперативни насоки. Тези насоки следва да отговарят на по-широката рамка на регионалната политика на Съюза. Регионалните технически оперативни насоки следва да бъдат **редовно актуализирани, за да бъдат приведени в съответствие с приоритетите на Съюза по региони, както е определено от Европейския парламент и ЕСВД, а също така и в съответствие с политическите промени в отговарящите на условията държави. Регионалните технически оперативни насоки следва също така да бъдат прегледани след извършването на консултация със съответните заинтересовани лица и да бъдат актуализирани след междинния преглед** на настоящото решение, за да **отразят** промените във външната политика на Съюза **и нейните приоритети.**

Изменение 18

Предложение за решение Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

(18) Макар че предимството на ЕИБ продължава да се състои в **характера ѝ на инвестиционна банка**, операциите на ЕИБ по финансиране следва да допринасят за общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза, както е посочено в член 21 от **Договора за Европейския съюз (ДЕС)**, за насърчаване и утвърждаване на демокрацията и принципите на правовата държава, правата на човека и основните свободи, както и за изпълнение на международните споразумения за опазване на околната среда, по които Съюзът е страна. По-конкретно, по отношение на развиващите се страни операциите на ЕИБ по финансиране следва да насърчават устойчивото им икономическо и социално развитие и развитие по отношение на околната среда, особено в държавите в най-неблагоприятно положение, безпроблемната им и постепенна интеграция в световната икономика, **борбата срещу** бедността, както и спазването на одобрените от Съюза цели в рамките на ООН и други **компетентни** международни организации. Като допринася за изпълнението на мерките, необходими за постигането на целите на политиката на Съюза за сътрудничество за развитие в съответствие с член 209, параграф 3 от ДФЕС, ЕИБ следва да полага усилия **косвено** да подкрепя постигането на **Целите** на хилядолетието за развитие до 2015 г., които **са формулирани от ООН**, във всички региони, в които извършва дейност.

Изменение

(18) Макар че предимството на ЕИБ продължава да се състои в **нейната открояваща се същност на международна финансова институция, която е публична собственост и чиято задача е да предоставя дългосрочни заеми с цел постигане на политическите цели, определени от нейните акционери**, операциите на ЕИБ по финансиране следва да допринасят за общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза, както е посочено в член 21 от **ДЕС**, за насърчаване и утвърждаване на демокрацията и принципите на правовата държава, правата на човека и основните свободи, както и за изпълнение на международните **ангажименти и споразумения, включително** за опазване на околната среда, по които Съюзът е страна. По-конкретно, **ЕИБ следва да спомага за икономическото, финансовото и техническото сътрудничество с трети държави в съответствие с член 212 от ДФЕС. Освен това действията на ЕИБ следва да са в съответствие с член 3, параграф 5 от ДЕС, който изисква Съюзът да допринася за строгото спазване на международното право и в частност на принципите на Устава на ООН**. По отношение на развиващите се страни операциите на ЕИБ по финансиране следва да насърчават устойчивото им икономическо и социално развитие и развитие по отношение на околната среда, особено в държавите в най-неблагоприятно положение, безпроблемната им и постепенна интеграция в световната

икономика, **намаляването на бедността и на продоволствената несигурност**, както и спазването на одобрените от Съюза цели в рамките на ООН и други **съответни** международни организации. Като допринася за изпълнението на мерките, необходими за постигането на целите на политиката на Съюза за сътрудничество за развитие в съответствие с член 209, параграф 3 от ДФЕС, ЕИБ следва да полага усилия да подкрепя постигането на **формулираните от ООН Цели на хилядолетието за развитие (ЦХР) до 2015 г. (и след 2015 г. постигането на всякакви нови цели за развитие, които биха могли да променят или заменят ЦХР)** във всички региони, в които извършва дейност.

Изменение 19

Предложение за решение Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) Дейността на ЕИБ по настоящото решение следва да подпомага изпълнението на Програмата за промяна, **предложена от Комисията, и да бъде съобразена със съответните принципи на Европейския консенсус за развитие и с принципите за ефективност на помощта**, изложени в Декларацията от Париж от 2005 г., Програмата за действие от Акра от 2008 г. и Споразумението за сътрудничество от Пусан от 2011 г. Освен това тя следва да съответства на Стратегическата рамка и Плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията, приети от Съвета на 25 юни 2012 г, както и на международните споразумения за опазване на околната среда, съдържащи задължения за съхранението на биологичното

Изменение

(19) Дейността на ЕИБ по настоящото решение следва да подпомага изпълнението на **Европейския консенсус за развитие, на** Програмата за промяна и **на** принципите за ефективност на помощта, изложени в Декларацията от Париж от 2005 г., Програмата за действие от Акра от 2008 г. и Споразумението за сътрудничество от Пусан от 2011 г. Освен това тя следва да съответства на Стратегическата рамка и Плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията, приети от Съвета на 25 юни 2012 г, както и на международните споразумения за опазване на околната среда, съдържащи задължения за съхранението на биологичното разнообразие. За тази цел са необходими редица конкретни мерки,

разнообразие. За тази цел са необходими редица конкретни мерки, по-специално повишаване на капацитета на ЕИБ за оценяване на екологичните, социалните и свързаните с развитието аспекти на инвестиционните проекти, включително правата на човека и свързаните с конфликти рискове, както и насърчаване на консултациите на местно равнище с публичните органи и гражданското общество. В тази връзка ЕИБ следва да прилага и да продължи да разработва своята рамка за измерване на резултатите (РИР), която съдържа подробен набор от показатели за резултатите, измерващи икономическото, екологичното, социалното и свързаното с развитието въздействие на операциите на ЕИБ по финансиране през целия жизнен цикъл на базовата инвестиция. Прилагането на РИР следва да бъде оценено в рамките на междинния преглед на настоящото решение. При извършване на комплексна проверка във връзка с инвестиционен проект ЕИБ следва да изисква — когато *това* е целесъобразно и в съответствие със социалните и екологичните принципи на Съюза — организаторът на инвестиционния проект да провежда консултации на местно равнище и да оповестява резултатите от тях пред обществеността. В споразуменията на ЕИБ за финансиране, по които страни са публични субекти, следва изрично да се предвижда възможността преводите на отпуснатите средства да бъдат спирани, когато държавата, в която се осъществява инвестиционният проект, вече не се смята за отговаряща на условията за финансиране съгласно настоящото решение.

по-специално повишаване на капацитета на ЕИБ за оценяване на екологичните, социалните и свързаните с развитието аспекти на инвестиционните проекти, включително правата на човека, *основните свободи* и свързаните с конфликти рискове, както и насърчаване на консултациите на местно равнище с публичните органи и гражданското общество. В тази връзка ЕИБ следва да прилага и да продължи да разработва своята рамка за измерване на резултатите (РИР), която съдържа подробен набор от показатели за резултатите, измерващи икономическото, екологичното, социалното и свързаното с развитието въздействие на операциите на ЕИБ по финансиране през целия жизнен цикъл на базовата инвестиция. Прилагането на РИР следва да бъде оценено в рамките на междинния преглед на настоящото решение. При извършване на комплексна проверка във връзка с инвестиционен проект ЕИБ следва да изисква, когато е целесъобразно и в съответствие със социалните и екологичните принципи *и законодателство* на Съюза, *както и при пълно спазване на националното законодателство и екологичните и социалните стандарти на държавата получател*, организаторът на инвестиционния проект да провежда консултации на местно равнище и да оповестява резултатите от тях пред обществеността. В споразуменията на ЕИБ за финансиране, по които страни са публични субекти, следва изрично да се предвижда възможността преводите на отпуснатите средства да бъдат спирани, когато държавата, в която се осъществява инвестиционният проект, вече не се смята за отговаряща на условията за финансиране съгласно настоящото решение. *Споразуменията на ЕИБ за финансиране следва също така да се позовават на съответните*

решения и заключения на ЕС относно оценката на състоянието на правата на човека в държавите, в които тя работи, и Комисията, чрез делегиран акт, следва да взема решение относно допустимостта на държавите за нови финансови операции на ЕИБ с гаранция от ЕС. В съответствие с програмата за ефективност на развитието, ЕИБ следва да гарантира, че нейните интервенции са съгласувани със стратегиите за развитие на държавите получатели.

Изменение 20

Предложение за решение Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

(20) На всички равнища — от глобалното стратегическо планиране до конкретното разработване на инвестиционни проекти — следва да се гарантира, че операциите на ЕИБ по финансиране съответстват на и подпомагат външната политика на Съюза и общите цели, посочени в настоящото решение. За да се повиши съгласуваността на външната дейност на Съюза, диалогът между Комисията и ЕИБ с участието на **Европейската служба за външна дейност (ЕСВД)** по политически и стратегически въпроси следва да бъде още по-интензивен. Меморандумът за разбирателство, който ще бъде преразгледан през 2013 г., за активизиране на сътрудничеството и своевременния обмен на информация на оперативни равнища между Комисията и ЕИБ следва да продължи да се прилага. От особено значение е **своевременната** размяна на гледни точки между Комисията и ЕИБ, при необходимост с участието на ЕСВД, в процеса на изготвяне на програмни

Изменение

(20) На всички равнища — от глобалното стратегическо планиране до конкретното разработване на инвестиционни проекти — следва да се гарантира, че операциите на ЕИБ по финансиране съответстват на и подпомагат външната политика на Съюза и общите цели, посочени в настоящото решение. За да се повиши съгласуваността на външната дейност на Съюза, диалогът между Комисията и ЕИБ с участието на ЕСВД по политически и стратегически въпроси следва да бъде още по-интензивен, **като същевременно Европейският парламент бива надлежно осведомяван за него.**

Представителствата на ЕИБ извън Съюза следва при възможност да бъдат разположени в делегациите на Съюза, с цел да се засили сътрудничеството, като се поделят оперативните разходи. Меморандумът за разбирателство, който ще бъде преразгледан през 2013 г., за активизиране на сътрудничеството и

документи с цел максимизиране на полезното взаимодействие между дейностите им. Сътрудничеството във връзка със спазването на правата на човека и предотвратяването на конфликти също следва да бъде активизирано.

своевременния обмен на информация на оперативно равнище между Комисията, **ЕСВД** и ЕИБ следва да продължи да се прилага. От особено значение е **систематичната и своевременна** размяна на гледни точки между Комисията и ЕИБ, при необходимост с участието на ЕСВД, в процеса на изготвяне на **относими** програмни документи с цел максимизиране на полезното взаимодействие между дейностите им. Сътрудничеството във връзка със спазването на правата на човека, **основните свободи** и предотвратяването на конфликти също следва да бъде активизирано.

Изменение 21
Предложение за решение
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията

(21) Външните отношения на Съюза следва да бъдат подпомагани от нови инструменти от 2014 г. нататък, в т.ч. от рамков Регламент за определяне на общи правила и процедури за изпълнението на инструментите на Съюза за външна дейност⁶. За да бъде повишена съгласуваността на цялостната подкрепа от Съюза в съответните региони, в съответните случаи следва да бъдат използвани възможностите за съчетаване на финансирането от ЕИБ с бюджетни ресурси на Съюза под формата на финансови инструменти по дял VIII от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 **на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002⁷ на Съвета** и под формата на техническа помощ за подготовка и изпълнение на проекти чрез

Изменение

(21) Външните отношения на Съюза следва да бъдат подпомагани от нови инструменти от 2014 г. нататък, в т.ч. от рамков Регламент за определяне на общи правила и процедури за изпълнението на инструментите на Съюза за външна дейност⁶. За да бъде повишена съгласуваността на цялостната подкрепа от Съюза в съответните региони, в съответните случаи следва да бъдат използвани възможностите за съчетаване на финансирането от ЕИБ с бюджетни ресурси на Съюза под формата на финансови инструменти по дял VIII от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012⁷ и под формата на техническа помощ за подготовка и изпълнение на проекти чрез Инструмента за предприсъединителна помощ II (ИПП II)⁸, Европейския инструмент за съседство (ЕИС)⁹, Инструмента за сътрудничество за развитие (ЕСР)¹⁰, Инструмента за партньорство за

Инструмента за предприсъединителна помощ II (ИПП II)⁸, Европейския инструмент за съседство (ЕИС)⁹, Инструмента за сътрудничество за развитие (ЕСР)¹⁰, Инструмента за партньорство за сътрудничество с трети държави¹¹, Инструмента за насърчаване на демокрацията и правата на човека по света¹², Инструмента за стабилност¹³ и Инструмента за сътрудничество в областта на ядрената безопасност¹⁴. Вследствие на Решение № 1080/2011/ЕС Комисията създаде Платформа на ЕС за смесено финансиране в областта на външното сътрудничество с цел оптимизиране на функционирането на механизмите за съчетаване на безвъзмездни средства и заеми за проекти извън Съюза.

сътрудничество с трети държави¹¹, Инструмента за насърчаване на демокрацията и правата на човека по света¹², Инструмента за стабилност¹³ и Инструмента за сътрудничество в областта на ядрената безопасност¹⁴. Вследствие на Решение № 1080/2011/ЕС Комисията създаде Платформа на ЕС за смесено финансиране в областта на външното сътрудничество с цел оптимизиране на функционирането на механизмите за съчетаване на безвъзмездни средства и заеми за проекти извън Съюза, **като същевременно се зачитат ролята и правомощията на Комисията и на ЕИБ при изпълнението съответно на бюджета на Съюза и заемите от ЕИБ. Участието на ЕИБ и на други финансови институции в механизмите за съчетаване следва да е напълно съобразено с целите на Съюза за развитие, принципите за ефективност на помощта и с прозрачността.**

⁶ COM(2011) 842 *окончателен*.

⁷ ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

⁸ COM(2011) 838 *окончателен*.

⁹ COM(2011) 839 *окончателен*.

¹⁰ COM(2011) 840 *окончателен*.

¹¹ COM(2011) 843 *окончателен*.

¹² COM(2011) 844 *окончателен*.

¹³ COM(2011) 845 *окончателен*.

¹⁴ COM(2011) 841 *окончателен*.

⁶ COM(2011)0842.

⁷ Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета (ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1).

⁸ COM(2011)0838.

⁹ COM(2011)0839.

¹⁰ COM(2011)0840.

¹¹ COM(2011)0843.

¹² COM(2011)0844.

¹³ COM(2011)0845.

¹⁴ COM(2011)0841.

Изменение 22

Предложение за решение Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) В операциите си по финансиране извън Съюза, които попадат в приложното поле на настоящото решение, ЕИБ следва да полага допълнителни усилия за засилване на координацията и сътрудничеството с европейските и международните финансови институции, по-конкретно тези, които участват в Платформата на ЕС за смесено финансиране в областта на външното сътрудничество. Това сътрудничество при необходимост включва сътрудничество във връзка с условията по сектори и взаимното признаване на процедури, използването на съвместно финансиране и участие в глобални инициативи, напр. в инициативи за подобряване на координацията и ефективността на помощта. Стремежът при такава координация и сътрудничество следва да бъде да се минимизира евентуалното дублиране на разходи и ненужното припокриване. Тристранният **Меморандум** за разбирателство между Комисията, Групата на ЕИБ и Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР) по отношение на сътрудничеството извън Съюза, с който се дава възможност на Групата на ЕИБ и ЕБВР да работят, допълвайки се въз основа на съответните си сравнителни предимства, бе актуализиран през 2012 г., за да отрази разширяването на географския обхват на дейността на ЕБВР чрез включването на Средиземноморския регион в него, и следва да продължи да се прилага. Изложените в настоящото решение принципи следва да се прилагат и когато финансирането от ЕИБ се

Изменение

(22) В операциите си по финансиране извън Съюза, които попадат в приложното поле на настоящото решение, ЕИБ следва да полага допълнителни усилия за засилване на координацията и сътрудничеството с европейските и международните финансови институции, по-конкретно тези, които участват в Платформата на ЕС за смесено финансиране в областта на външното сътрудничество, **и да насърчава въвеждането на общи стандарти за управление и общи критерии за оценка.** Това сътрудничество при необходимост включва сътрудничество във връзка с условията по сектори и взаимното признаване на процедури, използването на съвместно финансиране и участие в глобални инициативи, напр. в инициативи за подобряване на координацията и ефективността на помощта. Стремежът при такава координация и сътрудничество следва да бъде да се минимизира евентуалното дублиране на разходи и ненужното припокриване. **Сътрудничеството следва да се основава на принципа на реципрочността.** Тристранният **меморандум** за разбирателство между Комисията, Групата на ЕИБ и Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР) по отношение на сътрудничеството извън Съюза, с който се дава възможност на Групата на ЕИБ и ЕБВР да работят, допълвайки се въз основа на съответните си сравнителни предимства, бе актуализиран през 2012 г., за да отрази разширяването на географския обхват на дейността на ЕБВР чрез включването на

осъществява посредством споразумения за сътрудничество с други европейски и международни финансови институции.

Средиземноморския регион в него, и следва да продължи да се прилага. Изложените в настоящото решение принципи следва да се прилагат и когато финансирането от ЕИБ се осъществява посредством споразумения за сътрудничество с други европейски и международни финансови институции, **или с агенции за развитие и сътрудничество на държавите членки, включително по отношение на съгласуваността с целите за развитие на Съюза, с принципите за ефективност на помощта, прозрачност и демократичен контрол.**

Изменение 23

Предложение за решение Съображение 22 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(22а) ЕИБ следва да разшири предоставянето на техническа помощ на получателите с цел да подпомогне изграждането на капацитет на местно равнище, както и икономическото, социалното и политическото развитие и развитието по отношение на околната среда. По-конкретно, ЕИБ следва да разшири предоставянето на техническа помощ на МСП с цел да подпомага новаторските идеи и да помага на стартиращите предприятия да привличат финансиране от финансови посредници.

Изменение 24

Предложение за решение Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

(23) ЕИБ следва да бъде насърчавана да разширява и разнообразява операциите си извън Съюза, без да прибегва до гаранцията от ЕС, така че гаранцията да може да се използва предимно по отношение на държави и инвестиционни проекти с ограничен достъп до пазара, като се вземат предвид съображения за поносимост на дълга, при които поради тази причина гаранцията осигурява по-голяма добавена стойност.

Следователно, винаги с цел подкрепа на целите на външната политика на Съюза, ЕИБ следва да бъде насърчавана да отпуска заеми на свой риск, в т.ч. в подкрепа на икономическите интереси на Съюза, в държави и по инвестиционни проекти, които са достатъчно кредитоспособни според преценката на ЕИБ, и като отчита собствената си способност за поемане на риск.

Изменение 25

Предложение за решение Съображение 24

Текст, предложен от Комисията

(24) ЕИБ следва да разшири гамата на предлаганите новаторски финансови инструменти, включително чрез отделяне на повече усилия за

Изменение

(23) ЕИБ следва да бъде насърчавана да разширява и разнообразява операциите си извън Съюза, без да прибегва до гаранцията от ЕС, така че гаранцията да може да се използва предимно по отношение на държави и инвестиционни проекти с ограничен достъп до пазара, като се вземат предвид съображения за поносимост на дълга, при които поради тази причина гаранцията осигурява по-голяма добавена стойност. ***ЕИБ следва да бъде насърчавана да насочва операциите си там, където би имало най-голямо въздействие по отношение на устойчивото развитие в икономическо и социално отношение и в областта на опазването на околната среда.***

Следователно, винаги с цел подкрепа на целите на външната политика на Съюза, ЕИБ следва да бъде насърчавана да отпуска заеми на свой риск, в т.ч. в подкрепа на икономическите интереси на Съюза, в държави и по инвестиционни проекти, които са достатъчно кредитоспособни според преценката на ЕИБ, и като отчита собствената си способност за поемане на риск.

разработването на гаранционни инструменти. Освен това ЕИБ следва активно да се стреми към участие в инструменти за споделяне на риска и във финансиране чрез дълговия капиталов пазар на проекти, които създават стабилни и предсказуеми парични потоци. По-конкретно, тя следва да оказва подкрепа във връзка с дългови инструменти на капиталовия пазар, които се издават или предоставят в полза на инвестиционни проекти, извършвани в отговарящи на условията държави. Освен това ЕИБ следва да предоставя повече заеми в местна валута и да издава облигации на местните пазари, при условие че държавите получатели са осъществили необходимите структурни реформи, по-специално във финансовия сектор, както и други мерки за улесняване на дейностите на ЕИБ.

разработването на гаранционни инструменти. Освен това ЕИБ следва активно да се стреми към участие в инструменти за споделяне на риска и във финансиране чрез дълговия капиталов пазар на проекти, които създават стабилни и предсказуеми парични потоци. По-конкретно, тя следва да оказва подкрепа във връзка с дългови инструменти на капиталовия пазар, които се издават или предоставят в полза на инвестиционни проекти, извършвани в отговарящи на условията държави. Освен това ЕИБ следва да предоставя повече заеми в местна валута и да издава облигации на местните пазари, при условие че държавите получатели са осъществили необходимите структурни реформи, по-специално във финансовия сектор, както и други мерки за улесняване на дейностите на ЕИБ. ***ЕИБ следва да проучи възможностите за сътрудничество с Комисията и ЕСВД за подкрепа на местните органи при осъществяването на необходимите реформи в техния финансов сектор. В процеса на диверсифициране и разширяване на инструментите на капиталовия пазар следва да се положат специални усилия да се гарантира, че те са съвместими със законодателството на Съюза относно финансовите услуги и не спомагат за установяването на рискови финансови практики, които например крият по-големи рискове от секюритизация и задлъжняване и следователно могат да застрашат финансовата стабилност. Използването на дългови инструменти, покрити от гаранцията от ЕС, следва да е съобразено с таваните, определени в настоящото решение.***

Изменение 26

Предложение за решение Съображение 24 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(24а) Годишният доклад на ЕИБ следва по-специално да оценява дали операциите на ЕИБ по финансиране са в съответствие с настоящото решение, като се вземат предвид регионалните технически оперативни насоки, и следва да включва раздели относно следното: добавената стойност на ЕИБ, като например подкрепата за външните политики на Съюза; изискванията на мандата; качеството на финансираните операции; прехвърлянето на финансови ползи на клиенти, както и раздели относно сътрудничеството, включително съфинансирането, с Комисията и с други МФИ и донори на двустранна основа. В доклада следва също така да се направи оценка доколко ЕИБ е отчетла икономическата, финансовата, екологичната и социалната устойчивост при оценяването и наблюдението на финансираните проекти. Той следва също така да съдържа и отделен раздел, посветен на обстойна оценка на мерките, предприети от ЕИБ с цел спазване на разпоредбите на текущия мандат, като обръща особено внимание на операциите на ЕИБ по финансиране, при които се използват финансови инструменти, намиращи се в юрисдикции, които не оказват съдействие. Докладът следва, доколкото е възможно, да бъде оповестен публично, като това ще даде възможност на гражданското общество и държавите получатели да изразят гледните си точки. При необходимост докладът следва да

включва позовавания на значителни промени в обстоятелствата, които биха дали основание за допълнителни изменения на мандата преди изтичането му.

Изменение 27

Предложение за решение Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

(25) Операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на външната политика на Съюза следва да продължат да се извършват в съответствие с принципите на разумната банкова практика. ***Те следва да продължат да бъдат управлявани в съответствие със собствените правила и процедури на ЕИБ***, включително с подходящи мерки за ***контрол*** и спазване на изявлението на ЕИБ за социалните и екологичните стандарти, както и съответните правила и процедури относно Европейската сметна палата и Европейската служба за борба с измамите (OLAF). В операциите си по финансиране ЕИБ следва да ***прилага адекватно правилата си по отношение на*** слабо регулираните юрисдикции или юрисдикциите, които не оказват съдействие, за да даде принос в международната борба срещу данъчните измами, неплащането на данъци и изпирането на пари.

Изменение

(25) Операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на външната политика на Съюза следва да продължат да се извършват в съответствие с ***правилата и процедурите, предвидени съгласно*** принципите на разумната банкова практика, включително с подходящи мерки за ***надзор*** и спазване на изявлението на ЕИБ за социалните и екологичните стандарти, както и съответните правила и процедури относно Европейската сметна палата и Европейската служба за борба с измамите (OLAF). В операциите си по финансиране ЕИБ следва да ***избягва всякакъв вид пряко или косвено сътрудничество със*** слабо регулираните юрисдикции или юрисдикциите, които не оказват съдействие, за да даде принос в международната борба срещу данъчните измами, неплащането на данъци и изпирането на пари, ***и тя следва да се придържа към най-новите критерии на Комисията за определяне на юрисдикциите, които не отговарят на минималните стандарти за добро управление в областта на данъчните въпроси. Поради това по-специално в случаите на финансиране чрез местни финансови посредници следва да се гарантира, че предоставеното чрез посредниците финансиране не е свързано с риск от измами и корупция.***

В интерес на прозрачността ЕИБ следва да изготви, в сътрудничество с местните финансови посредници, списък на крайните кредитополучатели. ЕИБ следва също така във възможно най-голяма степен да разнообрази своя избор на финансови партньори в страните, в които извършва дейност, и да насърчи създаването на публично-частни партньорства.

Изменение 28

Предложение за решение Съображение 26

Текст, предложен от Комисията

(26) ЕИБ следва да предприеме подходящи действия, за да гарантира, че при извършването на операции по финансиране с гаранция от ЕС финансовите интереси на Съюза се защитават чрез прилагането на предпазни мерки срещу измамите, корупцията и всякакви други незаконни дейности и че OLAF има право да извършва проверки и инспекции в обектите на получателите,

Изменение

(26) ЕИБ следва да предприеме подходящи действия, за да гарантира, че при извършването на операции по финансиране с гаранция от ЕС финансовите интереси на Съюза ***и неговите държави членки*** се защитават чрез прилагането на предпазни мерки срещу измамите, корупцията, ***изпирането на пари*** и всякакви други незаконни дейности, ***особено във връзка с държави, определени като „данъчни убежища“***, и че OLAF има право да извършва проверки и инспекции в обектите на получателите. ***В съответствие с вътрешните си насоки, озаглавени „Политика за предотвратяване и възпрепятстване на непозволено поведение в работата на Европейската инвестиционна банка“ („Политика на ЕИБ за борба с измамите“), приети през 2008 г., ЕИБ следва тясно да си сътрудничи със звената за финансово разузнаване (ЗФР) на държавите членки, Комисията, Европейския банков орган (ЕБО), Европейския орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП), Европейския орган за застраховане и***

професионално пенсионно осигуряване (ЕОЗППО), единния надзорен механизъм и компетентните органи на чуждите държави, където ЕИБ извършва дейност, с цел да бъдат засилени действащите мерки за борба с изпирането на пари и финансирането на тероризма и да се спомогне за подобряването на тяхното прилагане.

Изменение 29

Предложение за решение Съображение 26 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(26а) За да се гарантира, че ЕИБ изпълнява изискванията на мандата във всички региони и подрегиони, следва постепенно да се отделят достатъчно човешки и финансови ресурси за осъществяване на външните ѝ дейности. Това следва да включва по-специално наличие на достатъчен капацитет за подкрепа на целите на външната политика на Съюза, включително на сътрудничеството за развитие в рамките на мандата, с цел засилване на акцента върху предварителната оценка на екологичните, социалните и свързаните с развитието аспекти на нейните дейности, както и за ефективно наблюдение на проекти в хода на тяхното изпълнение. Следва да се използват възможностите за по-нататъшно повишаване на ефикасността и ефективността и да се осъществява активно взаимодействие.

Изменение 30
Предложение за решение
Член 1 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Допустими за обезпечаване с гаранция от ЕС са заемите и гаранциите по заеми на ЕИБ и дълговите инструменти на капиталовите пазари, които се предоставят или издават в полза на инвестиционни проекти, осъществявани в отговарящи на условията държави, съгласно собствените правила и процедури на ЕИБ и в подкрепа на съответните цели на външната политика на ЕС, когато финансирането от ЕИБ е било предоставено съгласно подписано споразумение, чийто срок на действие не е изтекъл и което не е прекратено („операции на ЕИБ по финансиране“).

Изменение

2. Допустими за обезпечаване с гаранция от ЕС са заемите и гаранциите по заеми на ЕИБ и дълговите инструменти на капиталовите пазари, които се предоставят или издават в полза на инвестиционни проекти, осъществявани в отговарящи на условията държави, съгласно собствените правила и процедури на ЕИБ, **включително изявлението на ЕИБ за екологичните и социалните принципи и стандарти, и** в подкрепа на съответните цели на външната политика на ЕС, когато финансирането от ЕИБ е било предоставено съгласно подписано споразумение, чийто срок на действие не е изтекъл и което не е прекратено („операции на ЕИБ по финансиране“).

Изменение 31

Предложение за решение
Член 1 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Ако при изтичането на периода по параграф 4 Европейският парламент и Съветът не са приели решение за предоставяне на нова гаранция от ЕС на ЕИБ за загуби по нейните операции по финансиране извън Съюза, този период автоматично се удължава с шест месеца.

Изменение

5. Ако при изтичането на периода по параграф 4 Европейският парламент и Съветът не са приели решение за предоставяне на нова гаранция от ЕС на ЕИБ за загуби по нейните операции по финансиране извън Съюза, този период автоматично се удължава **един път** с шест месеца.

Изменение 32

Предложение за решение
Член 2 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

Общият таван за операциите на ЕИБ по финансиране с гаранция от ЕС за периода 2014 — 2020 г. не надхвърля **28 000 000 000 EUR**. *Отписаните* суми се изваждат от този таван.

Изменение

Общият таван за операциите на ЕИБ по финансиране с гаранция от ЕС за периода 2014 — 2020 г. не надхвърля **30 000 000 000 EUR**. **Предвидените първоначално за операции по финансиране, но впоследствие отписани** суми се изваждат от този таван.

Изменение 33

Предложение за решение

Член 2 – параграф 1 – алинея 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) твърдо определен таван — максимален размер на средствата **25 000 000 000 EUR**;

Изменение

а) твърдо определен таван — максимален размер на средствата **27 000 000 000 EUR**;

Изменение 34

Предложение за решение

Член 2 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на външните политики на Съюза се управляват в съответствие с принципите на разумната банкова практика.

Изменение 35

Предложение за решение

Член 3 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) развитие на местния частен сектор, по-специално подкрепа за МСП;

Изменение

а) развитие на местния частен сектор, по-специално подкрепа за **местните** МСП;

Изменение 36

Предложение за решение

Член 3 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) развитие на социалната и **икономическата** инфраструктура и инфраструктурата за опазване на околната среда;

Изменение

б) развитие на **икономическата**, социалната и **транспортната** инфраструктура и инфраструктурата за опазване на околната среда;

Изменение 37

Предложение за решение

Член 3 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Операциите на ЕИБ по финансиране, осъществявани съгласно настоящото решение, спомагат за спазването на общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза съгласно член 21 от ДЕС, както и за изпълнението на международните споразумения за опазване на околната среда, по които Съюзът е страна.

Изменение

2. Операциите на ЕИБ по финансиране, осъществявани съгласно настоящото решение, спомагат за спазването на общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза съгласно член 21 от ДЕС, както и за изпълнението на международните споразумения за опазване на околната среда, по които Съюзът е страна.
Управителните органи на ЕИБ се насърчават да предприемат необходимите мерки с цел адаптирането на стопанския модел на банката, включително нейните ресурси, местно присъствие и връзка с получателите, за да се гарантира ефективност при подкрепянето на външните политики на ЕС и задоволително да се изпълняват изискванията, посочени в настоящото решение.

Изменение 38

Предложение за решение

Член 3 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. При избора на своите проекти ЕИБ се стреми да защитава европейските интереси.

Изменение 39

Предложение за решение

Член 3 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Регионалната интеграция между държавите, включително икономическата интеграция между държавите на предприсъединителен етап, съседните държави и Съюза, е основна цел на операциите на ЕИБ по финансиране в областите, обхванати от общите цели по параграф 1.

3. Регионалната интеграция между държавите, включително **по-специално** икономическата интеграция между държавите на предприсъединителен етап, съседните държави и Съюза, е основна цел на операциите на ЕИБ по финансиране в областите, обхванати от общите цели по параграф 1. **Гарантира се също така, че преките чуждестранни инвестиции, които се подкрепят от ЕИБ, действително допринасят за икономическата интеграция между държавите на предприсъединителен етап, съседните държави и Съюза.**

Изменение 40

Предложение за решение

Член 3 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. В развиващите се държави — съгласно определението в изготвения от Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) списък на получателите на официална помощ за развитие — операциите на ЕИБ по финансиране спомагат **косвено** за изпълнението на целите на Съюза за

4. В развиващите се държави — съгласно определението в изготвения от Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) списък на получателите на официална помощ за развитие — операциите на ЕИБ по финансиране спомагат, **в съответствие с членове 208 и 209 от**

сътрудничество за развитие в
съответствие с член 208 от ДФЕС.

ДФЕС, за изпълнението на целите на политиката на Съюза за сътрудничество за развитие, като например намаляване на бедността чрез приобщаващ растеж и устойчива икономика, екологично и социално развитие.

Обосновка

Значението на думата „косвено“ в този контекст не е ясно. ЕИБ следва по принцип да се стреми да подкрепя изпълнението на целите на политиката на Съюза за сътрудничество за развитие в съответствие с член 208 от ДФЕС. Не е оправдано да се ограничава подкрепата на ЕИБ само до косвена подкрепа, особено ако тази подкрепа не е определена.

Изменение 41

Предложение за решение Член 3 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква а) може да включват подпомагане на инвестиционни проекти на МСП от Съюза.

Изменение

5. ЕИБ винаги полага приоритетно усилия за укрепване на местния частен сектор в държавите получатели. За да се гарантира, че инвестициите в частния сектор имат максимално въздействие върху развитието, операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква а) са насочени към местни дружества в развиващите се държави, винаги, когато това е възможно, но също така може да включват подпомагане на инвестиционни проекти на МСП от Съюза. Все пак се гарантира, че финансирането от ЕИБ се използва действително за конкретните инвестиционни проекти на съответните МСП, а не се насочва към други области като скрито подпомагане на предприятията. С цел да се гарантира, че финансирането се използва по предназначение, ЕИБ изготвя практически стандарти за

отчетност, които следва да се изпълняват от заемополучателите.

Изменение 42

Предложение за решение Член 3 - параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. С операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква б) се подпомагат инвестиционни проекти в областта на транспорта, енергетиката, в т.ч. в областта на **възобновяемите** енергийни източници, трансформирането на енергийните системи, даващо възможност за преминаване към технологии и горива с по-ниски въглеродни емисии, **енергийната** сигурност и енергийната инфраструктура, вкл. **за производството на газ и преноса му до енергийния пазар на ЕС**, в инфраструктура за опазване на околната среда, в т.ч. водоснабдяване и канализация и екологосъобразна инфраструктура, в информационни и комуникационни технологии, в т.ч. далекосъобщителна инфраструктура и широколентови интернет мрежи, в здравеопазване и образование.

Изменение

6. С операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква б) се подпомагат **предимно** инвестиционни проекти в областта на транспорта, енергетиката, в т.ч. в областта на **децентрализираните и независими възобновяеми** енергийни източници, трансформирането на енергийните системи, даващо възможност за преминаване към технологии и горива с по-ниски въглеродни емисии, **устойчивата енергийна** сигурност и енергийната инфраструктура, вкл. **инфраструктура за пренос на електроенергия, по-специално междусистемни връзки, улесняващи интегрирането на електроенергията от възобновяеми източници**, в инфраструктура за опазване на околната среда, в т.ч. водоснабдяване и канализация и екологосъобразна инфраструктура, в информационни и комуникационни технологии, в т.ч. далекосъобщителна инфраструктура и широколентови интернет мрежи, в здравеопазване и образование. **Проектите за електроенергийна и газова инфраструктура, свързващи Съюза с трети държави, които осигуряват взаимни икономически и социални ползи, както и ползи в областта на развитието и опазването на околната среда, се разглеждат с приоритет. ЕИБ гарантира спазването на разпоредбите на**

Конвенцията на Икономическата комисия за Европа на ООН за достъпна до информация, участието на обществеността в процеса на вземането на решения и достъпна до правосъдие по въпроси на околната среда (Конвенцията от Орхус) на съответните различни етапи от проектите.

Изменение 43
Предложение за решение
Член 3 - параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. С операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква в) се подпомагат инвестиционни проекти за ограничаване и приспособяване към изменението на климата, когато тези проекти спомагат за изпълнение на общата цел на Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата, по-специално чрез предотвратяване или намаляване на емисиите на парникови газове, чрез насърчаване на производството на енергия от възобновяеми източници, енергийната ефективност и устойчивия транспорт или чрез увеличаване на устойчивостта на уязвимите държави, отрасли и общности към неблагоприятните въздействия на изменението на климата. През обхванатия от настоящото решение период размерът на **тези операции** трябва да представлява най-малко 25 % от всички операции на ЕИБ по финансиране.

Изменение

7. С операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква в) се подпомагат инвестиционни проекти за ограничаване и приспособяване към изменението на климата, когато тези проекти спомагат за изпълнение на общата цел на Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата, по-специално чрез предотвратяване или намаляване на емисиите на парникови газове, чрез насърчаване на производството на енергия от възобновяеми източници, енергийната ефективност и устойчивия транспорт или чрез увеличаване на устойчивостта на уязвимите държави, отрасли и общности към неблагоприятните въздействия на изменението на климата. **Критериите за допустимост за проекти в областта на изменението на климата трябва да бъдат ясно определени и се уточняват допълнително при следващия преглед на регионалните технически оперативни насоки след подробни обществени консултации и се отразяват в стратегията на ЕИБ в областта на изменението на климата по време на междинния преглед на настоящото решение. За**

тази цел в процедурата за оценка на въздействието върху околната среда трябва да бъде включен анализ на въглеродния отпечатък, за да се определи дали предложенията на проекта водят до максимални подобрения на енергийната ефективност. През обхванатия от настоящото решение период размерът на операциите в областта на смекчаване на изменението на климата трябва да представлява най-малко 25 % от всички операции на ЕИБ по финансиране. Чрез насърчаване на инвестиционни проекти в областта на енергията от възобновяеми източници и по-добрата енергийна ефективност ЕИБ допринася за постигането на устойчив енергиен микс с постепенно преустановяване на операциите си по финансиране, свързани с изкопаемите горива. Поради това трябва да се гарантира, че инвестициите в областта на енергията от възобновяеми източници и по-добрата енергийна ефективност са предпочитани пред инвестиции в изкопаеми горива, които генерират високи въглеродни емисии.

Изменение 44

Предложение за решение Член 3 - параграф 8

Текст, предложен от Комисията

8. Съгласно целите на Съюза и международните цели във връзка с изменението на климата до края на **2016** г. в сътрудничество с Комисията и след обществена консултация ЕИБ актуализира стратегията си за операциите по финансиране във връзка с изменението на климата.

Изменение

8. Съгласно целите на Съюза и международните цели във връзка с изменението на климата до края на **2015** г. в сътрудничество с Комисията и след обществена консултация ЕИБ актуализира стратегията си за операциите по финансиране във връзка с изменението на климата. **Това актуализиране включва, наред с**

другото, конкретни действия за постепенно преустановяване на финансирането на проекти, които пречат на постигането на целите на Съюза в областта на климата, и за активизиране на усилията в подкрепа на възобновяемите енергийни източници и енергийната ефективност.

Изменение 45

Предложение за решение Член 3 – параграф 8 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

8а. Гаранцията от ЕС покрива само операции на ЕИБ по финансиране, извършвани в отговарящи на условията държави, които са сключили рамково споразумение с ЕИБ за определяне на правните условия за извършване на операциите. Финансовите споразумения с индивидуални организатори, свързани с операциите на ЕИБ, включват също така подходящи разпоредби в областта на околната среда, социалната сфера, правата на човека и трудовите права.

Изменение 46

Предложение за решение Член 4 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Списъкът на държавите, които потенциално отговарят на условията за финансиране от ЕИБ с гаранция от ЕС, се съдържа в приложение II. Списъкът на държавите, които отговарят на условията за финансиране от ЕИБ с гаранция от ЕС, не може да включва

1. Списъкът на държавите, които потенциално отговарят на условията за финансиране от ЕИБ с гаранция от ЕС, се съдържа в приложение II. Списъкът на държавите, които отговарят на условията за финансиране от ЕИБ с гаранция от ЕС, не може да включва

други държави освен посочените в списъка в приложение II.

други държави освен посочените в списъка в приложение II.

Допустимостта за финансиране от ЕИБ с гаранция от ЕС на държави, които не са включени в списъка в приложение II, се определя за всеки отделен случай в съответствие с обикновената законодателна процедура.

Изменение 47

Предложение за решение Член 4 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове по реда на член 17, с които да изменя приложение III. Решенията на Комисията се основават на цялостна икономическа и политическа оценка, **включително** на аспектите, свързани с демокрацията, правата на човека и основните свободи, както и на съответните резолюции на Европейския парламент и съответните решения и заключения на Съвета.

Изменение

2. На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове по реда на член 17, с които да изменя приложение III. Решенията на Комисията се основават на цялостна икономическа, **социална, екологична** и политическа оценка, **по-специално** на аспектите, свързани с демокрацията, правата на човека и основните свободи, както и на съответните резолюции на Европейския парламент и съответните решения и заключения на Съвета.

Изменение 48

Предложение за решение Член 4 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Гаранцията от ЕС покрива само операции на ЕИБ по финансиране, извършвани в отговарящи на условията държави, които са сключили рамково споразумение с ЕИБ за определяне на правните условия за извършване на операциите.

Изменение

заличава се

Изменение 49
Предложение за решение
Член 5 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

1. Заедно с ЕИБ Комисията актуализира действащите регионални технически оперативни насоки за операциите на ЕИБ по финансиране в срок от една година от приемането на настоящото решение.

Изменение

1. Заедно с ЕИБ **и в тясно сътрудничество с ЕСВД** Комисията актуализира действащите регионални технически оперативни насоки за операциите на ЕИБ по финансиране в срок от една година от приемането на настоящото решение.

Изменение 50

Предложение за решение
Член 5 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

При актуализирането на тези насоки Комисията и ЕИБ се съобразяват със съответните резолюции на Европейския парламент и съответните решения и заключения на Съвета. По политически въпроси се извършват и консултации с ЕСВД, когато това е целесъобразно.

Изменение

При актуализирането на тези насоки Комисията и ЕИБ се съобразяват със съответните резолюции на Европейския парламент и съответните решения и заключения на Съвета, **както и с актуалните политически събития в отговарящите на условията държави. Насоките отразяват приоритетите, съдържащи се в националните или регионалните програми, изготвени по целесъобразност след консултации с местното гражданско общество.**

Изменение 51

Предложение за решение
Член 6 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) стратегическите документи на ЕИБ за планиране и инвестиционните проекти в процес на подготовка и изпълнение;

Изменение

б) стратегическите документи на ЕИБ за планиране и инвестиционните проекти в процес на подготовка и изпълнение, **както и годишните доклади;**

Изменение 52

Предложение за решение Член 6 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Операциите на ЕИБ по отпускане на заеми са съгласувани със стратегиите за развитие на държавата получател. ЕИБ задължава също така организаторите на проектите да провеждат подходящи консултации със съответните заинтересовани лица на национално и местно равнище, както и с гражданското общество на етап планиране и на етап изпълнение на проекта.

Изменение 53

Предложение за решение Член 6 - параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2б. Съгласуваността на операциите на ЕИБ по финансиране в рамките на мандата с целите на външната политика на Съюза се наблюдава в съответствие с член 10. В контекста на своята рамка за измерване на резултатите и за да улесни това наблюдение, ЕИБ разработва показатели за резултатите за свързаните с развитието, околната среда и правата на човека аспекти на финансираните проекти, като отчита същевременно съответните показатели съгласно Парижката декларация за ефективността на помощта. Показателите за екологичните аспекти на проектите включват критерии за „чисти

технологии“, ориентирани по принцип към енергийна ефективност и технологии за намаляване на емисиите.

Изменение 54

Предложение за решение Член 7 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Когато е целесъобразно, операциите на ЕИБ по финансиране се извършват в сътрудничество с други европейски **и** международни финансови институции с цел да се **максимизират** взаимодействието, сътрудничеството и ефикасността, да се разработват съвместно новаторски финансови инструменти, да се осигурят предпазливо и разумно разпределение на рисковете и съгласувани условия по отношение на проектите и секторите, както и за да се **минимизира** евентуалното дублиране на разходи и ненужното припокриване.

Изменение

1. Когато е целесъобразно, операциите на ЕИБ по финансиране се извършват в сътрудничество с други европейски **финансови институции на многостранна и двустранна основа, с международни финансови институции и регионални банки за развитие**, с цел да се **увеличат в максимална степен** взаимодействието, сътрудничеството и ефикасността, да се разработват съвместно новаторски финансови инструменти, да се осигурят предпазливо и разумно разпределение на рисковете и съгласувани условия по отношение на проектите и секторите, както и за да се **сведе до минимум** евентуалното дублиране на разходи и ненужното припокриване.

Изменение 55

Предложение за решение Член 7 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. ЕИБ не си сътрудничи с финансови посредници, които в предходни периоди са постигнали отрицателни резултати по отношение на прозрачността, измамите, корупцията и въздействието върху околната среда или социалните последици. Съвместно с Комисията

ЕИБ създава и публикува списък със строги критерии за подбор на финансови посредници.

Изменение 56

Предложение за решение Член 7 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 7а

Сътрудничество с финансови посредници

Когато извършва дейност, обезпечена с гаранция от ЕС, ЕИБ си сътрудничи само с финансови посредници, при които местни лица притежават значителен дял от собствеността, които не извършват дейност в офшорни финансови центрове и които разполагат с необходимото за прилагането на насърчаващ развитието подход, който подкрепя спецификата на местните МСП в държавите, в които се извършва дейността, и които нито извършват дейност, нито са установени в юрисдикция, която:

- прилага данъчни мерки, в резултат на които не се налагат данъци или се налагат номинални данъци, или която предоставя предимства дори без реална стопанска дейност и значително икономическо присъствие на територията на юрисдикцията, която предоставя тези данъчни предимства;

- не осигурява ефективен обмен на информация по данъчни въпроси, в т.ч. в рамките на евентуални многостранни данъчни спогодби, и в частност не спазва напълно стандартите относно обмена на информация, установени в Модела на

данъчна конвенция на ОИСР относно доходите и капитала;

- е включена в списъка на Специалната група за финансови действия (FATF) като държава или територия, която не оказва съдействие.

Обосновка

Финансовите посредници са предимно западни търговски банки със слаб или никакъв интерес към развитието и развитието на МСП, които често упражняват дейност в данъчни убежища. Те не са пригодени към изискванията на местните икономики и не следва да извличат печалби от дейностите на ЕИБ.

Изменение 57

Предложение за решение

Член 8 – параграф 3 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

3. За операции на ЕИБ по финансиране извън посочените в параграф 1 и за операции на ЕИБ по финансиране, включващи дългови инструменти на капиталовите пазари, гаранцията от ЕС покрива всички неполучени дължими вземания на ЕИБ, когато неполучаването им е причинено от реализирането на един от следните политически рискове („гаранция срещу политически рискове“):

Изменение

3. За операции на ЕИБ по финансиране извън посочените в параграф 1 и за операции на ЕИБ по финансиране, включващи дългови инструменти на капиталовите пазари, ***при условие че те са в съответствие с принципите на солидни и устойчиви банкови практики с ориентация в дългосрочен план, които са свързани с реалната икономика***, гаранцията от ЕС покрива всички неполучени дължими вземания на ЕИБ, когато неполучаването им е причинено от реализирането на един от следните политически рискове („гаранция срещу политически рискове“):

Изменение 58
Предложение за решение
Член 8 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. В *споразумението* по член 13 Комисията и ЕИБ установяват метод, по който ЕИБ може да определя в рамките на външната си дейност операциите, които да бъдат финансирани съгласно настоящото решение, и операциите, които да бъдат финансирани от ЕИБ на собствен риск. Този метод се основава на надеждността от кредитна гледна точка на операциите на ЕИБ по финансиране според оценката на ЕИБ, на определените в приложение I региони и тавани, на категорията на насрещната страна (суверенен субект/държава, субект на поддържащо равнище по параграф 1 или частен субект), способността на ЕИБ за поемане на риск и други подходящи критерии, вкл. добавената стойност на гаранцията от ЕС.

Изменение

5. В *гаранционното споразумение* по член 13 Комисията и ЕИБ установяват **ясен и прозрачен** метод, по който ЕИБ може да определя в рамките на външната си дейност операциите, които да бъдат финансирани съгласно настоящото решение, и операциите, които да бъдат финансирани от ЕИБ на собствен риск. Този метод се основава на надеждността от кредитна гледна точка на операциите на ЕИБ по финансиране според оценката на ЕИБ, на определените в приложение I региони и тавани, на категорията на насрещната страна (суверенен субект/държава, субект на поддържащо равнище по параграф 1 или частен субект), способността на ЕИБ за поемане на риск и други подходящи критерии, вкл. добавената стойност на гаранцията от ЕС. **Политиката на разпределение на средствата се предоставя на Европейския парламент и се оповестява на уебсайта на ЕИБ. След приключване на етапа на одобрение на проекта, на уебсайта на ЕИБ се публикува списък на всички операции, финансирани от ЕИБ извън Съюза, за които се предоставя гаранция от ЕС.**

Изменение 59

Предложение за решение
Член 9 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

ЕИБ извършва щателна комплексна проверка и — **когато е целесъобразно и**

Изменение

ЕИБ извършва щателна комплексна проверка и — в съответствие със

в съответствие със социалните и екологичните принципи на Съюза — **изисква да се проведат** подходящи консултации на местно равнище по свързаните с развитието аспекти на инвестиционните проекти, покрити от гаранцията от ЕС.

социалните и екологичните принципи **и законодателство** на Съюза — **провежда** подходящи консултации на местно равнище по **социалните, екологичните, икономическите** и свързаните с **правата на човека** и развитието аспекти на инвестиционните проекти, покрити от гаранцията от ЕС, **включително оценка на приноса за целите на политиката на Съюза в областта на сътрудничеството за развитие, посочена в член 208 от ДФЕС. ЕИБ поддържа контакти с организаторите на проектите, които финансира, и с получателите на финансиране по тях през целия процес на планиране на проекта. Тя също така взема предвид въздействието на тези проекти върху всички, които пряко или косвено са засегнати от тях.**

Изменение 60

Предложение за решение

Член 9 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Собствените правила и процедури на ЕИБ включват необходимите разпоредби относно оценяването на въздействието върху околната среда и социалното въздействие на инвестиционните проекти, както и на аспекти, свързани с правата на човека и предотвратяването на конфликти, за да се гарантира, че в съответствие с настоящото решение се подпомагат **единствено** инвестиционни проекти, които са икономически, финансово, екологично и социално устойчиви.

Изменение

Собствените правила и процедури на ЕИБ включват необходимите разпоредби относно оценяването на въздействието върху околната среда и социалното въздействие на инвестиционните проекти, както и на аспекти, свързани с правата на човека, **основните свободи** и предотвратяването на конфликти **съгласно съответните принципи и законодателство на Съюза, както и законодателството и екологичните и социалните стандарти на държавите получатели, и** за да се гарантира, че в съответствие с настоящото решение се подпомагат **предимно** инвестиционни проекти, които са икономически, финансово,

Изменение 61

Предложение за решение

Член 9 – параграф 1 – алинея 3 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Освен това ЕИБ гарантира в своите финансови операции, когато това е възможно, че дружествата и финансовите институции, участващи в трансакцията, оповестяват във възможно най-голяма степен информацията относно действителните собственици на всяка правна структура, пряко или непряко свързана с дружеството, включително тръстове, фондации и банкови сметки, с цел повишаване на прозрачността.

Изменение 62

Предложение за решение

Член 9 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Като допълнение към извършването на предварителната оценка на свързаните с развитието аспекти ЕИБ наблюдава и изпълнението на операциите по финансиране. По-конкретно, ЕИБ изисква от организаторите на проектите да извършват строго наблюдение по време на изпълнението на проекта до завършването му по отношение на въздействието му върху развитието, околната среда, правата на човека и др. ЕИБ прави проверка на информацията, предоставена от организаторите на проекта.

2. Като допълнение към извършването на предварителната оценка на свързаните с развитието аспекти ЕИБ наблюдава и изпълнението на операциите по финансиране. По-конкретно ЕИБ изисква от организаторите на проектите да извършват строго наблюдение по време на изпълнението на проекта до завършването му по отношение на въздействието му върху ***икономиката***, развитието, ***обществото***, околната среда, правата на човека и др. ЕИБ ***систематично*** проверява информацията, предоставена от организаторите на проекта, ***и я оповестява след подписване на***

споразумението, ако организаторът на проекта е съгласен с това. По възможност за проектите, покрити от гаранции от ЕС, се изготвят доклади за тяхното завършване.

Изменение 63

Предложение за решение Член 9 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. ЕИБ представя на Комисията годишни доклади за оценка на прогнозираните постижения, резултати и въздействие върху развитието от операциите, финансирани през годината, въз основа на рамката на ЕИБ за измерване на резултатите, включително на показателите за резултатите, посочени в член 6, параграф 2б. В рамките на годишната процедура по докладване, предвидена в член 10, Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета докладите на ЕИБ за развитието и ги оповестява, така че заинтересованите лица, в това число гражданското общество и държавите получатели, също да получат възможност да изразят своите възгледи по въпроса. Европейският парламент обсъжда годишните доклади, като отчита гледните точки на всички заинтересовани страни.

Изменение 64

Предложение за решение Член 9 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Наблюдението от страна на ЕИБ обхваща също така изпълнението на операциите, извършвани чрез посредници, и резултатите от дейността на финансовите посредници в подкрепа на МСП.

Изменение

3. Наблюдението от страна на ЕИБ обхваща също така, **когато е възможно**, изпълнението на операциите, извършвани чрез посредници, и резултатите от дейността **и въздействието върху развитието** на финансовите посредници в подкрепа на МСП, **включително предварителна и последваща оценка във връзка с осъществяваните проекти.**

Изменение 65

Предложение за решение

Член 9 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. ЕИБ създава цялостна система за наблюдение на относителното и абсолютното намаление на емисиите на парникови газове **благодарение на по-важните операции** на ЕИБ по финансиране, когато емисиите са високи и има данни за тях.

Изменение

4. ЕИБ създава цялостна система за наблюдение на относителното и абсолютното намаление на емисиите на парникови газове **в рамките на операциите** на ЕИБ по финансиране, когато емисиите са високи и има данни за тях.

Изменение 66

Предложение за решение

Член 9 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

4а. При възможност резултатите от наблюдението се оповестяват.

Изменение

4а. При възможност резултатите от наблюдението се оповестяват.

Изменение 67

Предложение за решение

Член 9 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 9 а

Техническа помощ от страна на ЕИБ
ЕИБ по целесъобразност предоставя широка техническа помощ за получателите с оглед на подготовката и изпълнението на проектите, с цел да подпомогне изграждането на капацитет на местно равнище, както и икономическото, социалното и политическото развитие и развитието по отношение на околната среда. Предоставяната техническа помощ допълва помощта, предоставяна от други органи на ЕС в рамките на политиката на Съюза в областта на търговията и развитието.

Изменение 68

Предложение за решение

Член 10 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) оценка на прилагането на метода по член 8, параграф 5;

заличава се

Обосновка

Преместване на член 10, параграф 1, буква б в член 18 (Междинен преглед).

Изменение 69

Предложение за решение

Член 10 – параграф 1 – буква и а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

иа) препоръки относно начините за подобряване на отчитането на ЕИБ.

Изменение 70

Предложение за решение Член 10 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. За да може Комисията да изготвя доклада по параграф 1, ЕИБ ѝ предоставя ежегодни доклади за операциите си по финансиране, извършвани съгласно настоящото решение, като включва всички данни, необходими на Комисията за изготвянето на посочения доклад. ЕИБ може да предоставя на Комисията допълнителна информация, благодарение на която Съветът и Европейският парламент могат да получат цялостна представа за външната дейност на ЕИБ.

Изменение

2. За да може Комисията да изготвя доклада по параграф 1, ЕИБ ѝ предоставя ежегодни доклади за операциите си по финансиране, извършвани съгласно настоящото решение, **и за техния принос към общите принципи, от които се ръководи външната дейност на Съюза**, като включва всички данни, необходими на Комисията за изготвянето на посочения доклад. ЕИБ може да предоставя на Комисията допълнителна информация, благодарение на която Съветът и Европейският парламент могат да получат цялостна представа за външната дейност на ЕИБ.

Изменение 71

Предложение за решение Член 10 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Най-малко веднъж годишно ЕИБ представя на Комисията ориентировъчна многогодишна програма, в която посочва планирания размер на средствата по новите договори за операции по финансиране, за да се гарантира, че предвижданото финансиране от ЕИБ е съобразено с таваните, установени в настоящото решение, и да се осигури подходящо бюджетно планиране за финансиране на Гаранционния фонд¹⁷. Комисията отчита това предвиждане при изготвянето на проектобюджета.

Изменение

5. Най-малко веднъж годишно ЕИБ представя на Комисията ориентировъчна многогодишна програма, в която посочва планирания размер на средствата по новите договори за операции по финансиране, за да се гарантира, че предвижданото финансиране от ЕИБ е съобразено с таваните, установени в настоящото решение, и да се осигури подходящо бюджетно планиране за финансиране на Гаранционния фонд¹⁷. Комисията отчита това предвиждане при изготвянето на проектобюджета. **Въз основа на годишните доклади на ЕИБ**

Комисията представя всяка година на Европейския парламент и на Съвета своята собствена оценка и предлага, ако е необходимо, начини за подобряване на спазването на изискванията. По време на междинния преглед се представя оценка на тези доклади, включително предложения за тяхното подобряване.

¹⁷ Регламент (ЕО, Евратом) № 480/2009 на Съвета от 25 май 2009 г. относно създаване на Гаранционен фонд за външни дейности (ОВ L 145, 10.6.2009 г., стр. 10).

¹⁷ Регламент (ЕО, Евратом) № 480/2009 на Съвета от 25 май 2009 г. относно създаване на Гаранционен фонд за външни дейности (ОВ L 145, 10.6.2009 г., стр. 10).

Изменение 72
Предложение за решение
Член 10 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5а. Погасителните вноски и приходите по предишната програма MEDA (преди 2007 г.), натрупани в Механизма за евро-средиземноморски инвестиции и партньорство (FEMIP), представляват външни целеви приходи за Гаранционния фонд за външни дейности.

Изменение 73

Предложение за решение
Член 10 - параграф 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6. ЕИБ продължава да представя на Европейския парламент, Съвета и Комисията всичките си доклади за независима оценка, в които се оценяват практическите резултати, постигнати от конкретните дейности на ЕИБ по

6. ЕИБ продължава да представя ***систематично*** на Европейския парламент, Съвета и Комисията всичките си доклади за независима оценка, в които се оценяват практическите резултати, постигнати от

настоящото решение и в рамките на другите ѝ външни мандати.

конкретните дейности на ЕИБ по настоящото решение и в рамките на другите ѝ външни мандати.

Изменение 74

Предложение за решение

Член 10 - параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. ЕИБ предоставя информацията по параграфи 2 — 6 на собствени разnosки.

Изменение

7. ЕИБ предоставя информацията по параграфи 2 — 6 на собствени разnosки. ***Освен това ЕИБ прави публично достояние информацията, посочена в параграфи 2 — 6, в общи линии и без да включва никакви поверителни сведения.***

Изменение 75

Предложение за решение

Член 11 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Оповестяване на информация

Изменение

Прозрачност и оповестяване на информация

Изменение 76

Предложение за решение

Член 11 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Съгласно ***собствените си правила за прозрачност*** ЕИБ оповестява чрез интернет сайта си информация за:

Изменение

1. Съгласно ***законодателството на Съюза относно достъпа до документи и информация*** ЕИБ оповестява чрез интернет сайта си информация за:

Изменение 77

Предложение за решение

Член 11 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията

а) всички операции на ЕИБ по финансиране, извършвани съгласно настоящото решение, като за всеки инвестиционен проект се посочва дали е покрит от гаранцията от ЕС;

Изменение

а) всички операции на ЕИБ по финансиране, извършвани съгласно настоящото решение, като за всеки инвестиционен проект се посочва дали е покрит от гаранцията от ЕС **и по какъв начин той допринася за целите на външната дейност на Съюза и като се отбелязва по-специално неговото икономическо и социално въздействие и въздействието му върху околната среда;**

Изменение 78

Предложение за решение

Член 11 – параграф 1 – буква б а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) всяко рамково споразумение, сключено между ЕИБ и държава получател.

Изменение 79

Предложение за решение

Член 12

Текст, предложен от Комисията

В своите финансови операции ЕИБ не толерира действия, извършвани за незаконни цели, в т.ч. изпиране на пари, финансиране на тероризма, данъчни измами, неплащане на данъци, корупция и измами, засягащи финансовите интереси на ЕС. По-конкретно, ЕИБ не взема участие в операции по финансиране, извършвани в отговаряща

Изменение

В своите финансови операции ЕИБ не толерира действия, извършвани за незаконни цели, в т.ч. изпиране на пари, финансиране на тероризма, данъчни измами, неплащане на данъци, корупция и измами, засягащи финансовите интереси на ЕС. По-конкретно, ЕИБ не взема участие в операции по финансиране, извършвани в отговаряща

на условията за финансиране държава чрез чуждестранна юрисдикция, която не оказва съдействие и която е определена като такава от ОИСР, Специалната група за финансови действия *или други компетентни международни организации*.

на условията за финансиране държава чрез чуждестранна юрисдикция, която не оказва съдействие и която е определена като такава от *Съюза, Организацията на обединените нации, ОИСР или Специалната група за финансови действия*.

Изменение 80

Предложение за решение Член 12 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

По-специално, ЕИБ разглежда възможността получателите на финансиране от ЕИБ, независимо дали са корпорации или финансови посредници, които са установени в различни юрисдикции, да оповестяват в своите одитирани годишни доклади информация на национално равнище относно своите продажби, активи, служители, печалби и данъчни плащания във всяка държава, в която извършват дейност.

Изменение 81

Предложение за решение Член 12 - параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

При извършването на своите финансови операции ЕИБ следва да прилага принципите и стандартите, предвидени в Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета^{17а}.

^{17а} Директива 2005/60/ЕО от 26 октомври 2005 г. за предотвратяване използването на

финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризъм (ОВ L 309, 25.11.2005 г., стр. 15).

Изменение 82

Предложение за решение Член 14 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Когато Комисията извърши плащане в рамките на гаранцията от ЕС, ЕИБ предприема действия от името и за сметка на **Комисията** за събиране на вземанията във връзка с изплатените суми.

Изменение

1. Когато Комисията извърши плащане в рамките на гаранцията от ЕС, ЕИБ предприема действия от името и за сметка на **Съюза** за събиране на вземанията във връзка с изплатените суми.

Изменение 83

Предложение за решение Член 14 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

1. Комисията информира незабавно OLAF, когато на някой етап от подготовката, изпълнението или приключването на проект, за който е предоставена гаранционна споразумение, посочено в член 13, освен ако не се налага тази информация да остане поверителна.

Изменение

2а. В интерес на прозрачността Комисията оповестява чрез уебсайта си конкретна информация във връзка с всички случаи на събиране на суми по гаранционното споразумение, посочено в член 13, освен ако не се налага тази информация да остане поверителна.

Изменение 84

Предложение за решение Член 16 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. ЕИБ информира незабавно OLAF, когато на някой етап от подготовката, изпълнението или приключването на проект, за който е предоставена

Изменение

1. ЕИБ информира незабавно OLAF, когато на някой етап от подготовката, изпълнението или приключването на проект, за който е предоставена

гаранция от ЕС, открие възможен случай на измама, корупция или друга незаконна дейност, която може да засегне финансовите интереси на ЕС.

гаранция от ЕС, открие възможен случай на измама, корупция, **изпирание на пари** или друга незаконна дейност, която може да засегне финансовите интереси на ЕС **или на неговите държави членки. ЕИБ обръща специално внимание на информацията, предоставена от лица, които подават сигнал за нередности, относно възможни случаи на измама, корупция или друга незаконна дейност, като предоставя възможност за адекватни последващи действия, обратна връзка и защита срещу репресивни мерки.**

Изменение 85

Предложение за решение Член 16 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. OLAF може да извършва разследвания, включително проверки и инспекции на място, в съответствие с разпоредбите и процедурите, установени в Регламент (ЕО) № 1073/1999, Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 и Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95, за защита на финансовите интереси на Европейския съюз, като целта е да се установи дали е налице измама, корупция или друга незаконна дейност, засягаща финансовите интереси на Съюза, във връзка с операции по финансиране.

Изменение

2. OLAF може да извършва разследвания, включително проверки и инспекции на място, в съответствие с разпоредбите и процедурите, установени в Регламент (ЕО) № 1073/1999, Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 и Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95, за защита на финансовите интереси на Европейския съюз, като целта е да се установи дали е налице измама, корупция, **изпирание на пари** или друга незаконна дейност, засягаща финансовите интереси на Съюза, във връзка с операции по финансиране. **Ако са засегнати финансовите интереси на държава членка, OLAF информира незабавно правителството на тази държава членка. Ако бъде доказано наличието на корупция, ЕИБ подпомага усилията за събиране на активи, като оповестява на съответните органи всички активи, които държи и които са свързани с тази корупция или произтичат от**

нея.

Изменение 86

Предложение за решение Член 16 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Договорите, сключени във връзка с проекти, които са предмет на гаранция от ЕС, включват строги клаузи, даващи възможност за временно спиране на финансовата подкрепа от страна на ЕИБ за организаторите и финансовите посредници на проекта, когато се провежда официално разследване за измама, корупция или друга незаконна дейност, както и анулиране на тази подкрепа, в случай че такава незаконна дейност бъде доказана.

Изменение 87

Предложение за решение Член 16 - параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2б. ЕИБ определя служител за борба с корупцията, който служи като звено за контакт за всички заинтересовани лица, включително засегнатото население и организираното гражданско общество, както и вътрешно за институцията.

Изменение 88

Предложение за решение Член 18 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

До **31 декември 2017 г.** Комисията предава на Европейския парламент и Съвета междинен доклад с оценка на прилагането на настоящото решение през първите години, като **при необходимост** представя и предложение за изменението му. Докладът се изготвя въз основа на външна оценка и информация от ЕИБ.

Изменение

До **30 юни 2016 г.** Комисията предава на Европейския парламент и Съвета междинен доклад с оценка на прилагането на настоящото решение през първите години, като представя и предложение за изменението му. Докладът се изготвя въз основа на **независима** външна оценка и информация от ЕИБ, **както и оценка на прилагането на метода по член 8, параграф 5. Междинният доклад на Комисията съдържа подробен списък на критериите, въз основа на които е изготвена оценката на прилагането на настоящото решение през първите години. Освен това той съдържа подробен списък на критериите, въз основа на които се взема решение в каква степен да бъдат използвани незадължителните допълнителни средства по член 2, параграф 1, буква б).** По този начин се гарантира, че през цялата втора половина от своя мандат ЕИБ разполага с бюджет, в който са взети предвид евентуални изменения, свързани с междинния преглед.

Изменение 89

Предложение за решение Приложение I – буква А

Текст, предложен от Комисията

А. Държави на предприсъединителен етап: **8 400 000 000 EUR;**

Изменение

А. Държави на предприсъединителен етап: **9 072 000 000 EUR;**

Изменение 90

Предложение за решение Приложение I – буква Б – уводна част

Текст, предложен от Комисията

Б. Съседски и партньорски държави:
12 400 000 000 EUR, разпределени в
следните ориентировъчни подгрупи:

Изменение

Б. Съседски и партньорски държави:
13 392 000 000 EUR, разпределени в
следните ориентировъчни подгрупи:

Изменение 91

Предложение за решение Приложение I – буква Б – подточка i

Текст, предложен от Комисията

i) средиземноморски държави:
8 400 000 000 EUR;

Изменение

i) средиземноморски държави:
9 072 000 000 EUR;

Изменение 92

Предложение за решение Приложение I – буква Б – подточка ii

Текст, предложен от Комисията

ii) Източна Европа, Южен Кавказ и
Русия: **4 000 000 000** EUR;

Изменение

ii) Източна Европа, Южен Кавказ и
Русия: **4 320 000 000** EUR;

Изменение 93

Предложение за решение Приложение I – буква В – уводна част

Текст, предложен от Комисията

В. Азия и Латинска Америка:
3 600 000 000 EUR, разпределени в
следните ориентировъчни подгрупи:

Изменение

В. Азия и Латинска Америка:
3 888 000 000 EUR, разпределени в
следните ориентировъчни подгрупи:

Изменение 94

Предложение за решение Приложение I – буква В – подточка i

Текст, предложен от Комисията

Изменение

i) Латинска Америка :
2 150 000 000 EUR;

i) Латинска Америка :
2 322 000 0000 EUR;

Изменение 95

Предложение за решение Приложение I – буква В – подточка ii

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ii) Азия: **1 200 000 000** EUR;

ii) Азия: **1 296 000 000** EUR;

Изменение 96

Предложение за решение Приложение I – буква В – подточка iii

Текст, предложен от Комисията

Изменение

iii) Централна Азия: **250 000 000** EUR

iii) Централна Азия: **270 000 000** EUR

Изменение 97

Предложение за решение Приложение I – буква Г – вводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Г. Южна Африка: **600 000 000** EUR.

Г. Южна Африка: **648 000 000** EUR.

Изменение 98

Предложение за решение Приложение III – буква В – точка 2 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Бангладеш, Бруней, Камбоджа, Китай (включително специалните административни региони Хонконг и Макао), Индия, Индонезия, Ирак, Лаос,

Бангладеш, Бруней, **Бутан**, Камбоджа, Китай (включително специалните административни региони Хонконг и Макао), Индия, Индонезия, Ирак, Лаос,

Малайзия, Малдивските острови,
Монголия, Мианмар, Непал, Пакистан,
Филипините, Сингапур, Южна Корея,
Шри Ланка, Тайланд, Виетнам, Йемен

Малайзия, Малдивските острови,
Монголия, Мианмар, Непал, Пакистан,
Филипините, Сингапур, Южна Корея,
Шри Ланка, Тайланд, Виетнам, Йемен

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Гаранцията от ЕС за външните операции на ЕИБ съчетава ефикасно бюджетните средства от ЕС (чрез финансирането на Гаранционния фонд за външни дейности) със собствените ресурси на ЕИБ, с цел постигане на целите на външната политика на ЕС.

В предложеното ново решение се урежда гаранцията от ЕС за операциите на ЕИБ по външно финансиране за периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г.

Докладчикът, въз основа на своя предишен опит като докладчик по решението, което е в сила понастоящем, би желал да предложи промени в предложението на Комисията.

Той обръща внимание на факта, че ЕС значително ще намали своите инвестиции на Балканите, в държавите от Източното партньорство и в Северна Африка. Намаляването на инвестициите е резултат от съкращенията в дългосрочния бюджет на ЕС, което ще се отрази върху всички политики на Съюза. Финансовите ограничения през следващия бюджетен период ще доведат до намаляване на годишния бюджет за отпускане на външни заеми от ЕИБ от средно 4,2 милиарда евро на 3,6 милиарда евро годишно, което ще засегне всички дейности на институцията.

Според новата МФР за периода 2014 – 2020 г. мандатът на ЕИБ за нейния нов външен мандат ще покрива 25 милиарда евро, докато през предходните 7 години той покриваше до 29,5 милиарда евро. Докладчикът настоява за запазване на финансирането от ЕИБ през следващия период на финансиране.

- Предложението на Комисията включва съществени елементи, които вече присъстват в настоящия мандат, например позовавания на приноса на дейностите на ЕИБ по финансиране към общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза, изисквания за докладване, необходимостта да се извършва оценка на въздействието върху развитието или участието на обществеността.
- При все това е важно също така да се задълбочи допълнително сътрудничеството между Комисията и ЕСВД.
- Разпоредбите относно подкрепата за МСП чрез отпускане на заеми чрез посредници следва по-добре да отразяват необходимостта от въздействие върху развитието, ангажираност на местно равнище и прозрачност.
- Познаването на наскоро приетите Стратегическа рамка и План за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията е друг положителен елемент, както и изборният от Комисията вариант мандатът на ЕИБ да се съсредоточи върху получателите с по-ниска кредитоспособност – в тези случаи използването на гаранцията ще осигури най-висока добавена стойност.
- Докладчикът счита, че е от съществено значение да се приложат допълнителни изисквания за докладване - трябва винаги да е ясно кой е крайният получател на финансирането от ЕИБ. Ключов елемент в новото решение следователно е въвеждането на списък на крайните заемополучатели и общественият достъп до него.

- Докладчикът приветства поставянето на по-голям акцент върху смекчаването на изменението на климата и приспособяването към него, но е необходимо да се обърне повече внимание на екологичните стандарти, както и критериите за допустимост на дадена държава за получаване на финансиране от страна на ЕИБ за смекчаване на изменението на климата – да се даде приоритет на постепенно преустановяване на вредни от гледна точка на екологията и икономиката субсидии.
- Докладчикът приветства създаването на Платформата на ЕС за смесено финансиране в областта на външното сътрудничество във връзка със съчетаването на безвъзмездни средства и заеми.
- Докладчикът подкрепя и насърчава политиката на Банката за нулева толерантност към действия, извършвани за незаконни цели, в т.ч. изпиране на пари, финансиране на тероризма, данъчни измами и отклонение от данъчно облагане, корупция и измами, засягащи финансовите интереси на ЕС.

14.10.2013

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪНШНИ РАБОТИ

на вниманието на комисията по бюджети

относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за предоставяне на гаранция от ЕС на Европейската инвестиционна банка за загуби по операции по финансиране на инвестиционни проекти извън Съюза (COM(2013)0293 – C7-0145/2013 – 2013/0152(COD))

Докладчик по становище: Яцек Проташевич

КРАТКА ОБОСНОВКА

Настоящото решение има за цел да преразгледа и ревизира предоставената от Европейския съюз на Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) бюджетна гаранция, покриваща политическите и свързаните със суверенитета рискове във връзка с нейните операции, осъществявани извън ЕС.

ЕИБ е мощен инструмент за външни интервенции, чиято задача е да насърчава европейските ценности и интереси в останалата част от света и да допринася за международното сътрудничество и развитие. Подобренieto на работата на ЕИБ в тази връзка през последните години се наблюдава отблизо и се подкрепя от Парламента.

В своето предложение Комисията правилно отбелязва значението на свързването на дейностите на ЕИБ с общите принципи, ръководещи европейската външна дейност, както е посочено в член 21 от ДЕС. При все това е особено важно да се подчертае и засили тази връзка на практика и да се изясни, че тя е главният стимул за предоставянето на гаранцията. За тази цел е съществено да се задълбочи допълнително сътрудничеството между Комисията и ЕСВД на всички етапи от отпускането на заеми, за да се осигури възможно най-голямо допълване и съгласуваност.

Прозрачността и способността за реагиране също продължават да бъдат актуални въпроси, които будят загриженост. По-специално ЕИБ следва да посочва по-ясно в своите годишни доклади по какъв начин нейните операции съответстват на принципите на външната дейност на ЕС, да обсъжда с Парламента важните промени в своите оперативни насоки и да провежда по-подробни консултации със заинтересованите страни, които са засегнати от финансирани от нея проекти, като се опитва да включва възможно най-широк кръг участници в този процес. За всички проекти следва да се

предоставя обществен достъп до свързаната с тях информация, по-специално във връзка с това по какъв начин проектът подкрепя принципите, от които се ръководи външната дейност на ЕС, доколкото тази информация не нарушава поверителността, необходима за бизнес трансакциите.

ЕИБ освен това следва да разнообразява партньорите на местно равнище, с които работи, и да предоставя съвети, когато това е възможно, относно създаването на регулаторни структури в местните финансови сектори, които да ѝ предоставят възможност да инвестира в съответствие с нейните насоки. Следва да се положат усилия за предоставяне на възможност за използване на инструменти като заеми и облигации в местна валута.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по външни работи приканва водещата комисия по бюджети да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за решение Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Като допълнение към основната си мисия за финансиране на инвестиции в Съюза Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) осъществява операции по финансиране извън Съюза в подкрепа на външната му политика. Това позволява бюджетните средства на Съюза, предназначени за външните региони, да бъдат допълвани от финансовия капацитет на ЕИБ в полза на съответните трети държави. Извършвайки такива операции по финансиране, ЕИБ спомага за **изпълнението** на общите принципи и политическите цели на Съюза.

Изменение

(1) Като допълнение към основната си мисия за финансиране на инвестиции в Съюза Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) осъществява операции по финансиране извън Съюза в подкрепа на външната му политика. Това позволява бюджетните средства на Съюза, предназначени за външните региони, да бъдат допълвани от финансовия капацитет на ЕИБ в полза на съответните трети държави. Извършвайки такива операции по финансиране, ЕИБ спомага за **външните дейности** на ЕС и ги **подкрепя и допълва, като изцяло защита** общите принципи и политическите цели на Съюза, **както е посочено в член 21 от Договора за ЕС.**

Изменение 2

Предложение за решение

Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) За да се подпомага външната дейност на Съюза и за да може ЕИБ да финансира инвестиции извън Съюза, без това да се отразява на кредитната оценка на ЕИБ, по-голямата част от нейните операции извън Съюза се ползват с бюджетна гаранция от ЕС („гаранция от ЕС“), управлявана от Комисията.

Изменение

(3) За да се подпомага външната дейност на Съюза и за да може ЕИБ да финансира инвестиции извън Съюза, без това да се отразява на кредитната оценка на ЕИБ, по-голямата част от нейните операции извън Съюза се ползват с бюджетна гаранция от ЕС („гаранция от ЕС“), управлявана от Комисията. **От съществено значение е ЕИБ да запази своя рейтинг „AAA“.**

Изменение 3

Предложение за решение Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) За да бъдат отразявани значимите промени в политиката, списъкът на държавите, които действително отговарят на условията за финансиране от ЕИБ с гаранция от ЕС, следва да бъде преразглеждан при необходимост, а на Комисията следва да бъдат делегирани правомощия да приема актове по член 290 от ДФЕС за изменение на приложение III към настоящото решение. От особено значение е по време на подготвителната си работа Комисията да провежда подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и съставянето на делегирани актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на **съответните** документи по подходящ начин на Европейския парламент и Съвета.

Изменение

(7) За да бъдат отразявани значимите промени в политиката, списъкът на държавите, които действително отговарят на условията за финансиране от ЕИБ с гаранция от ЕС, следва да бъде преразглеждан при необходимост, а на Комисията следва да бъдат делегирани правомощия да приема актове по член 290 от ДФЕС за изменение на приложение III към настоящото решение. От особено значение е по време на подготвителната си работа Комисията да провежда подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и съставянето на делегирани актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на **всички съответни** документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.

Изменение 4

Предложение за решение Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) Сумите, покрити от гаранцията от ЕС във всеки регион, следва да продължават да бъдат тавани на финансирането от ЕИБ с гаранция от ЕС, а не цели, които се изисква ЕИБ да изпълни. Таваните следва да бъдат оценявани в рамките на междинния преглед на настоящото решение.

Изменение

(9) Сумите, покрити от гаранцията от ЕС във всеки регион, следва да продължават да бъдат тавани на финансирането от ЕИБ с гаранция от ЕС, а не цели, които се изисква ЕИБ да изпълни. Таваните следва да бъдат оценявани в рамките на междинния преглед на настоящото решение.

Промените в списъка на отговарящите на условията региони и държави в приложение III следва да се вземат предвид при коригирането на регионалните тавани.

Изменение 5

Предложение за решение Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) Подобряването на достъпа до финансиране за МСП, в т.ч. за МСП от Съюза, инвестиращи в регионите по настоящото решение, може да изиграе съществена роля за стимулирането на икономическото развитие и борбата с безработицата. За да съдейства ефективно на МСП, ЕИБ **следва** да си сътрудничи с местните финансови посреднически институции в отговарящите на условията за финансиране държави, по-специално за да гарантира, че част от финансовите ползи достигат до техните клиенти, и да осигури добавена стойност в сравнение с другите източници на финансиране.

Изменение

(11) Подобряването на достъпа до финансиране за МСП, в т.ч. за МСП от Съюза, инвестиращи в регионите по настоящото решение, може да изиграе съществена роля за стимулирането на икономическото развитие и борбата с безработицата. За да съдейства ефективно на МСП, ЕИБ **може** да си сътрудничи с местните финансови посреднически институции в отговарящите на условията за финансиране държави, по-специално за да гарантира, че част от финансовите ползи достигат до техните клиенти, и да осигури добавена стойност в сравнение с другите източници на финансиране. ***В своите споразумения за сътрудничество с местните финансови посреднически***

институции ЕИБ трябва да гарантира, че проектите, финансирани от посредници, включително проектите, насочени към МСП, не са в противоречие със стандартните критерии на ЕИБ или целите на външната политика на Съюза.

Изменение 6

Предложение за решение Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) ЕИБ следва да продължи да финансира инвестиционни проекти в областта на социалната и **икономическата** инфраструктура и инфраструктурата за опазване на околната среда и да се стреми към активизиране на дейността си в подкрепа на инфраструктурата в здравеопазването и образованието, когато в това има видима добавена стойност.

Изменение

(13) ЕИБ следва да продължи да финансира инвестиционни проекти в областта на социалната, **икономическата** и **транспортната** инфраструктура и инфраструктурата за опазване на околната среда и да се стреми към активизиране на дейността си в подкрепа на инфраструктурата в здравеопазването и образованието, когато в това има видима добавена стойност. **ЕИБ следва също така да продължи да предоставя технически съвети и съдействие на проектите, тъй като тази подкрепа е от съществено значение за подобряването и контрола на качеството на проектите.**

Изменение 7

Предложение за решение Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

(14) ЕИБ следва също така да **продължи да финансира** инвестиционни проекти за ограничаване и приспособяване към

Изменение

(14) ЕИБ следва също така да **увеличи финансирането за** инвестиционни проекти за ограничаване и

изменението на климата, за да спомага за постигането на целите на Съюза по отношение на климата в световен мащаб.

приспособяване към изменението на климата, за да спомага за постигането на целите на Съюза по отношение на климата в световен мащаб.

Изменение 8

Предложение за решение Съображение 15 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(15а) При оказването на подкрепа за проектите за ограничаване на изменението на климата ЕИБ следва да вземе предвид заключенията на Европейския съвет от 22 май 2013 г. относно необходимостта да се даде приоритет на постепенното преустановяване на вредните за околната среда или икономиката субсидии, включително за изкопаеми горива.

Изменение 9

Предложение за решение Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(16) Практическите мерки за обвързване на общите цели на гаранцията от ЕС с тяхното осъществяване следва да бъдат определени в регионални технически оперативни насоки. Тези насоки следва да отговарят на по-широката рамка на регионалната политика на Съюза. Регионалните технически оперативни насоки следва да бъдат прегледани и актуализирани след **прегледа** на настоящото решение, за да **бъдат адаптирани към** промените във външната политика **и съответните приоритети** на Съюза.

(16) Практическите мерки за обвързване на общите цели на гаранцията от ЕС с тяхното осъществяване следва да бъдат определени в регионални технически оперативни насоки. Тези насоки следва да отговарят на по-широката рамка на регионалната политика на Съюза. Регионалните технически оперативни насоки следва да бъдат прегледани и актуализирани след **междинния преглед** на настоящото решение, за да **отразят** промените във външната политика на Съюза **и нейните приоритети**.

Изменение 10

Предложение за решение Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

(18) Макар че предимството на ЕИБ продължава да се състои в характера **й** на инвестиционна банка, операциите на ЕИБ по финансиране следва да допринасят за общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза, както е посочено в член 21 от Договора за Европейския съюз (ДЕС), за насърчаване и утвърждаване на демокрацията и принципите на правовата държава, правата на човека и основните свободи, както и за изпълнение на международните споразумения за опазване на околната среда, по които Съюзът е страна. По-конкретно, по отношение на развиващите се страни операциите на ЕИБ по финансиране следва да насърчават устойчивото им икономическо и социално развитие и развитие по отношение на околната среда, особено в държавите в най-неблагоприятно положение, безпроблемната им и постепенна интеграция в световната икономика, борбата срещу бедността, както и спазването на одобрените от Съюза цели в рамките на ООН и други **компетентни** международни организации. Като допринася за изпълнението на мерките, необходими за постигането на целите на политиката на Съюза за сътрудничество за развитие в съответствие с член 209, параграф 3 от ДФЕС, ЕИБ следва да полага усилия косвено да подкрепя постигането на Целите на хилядолетието за развитие до 2015 г., които са формулирани от ООН, във всички региони, в които извършва

Изменение

(18) Макар че предимството на ЕИБ продължава да се състои в характера **й** на инвестиционна банка, операциите на ЕИБ по финансиране следва да допринасят за общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза, както е посочено в член 21 от Договора за Европейския съюз (ДЕС), за насърчаване и утвърждаване на демокрацията и принципите на правовата държава, правата на човека и основните свободи, **изграждането на партньорства с трети държави**, както и за изпълнение на международните **ангажименти и споразумения, в т.ч.** за опазване на околната среда, по които Съюзът е страна. **Следователно при включването на държавите в приложение III следва да се разглеждат внимателно сведенията за тези държави по отношение на демокрацията, правата на човека и основните свободи, независимо от това, дали се прилагат санкции или ограничителни мерки на ЕС.** По-конкретно, **ЕИБ следва да спомага за икономическото, финансовото и техническото сътрудничество с трети държави в съответствие с член 212 от ДФЕС.** По отношение на развиващите се страни операциите на ЕИБ по финансиране следва да насърчават устойчивото им икономическо и социално развитие и развитие по отношение на околната среда, особено в държавите в най-неблагоприятно положение, безпроблемната им и постепенна

дейност.

интеграция в световната икономика, борбата срещу бедността, както и спазването на одобрените от Съюза цели в рамките на ООН и други **съответни** международни организации. Като допринася за изпълнението на мерките, необходими за постигането на целите на политиката на Съюза за сътрудничество за развитие в съответствие с член 209, параграф 3 от ДФЕС, ЕИБ следва да полага усилия косвено да подкрепя постигането на Целите на хилядолетието за развитие до 2015 г., които са формулирани от ООН, във всички региони, в които извършва дейност.

Изменение 11

Предложение за решение Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) Дейността на ЕИБ по настоящото решение следва да подпомага изпълнението на Програмата за промяна, предложена от Комисията, и да бъде съобразена със съответните принципи на Европейския консенсус за развитие и с принципите за ефективност на помощта, изложени в Декларацията от Париж от 2005 г., Програмата за действие от Акра от 2008 г. и Споразумението за сътрудничество от Пусан от 2011 г. Освен това тя следва да съответства на Стратегическата рамка и Плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията, приети от Съвета на 25 юни 2012 г, както и на международните споразумения за опазване на околната среда, съдържащи задължения за съхранението на биологичното разнообразие. За тази цел са необходими редица конкретни мерки, по-специално повишаване на капацитета

Изменение

(19) Дейността на ЕИБ по настоящото решение следва да подпомага изпълнението на Програмата за промяна, предложена от Комисията, и да бъде съобразена със съответните принципи на Европейския консенсус за развитие и с принципите за ефективност на помощта, изложени в Декларацията от Париж от 2005 г., Програмата за действие от Акра от 2008 г. и Споразумението за сътрудничество от Пусан от 2011 г. Освен това тя следва да съответства на Стратегическата рамка и Плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията, приети от Съвета на 25 юни 2012 г, както и на международните споразумения за опазване на околната среда, съдържащи задължения за съхранението на биологичното разнообразие. За тази цел са необходими редица конкретни мерки, по-специално повишаване на капацитета

на ЕИБ за оценяване на екологичните, социалните и свързаните с развитието аспекти на инвестиционните проекти, включително правата на човека и свързаните с конфликти рискове, както и насърчаване на консултациите на местно равнище с публичните органи и гражданското общество. В тази връзка ЕИБ следва да прилага и да продължи да разработва своята рамка за измерване на резултатите (РИР), която съдържа подробен набор от показатели за резултатите, измерващи икономическото, екологичното, социалното и свързаното с развитието въздействие на операциите на ЕИБ по финансиране през целия жизнен цикъл на базовата инвестиция. Прилагането на РИР следва да бъде оценено в рамките на междинния преглед на настоящото решение. При извършване на комплексна проверка във връзка с инвестиционен проект ЕИБ следва да изисква — **когато това е целесъобразно и** в съответствие **със социалните и екологичните принципи** на Съюза — организаторът на инвестиционния проект да провежда консултации на местно равнище и да оповестява резултатите от тях пред обществеността. В споразуменията на ЕИБ за финансиране, по които страни са публични субекти, следва изрично да се предвижда възможността преводите на отпуснатите средства да бъдат спирани, когато държавата, в която се осъществява инвестиционният проект, вече не се смята за отговаряща на условията за финансиране съгласно настоящото решение.

на ЕИБ за оценяване на екологичните, социалните, **икономическите** и свързаните с развитието аспекти на инвестиционните проекти, включително **изрично разглеждане на** правата на човека, **основните свободи** и свързаните с конфликти рискове, както и насърчаване на консултациите на местно равнище с публичните органи и гражданското общество. В тази връзка ЕИБ следва да прилага и да продължи да разработва своята рамка за измерване на резултатите (РИР), която съдържа подробен набор от показатели за резултатите, измерващи икономическото, екологичното, социалното и свързаното с развитието въздействие на операциите на ЕИБ по финансиране през целия жизнен цикъл на базовата инвестиция. Прилагането на РИР следва да бъде оценено в рамките на междинния преглед на настоящото решение. При извършване на комплексна проверка във връзка с инвестиционен проект ЕИБ следва да изисква — в съответствие **с принципите** на Съюза **за правата на човека, социалното и екологичното законодателство** — организаторът на инвестиционния проект да провежда консултации на местно равнище **с всички съответни заинтересовани страни** и да оповестява резултатите от тях пред обществеността. В споразуменията на ЕИБ за финансиране, по които страни са публични субекти, следва изрично да се предвижда възможността преводите на отпуснатите средства да бъдат спирани, когато държавата, в която се осъществява инвестиционният проект, вече не се смята за отговаряща на условията за финансиране съгласно настоящото решение.

Изменение 12

Предложение за решение Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

(20) На всички равнища — от глобалното стратегическо планиране до конкретното разработване на инвестиционни проекти — следва да се гарантира, че операциите на ЕИБ по финансиране съответстват на и подпомагат външната политика на Съюза и общите цели, посочени в настоящото решение. За да се повиши съгласуваността на външната дейност на Съюза, диалогът между Комисията и ЕИБ с участието на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) по политически и стратегически въпроси следва да бъде още по-интензивен. Меморандумът за разбирателство, който ще бъде преразгледан през 2013 г., за активизиране на сътрудничеството и своевременния обмен на информация на оперативно равнище между Комисията и ЕИБ следва да продължи да се прилага. От особено значение е своевременната размяна на гледни точки между Комисията и ЕИБ, при необходимост с участието на ЕСВД, в процеса на изготвяне на програмни документи с цел максимизиране на полезното взаимодействие между дейностите им. Сътрудничеството във връзка със спазването на правата на човека и предотвратяването на конфликти също следва да бъде активизирано.

Изменение

(20) На всички равнища — от глобалното стратегическо планиране до конкретното разработване на инвестиционни проекти — следва да се гарантира, че операциите на ЕИБ по финансиране съответстват на и подпомагат външната политика на Съюза и общите цели, посочени в настоящото решение. За да се повиши съгласуваността на външната дейност на Съюза, диалогът между Комисията и ЕИБ с участието на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) по политически и стратегически въпроси следва да бъде още по-интензивен, **като същевременно Европейският парламент бива надлежно осведомяван за него**. Меморандумът за разбирателство, който ще бъде преразгледан през 2013 г., за активизиране на сътрудничеството и своевременния обмен на информация на оперативно равнище между Комисията и ЕИБ следва да продължи да се прилага. От особено значение е своевременната размяна на гледни точки между Комисията и ЕИБ, при необходимост с участието на ЕСВД, в процеса на изготвяне на програмни документи с цел максимизиране на полезното взаимодействие между дейностите им. **ЕИБ следва допълнително да насърчава практиката да разполага своите местни офиси в делегациите на ЕС с цел подобряване на сътрудничеството и поделяне на оперативните разходи. Сътрудничеството във връзка със спазването на правата на човека, основните свободи и предотвратяването на конфликти също**

следва да бъде активизирано.

Изменение 13

Предложение за решение Съображение 21

Текст, предложен от Комисията

(21) Външните отношения на Съюза следва да бъдат подпомагани от нови инструменти от 2014 г. нататък, в т.ч. от рамков Регламент за определяне на общи правила и процедури за изпълнението на инструментите на Съюза за външна дейност. За да бъде повишена съгласуваността на цялостната подкрепа от Съюза в съответните региони, в съответните случаи следва да **бъдат използвани възможностите за съчетаване** на финансирането от ЕИБ с бюджетни ресурси на Съюза под формата на финансови инструменти по дял VIII от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета и под формата на техническа помощ за подготовка и изпълнение на проекти чрез Инструмента за предприежинителна помощ II (ИПП II), Европейския инструмент за съседство (ЕИС), Инструмента за сътрудничество за развитие (ЕСР), Инструмента за партньорство за сътрудничество с трети държави, Инструмента за насърчаване на демокрацията и правата на човека по света, Инструмента за стабилност и Инструмента за сътрудничество в областта на ядрената безопасност. Вследствие на Решение № 1080/2011/ЕС Комисията създаде Платформа на ЕС за смесено финансиране в областта на

Изменение

(21) Външните отношения на Съюза следва да бъдат подпомагани от нови инструменти от 2014 г. нататък, в т.ч. от рамков Регламент за определяне на общи правила и процедури за изпълнението на инструментите на Съюза за външна дейност. За да бъде повишена съгласуваността на цялостната подкрепа от Съюза в съответните региони, в съответните случаи следва да **бъде съчетавано** финансирането от ЕИБ с бюджетни ресурси на Съюза под формата на финансови инструменти по дял VIII от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета и под формата на техническа помощ за подготовка и изпълнение на проекти чрез Инструмента за предприежинителна помощ II (ИПП II), Европейския инструмент за съседство (ЕИС), Инструмента за сътрудничество за развитие (ЕСР), Инструмента за партньорство за сътрудничество с трети държави, Инструмента за насърчаване на демокрацията и правата на човека по света, Инструмента за стабилност и Инструмента за сътрудничество в областта на ядрената безопасност. Вследствие на Решение № 1080/2011/ЕС Комисията създаде Платформа на ЕС за смесено финансиране в областта на външното сътрудничество с цел

външното сътрудничество с цел оптимизиране на функционирането на механизмите за съчетаване на безвъзмездни средства и заеми за проекти извън Съюза.

оптимизиране на функционирането на механизмите за съчетаване на безвъзмездни средства и заеми за проекти извън Съюза. ***Участието на ЕИБ в механизми за съчетаване следва да бъде изцяло в съответствие с целите на външната политика на ЕС, принципите за ефективност на помощта и прозрачността.***

Изменение 14

Предложение за решение Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) В операциите си по финансиране извън Съюза, които попадат в приложното поле на настоящото решение, ЕИБ следва да полага допълнителни усилия за засилване на координацията и сътрудничеството с европейските и международните финансови институции, по-конкретно тези, които участват в Платформата на ЕС за смесено финансиране в областта на външното сътрудничество. Това сътрудничество при необходимост включва сътрудничество във връзка с условията по сектори и взаимното признаване на процедури, използването на съвместно финансиране и участие в глобални инициативи, напр. в инициативи за подобряване на координацията и ефективността на помощта. Стремежът при такава координация и сътрудничество следва да бъде да се минимизира евентуалното дублиране на разходи и ненужното припокриване. Тристранният Меморандум за разбирателство между Комисията, Групата на ЕИБ и Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР) по отношение на сътрудничеството извън Съюза, с който се дава възможност на Групата на ЕИБ и

Изменение

(22) В операциите си по финансиране извън Съюза, които попадат в приложното поле на настоящото решение, ЕИБ следва да полага допълнителни усилия за засилване на координацията и сътрудничеството с европейските и международните финансови институции, по-конкретно тези, които участват в Платформата на ЕС за смесено финансиране в областта на външното сътрудничество. Това сътрудничество при необходимост включва сътрудничество във връзка с условията по сектори и взаимното признаване на процедури, използването на съвместно финансиране и участие в глобални инициативи, напр. в инициативи за подобряване на координацията и ефективността на помощта. Стремежът при такава координация и сътрудничество следва да бъде да се минимизира евентуалното дублиране на разходи и ненужното припокриване. ***Сътрудничеството следва категорично да се основава на принципа на реципрочността.*** Тристранният Меморандум за разбирателство между Комисията, Групата на ЕИБ и Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР) по

ЕБВР да работят, допълвайки се въз основа на съответните си сравнителни предимства, бе актуализиран през 2012 г., за да отрази разширяването на географския обхват на дейността на ЕБВР чрез включването на Средиземноморския регион в него, и следва да продължи да се прилага. Изложените в настоящото решение принципи следва да се прилагат и когато финансирането от ЕИБ се осъществява посредством споразумения за сътрудничество с други европейски и международни финансови институции.

отношение на сътрудничеството извън Съюза, с който се дава възможност на Групата на ЕИБ и ЕБВР да работят, допълвайки се въз основа на съответните си сравнителни предимства, бе актуализиран през 2012 г., за да отрази разширяването на географския обхват на дейността на ЕБВР чрез включването на Средиземноморския регион в него, и следва да продължи да се прилага. Изложените в настоящото решение принципи следва да се прилагат и когато финансирането от ЕИБ се осъществява посредством споразумения за сътрудничество с други европейски **многостранни и двустранни финансови институции и международни финансови институции, включително по отношение на съгласуваността с целите на външната политика на ЕС, принципите за ефективност на помощта и прозрачността.**

Изменение 15

Предложение за решение Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

(23) ЕИБ следва да бъде насърчавана да разширява и разнообразява операциите си извън Съюза, без да прибегва до гаранцията от ЕС, така че гаранцията да може да се използва предимно по отношение на държави и инвестиционни проекти с ограничен достъп до пазара, като се вземат предвид съображения за поносимост на дълга, при които поради тази причина гаранцията осигурява по-голяма добавена стойност. Следователно, винаги с цел подкрепа на целите на външната политика на Съюза, ЕИБ следва да бъде насърчавана да отпуска заеми на свой риск, в т.ч. в

Изменение

(23) ЕИБ следва да бъде насърчавана да разширява и разнообразява операциите си извън Съюза, без да прибегва до гаранцията от ЕС, така че гаранцията да може да се използва предимно по отношение на държави и инвестиционни проекти с ограничен достъп до пазара, като се вземат предвид съображения за поносимост на дълга, при които поради тази причина гаранцията осигурява по-голяма добавена стойност. **ЕИБ следва да бъде насърчавана да насочва операциите си там, където би имало най-голямо въздействие по отношение на устойчивото**

подкрепа на икономическите интереси на Съюза, в държави и по инвестиционни проекти, които са достатъчно кредитоспособни според преценката на ЕИБ, и като отчита собствената си способност за поемане на риск.

икономическо, социално и екологично развитие. Следователно, винаги с цел подкрепа на целите на външната политика на Съюза, ЕИБ следва да бъде насърчавана да отпуска заеми на свой риск, в т.ч. в подкрепа на икономическите интереси на Съюза, в държави и по инвестиционни проекти, които са достатъчно кредитоспособни според преценката на ЕИБ, и като отчита собствената си способност за поемане на риск.

Изменение 16

Предложение за решение Съображение 24

Текст, предложен от Комисията

(24) ЕИБ следва да разшири гамата на предлаганите новаторски финансови инструменти, включително чрез отделяне на повече усилия за разработването на гаранционни инструменти. Освен това ЕИБ следва активно да се стреми към участие в инструменти за споделяне на риска и във финансиране чрез дълговия капиталов пазар на проекти, които създават стабилни и предсказуеми парични потоци. По-конкретно, тя следва да оказва подкрепа във връзка с дългови инструменти на капиталовия пазар, които се издават или предоставят в полза на инвестиционни проекти, извършвани в отговарящи на условията държави. Освен това ЕИБ следва да предоставя повече заеми в местна валута и да издава облигации на местните пазари, при условие че държавите получатели са осъществили необходимите структурни реформи, по-специално във финансовия сектор, както и други мерки за улесняване на дейностите на ЕИБ.

Изменение

(24) ЕИБ следва да разшири гамата на предлаганите новаторски финансови инструменти, включително чрез отделяне на повече усилия за разработването на гаранционни инструменти. Освен това ЕИБ следва активно да се стреми към участие в инструменти за споделяне на риска и във финансиране чрез дълговия капиталов пазар на проекти, които създават стабилни и предсказуеми парични потоци. По-конкретно, тя следва да оказва подкрепа във връзка с дългови инструменти на капиталовия пазар, които се издават или предоставят в полза на инвестиционни проекти, извършвани в отговарящи на условията държави. Освен това ЕИБ следва да предоставя повече заеми в местна валута и да издава облигации на местните пазари, при условие че държавите получатели са осъществили необходимите структурни реформи, по-специално във финансовия сектор, както и други мерки за улесняване на дейностите на ЕИБ. **ЕИБ следва да проучи възможностите за**

сътрудничество с Комисията и ЕСВД за подкрепа на местните органи при осъществяването на необходимите реформи в техния финансов сектор.

Изменение 17

Предложение за решение Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

(25) Операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на външната политика на Съюза следва да продължат да се извършват в съответствие с принципите на разумната банкова практика. Те следва да продължат да бъдат управлявани в съответствие със собствените правила и процедури на ЕИБ, включително с подходящи мерки за контрол и спазване на изявлението на ЕИБ за социалните и екологичните стандарти, както и съответните правила и процедури относно Европейската сметна палата и Европейската служба за борба с измамите (OLAF). В операциите си по финансиране ЕИБ следва да прилага адекватно правилата си по отношение на слабо регулираните юрисдикции или юрисдикциите, които не оказват съдействие, за да даде принос в международната борба срещу данъчните измами, неплащането на данъци и изпирането на пари.

Изменение

(25) Операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на външната политика на Съюза следва да продължат да се извършват в съответствие с принципите на разумната банкова практика. Те следва да продължат да бъдат управлявани в съответствие със собствените правила и процедури на ЕИБ, включително с подходящи мерки за контрол и спазване на изявлението на ЕИБ за социалните и екологичните стандарти, както и съответните правила и процедури относно Европейската сметна палата и Европейската служба за борба с измамите (OLAF). В операциите си по финансиране ЕИБ следва да прилага адекватно правилата си по отношение на слабо регулираните юрисдикции или юрисдикциите, които не оказват съдействие, за да даде принос в международната борба срещу данъчните измами, неплащането на данъци и изпирането на пари. ***ЕИБ следва също така във възможно най-голяма степен да разнообрази своя избор на финансови партньори в страните, в които извършва дейност, и да насърчи създаването на публично-частни партньорства.***

Изменение 18

Предложение за решение Член 1 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Ако при изтичането на периода по параграф 4 Европейският парламент и Съветът не са приели решение за предоставяне на нова гаранция от ЕС на ЕИБ за загуби по нейните операции по финансиране извън Съюза, този период автоматично се удължава с *шест* месеца.

Изменение

5. Ако при изтичането на периода по параграф 4 Европейският парламент и Съветът не са приели решение за предоставяне на нова гаранция от ЕС на ЕИБ за загуби по нейните операции по финансиране извън Съюза, този период автоматично се удължава с *дванадесет* месеца. **Комисията представя своето предложение за решение за нова гаранция не по-късно от 18 месеца преди изтичането на срока на тази гаранция.**

Обосновка

За вземането на решение за нова гаранция е необходимо да се предвиди достатъчно време, за да се избегне рискът срокът на гаранцията да изтече преди вземането на ново решение.

Изменение 19

Предложение за решение Член 2 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Общият таван за операциите на ЕИБ по финансиране с гаранция от ЕС за периода 2014 — 2020 г. не надхвърля **28 000 000 000 EUR**. Отписаните суми се изваждат от този таван.

Общият таван се разделя на:

а) твърдо определен таван — максимален размер на средствата **25 000 000 000 EUR**;

б) незадължителни допълнителни средства в размер **3 000 000 000 EUR**.

За използването на всички или част от

Изменение

1. Общият таван за операциите на ЕИБ по финансиране с гаранция от ЕС за периода 2014—2020 г. не надхвърля **30 000 000 000 EUR¹**. Отписаните суми се изваждат от този таван.

Общият таван се разделя на:

а) твърдо определен таван — максимален размер на средствата **26 000 000 000 EUR**;

б) незадължителни допълнителни средства в размер **4 000 000 000 EUR**.

За използването на всички или част от

средствата по буква б) и регионалното им разпределение решение се взема след междинния преглед по член 18.

средствата по буква б) и регионалното им разпределение решение се взема след междинния преглед по член 18.

¹ *Последиците за бюджета, произтичащи от новия размер на тавана, не предполагат преразпределение на средства от други инструменти по функция 4.*

Изменение 20

Предложение за решение

Член 3 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) развитие на социалната **и** икономическата инфраструктура и инфраструктурата за опазване на околната среда;

Изменение

б) развитие на социалната, икономическата **и транспортната** инфраструктура и инфраструктурата за опазване на околната среда;

Изменение 21

Предложение за решение

Член 3 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Операциите на ЕИБ по финансиране, осъществявани съгласно настоящото решение, спомагат за спазването на общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза съгласно член 21 от ДЕС, както и за изпълнението на международните споразумения за опазване на околната среда, по които Съюзът е страна.

Изменение

2. Операциите на ЕИБ по финансиране, осъществявани съгласно настоящото решение, **винаги подкрепят и** спомагат за спазването на общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза съгласно член 21 от ДЕС, както и за изпълнението на международните **задължения и споразумения, включително споразуменията** за опазване на околната среда, по които Съюзът е страна.

Изменение 22

Предложение за решение Член 3 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Регионалната интеграция между държавите, включително икономическата интеграция между държавите на предприсъединителен етап, съседните държави и Съюза, е основна цел на операциите на ЕИБ по финансиране в областите, обхванати от общите цели по параграф 1.

Изменение

3. Регионалната интеграция между държавите, включително **по-специално** икономическата интеграция между държавите на предприсъединителен етап, съседните държави и Съюза, е основна цел на операциите на ЕИБ по финансиране в областите, обхванати от общите цели по параграф 1.

Изменение 23

Предложение за решение Член 3 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. В развиващите се държави — съгласно определението в изготвения от Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) списък на получателите на официална помощ за развитие — операциите на ЕИБ по финансиране спомогат **косвено** за изпълнението на **целите на Съюза** за сътрудничество за развитие в съответствие с **член 208** от ДФЕС.

Изменение

4. В развиващите се държави — съгласно определението в изготвения от Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) списък на получателите на официална помощ за развитие — операциите на ЕИБ по финансиране спомогат **съгласно условията, предвидени в нейния устав, за изпълнението на мерките, приети от Европейския парламент и Съвета, които са необходими за прилагането на политиката** за сътрудничество за развитие **в рамките на принципите и целите на външната дейност на Съюза** в съответствие с **членове 208 и 209** от ДФЕС.

Изменение 24

Предложение за решение Член 3 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква а) може да включват подпомагане на инвестиционни проекти на МСП от Съюза.

Изменение

5. Операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква а) може да включват подпомагане на инвестиционни проекти на МСП от Съюза. ***ЕИБ се стреми да укрепи местния частен сектор в държавите получатели.***

Изменение 25

Предложение за решение Член 3 - параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. С операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква б) се подпомагат инвестиционни проекти в областта на транспорта, енергетиката, в т.ч. в областта на възобновяемите енергийни източници, трансформирането на енергийните системи, даващо възможност за преминаване към технологии и горива с по-ниски въглеродни емисии, ***енергийната*** сигурност и ***енергийната*** инфраструктура, ***вкл. за*** производството на газ и преноса му до енергийния пазар на ЕС, ***в*** инфраструктура за опазване на околната среда, в т.ч. водоснабдяване и канализация и екологосъобразна инфраструктура, ***в информационни*** и ***комуникационни*** технологии, в т.ч. далекосъобщителна инфраструктура и широколентови интернет мрежи, ***в здравеопазване и образование.***

Изменение

6. С операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква б) се подпомагат инвестиционни проекти в областта на транспорта, енергетиката, в т.ч. в областта на възобновяемите енергийни източници, трансформирането на енергийните системи, даващо възможност за преминаване към технологии и горива с по-ниски въглеродни емисии, ***устойчивата енергийна*** сигурност и ***енергийна*** инфраструктура, ***включително*** производството на газ и преноса му до енергийния пазар на ЕС, ***инфраструктурата за пренос на електроенергия, по-специално междусистемните връзки, улесняващи интегрирането на електроенергията от възобновяеми източници, устойчивата*** инфраструктура за опазване на околната среда, в т.ч. водоснабдяване и канализация и екологосъобразна инфраструктура, ***информационните и комуникационните*** технологии, в т.ч.

далекосъобщителна инфраструктура и широколентови интернет мрежи, **здравеопазването и образованието. Проектите за инфраструктура, свързваща Съюза с трети държави, които осигуряват взаимни икономически и социални ползи, както и ползи в областта на развитието и опазването на околната среда, следва да бъдат разглеждани с приоритет.**

Изменение 26

Предложение за решение Член 3 - параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. С операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква в) се подпомагат инвестиционни проекти за ограничаване и приспособяване към изменението на климата, когато тези проекти спомагат за изпълнение на общата цел на Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата, по-специално чрез предотвратяване или намаляване на емисиите на парникови газове, чрез насърчаване на производството на енергия от възобновяеми източници, енергийната ефективност и устойчивия транспорт или чрез увеличаване на устойчивостта на уязвимите държави, отрасли и общности към неблагоприятните въздействия на изменението на климата. През обхванатия от настоящото решение период размерът на тези операции трябва да представлява най-малко **25 %** от всички операции на ЕИБ по финансиране.

Изменение

7. С операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква в) се подпомагат инвестиционни проекти за ограничаване и приспособяване към изменението на климата, когато тези проекти спомагат за изпълнение на общата цел на Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата, по-специално чрез предотвратяване или намаляване на емисиите на парникови газове, чрез насърчаване на производството на енергия от възобновяеми източници, енергийната ефективност и устойчивия транспорт или чрез увеличаване на устойчивостта на **силно уязвимата природна среда, уязвимите държави, отрасли и общности към неблагоприятните въздействия на изменението на климата, по-специално по границата между Русия и ЕС в Далечния север.** През обхванатия от настоящото решение период размерът на тези операции трябва да представлява най-малко **30 %** от всички операции на ЕИБ по финансиране.

Изменение 27

Предложение за решение Член 3 - параграф 8

Текст, предложен от Комисията

8. Съгласно целите на Съюза и международните цели във връзка с изменението на климата до края на 2016 г. в сътрудничество с Комисията и след обществена консултация ЕИБ актуализира стратегията си за операциите по финансиране във връзка с изменението на климата.

Изменение

8. Съгласно целите на Съюза и международните цели във връзка с изменението на климата до края на 2016 г. в сътрудничество с Комисията и след обществена консултация ЕИБ актуализира стратегията си за операциите по финансиране във връзка с изменението на климата. ***Това актуализиране наред с другото включва конкретни действия за постепенно преустановяване на финансирането на проекти, които пречат на постигането на целите на ЕС в областта на климата, и за активизиране на усилията в подкрепа на възобновяемите енергийни източници и енергийната ефективност.***

Изменение 28

Предложение за решение Член 4 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове по реда на член 17, с които да изменя приложение III. Решенията на Комисията се основават на цялостна икономическа и политическа оценка, ***включително*** на аспектите, свързани с демокрацията, правата на човека и основните свободи, както и на съответните резолюции на Европейския парламент и съответните решения и заключения на Съвета.

Изменение

2. На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове по реда на член 17, с които да изменя приложение III. Решенията на Комисията се основават на цялостна икономическа и политическа оценка, ***като се обръща особено внимание по-специално*** на аспектите, свързани с демокрацията, правата на човека и основните свободи, както и на съответните резолюции на Европейския парламент и съответните решения и заключения на Съвета.

Изменение 29

Предложение за решение

Член 5 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

1. Заедно с ЕИБ Комисията актуализира действащите регионални технически оперативни насоки за операциите на ЕИБ по финансиране в срок от една година от приемането на настоящото решение.

Изменение

1. Заедно с ЕИБ **и в тясно сътрудничество с ЕСВД** Комисията актуализира действащите регионални технически оперативни насоки за операциите на ЕИБ по финансиране в срок от една година от приемането на настоящото решение.

Изменение 30

Предложение за решение

Член 5 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

При актуализирането на тези насоки Комисията и ЕИБ се съобразяват със съответните резолюции на Европейския парламент и съответните решения и заключения на Съвета. По политически въпроси се извършват и консултации с ЕСВД, **когато това е целесъобразно.**

Изменение

При актуализирането на тези насоки Комисията и ЕИБ се съобразяват със съответните резолюции на Европейския парламент и съответните решения и заключения на Съвета. По политически въпроси се извършват и консултации с ЕСВД **и ЕИБ си сътрудничи със съответните комисии на Европейския парламент.**

Изменение 31

Предложение за решение

Член 7 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Когато е целесъобразно, операциите на ЕИБ по финансиране се извършват в сътрудничество с други европейски **и** международни финансови институции с цел да се **максимизират** взаимодействието, сътрудничеството и ефикасността, да се разработват

Изменение

1. Когато е целесъобразно, операциите на ЕИБ по финансиране се извършват в сътрудничество с други европейски **многостранни и двустранни финансови институции, с** международни финансови институции **и регионални банки за развитие,** с цел да

съвместно новаторски финансови инструменти, да се осигурят предпазливо и разумно разпределение на рисковете и съгласувани условия по отношение на проектите и секторите, както и за да се **минимизира** евентуалното дублиране на разходи и ненужното припокриване.

се **увеличат максимално** взаимодействието, сътрудничеството и ефикасността, да се разработват съвместно новаторски финансови инструменти, да се осигурят предпазливо и разумно разпределение на рисковете и съгласувани условия по отношение на проектите и секторите, както и за да се **сведе до минимум** евентуалното дублиране на разходи и ненужното припокриване.

Изменение 32

Предложение за решение Член 8 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. В споразумението по член 13 Комисията и ЕИБ установяват метод, по който ЕИБ може да определя в рамките на външната си дейност операциите, които да бъдат финансирани съгласно настоящото решение, и операциите, които да бъдат финансирани от ЕИБ на собствен риск. Този метод се основава на надеждността от кредитна гледна точка на операциите на ЕИБ по финансиране според оценката на ЕИБ, на определените в приложение I региони и тавани, на категорията на насрещната страна (суверенен субект/държава, субект на поддържащо равнище по параграф 1 или частен субект), способността на ЕИБ за поемане на риск и други подходящи критерии, вкл. добавената стойност на гаранцията от ЕС.

Изменение

5. В споразумението по член 13 Комисията и ЕИБ установяват **ясен и прозрачен** метод, по който ЕИБ може да определя в рамките на външната си дейност операциите, които да бъдат финансирани съгласно настоящото решение, и операциите, които да бъдат финансирани от ЕИБ на собствен риск. Този метод се основава на надеждността от кредитна гледна точка на операциите на ЕИБ по финансиране според оценката на ЕИБ, на определените в приложение I региони и тавани, на категорията на насрещната страна (суверенен субект/държава, субект на поддържащо равнище по параграф 1 или частен субект), способността на ЕИБ за поемане на риск и други подходящи критерии, вкл. добавената стойност на гаранцията от ЕС.

Изменение 33

Предложение за решение Член 9 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

ЕИБ извършва щателна комплексна проверка и — **когато е целесъобразно и** в съответствие **със социалните и екологичните принципи** на Съюза — изисква да се проведат подходящи консултации на местно равнище по свързаните с развитието аспекти на инвестиционните проекти, покрити от гаранцията от ЕС.

Изменение

ЕИБ извършва щателна комплексна проверка и — в съответствие **с принципите на законодателството** на Съюза **относно социалната сфера и опазването на околната среда** — изисква да се проведат подходящи консултации на местно равнище **с всички съответни заинтересовани страни по икономическите и социалните аспекти и** свързаните с **правата на човека, опазването на околната среда и** развитието аспекти на инвестиционните проекти, покрити от гаранцията от ЕС.

Изменение 34

Предложение за решение

Член 9 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Собствените правила и процедури на ЕИБ включват необходимите разпоредби относно оценяването на въздействието върху околната среда и социалното въздействие на инвестиционните проекти, както и на аспекти, свързани с правата на човека и предотвратяването на конфликти, за да се гарантира, че в съответствие с настоящото решение се подпомагат единствено инвестиционни проекти, които са икономически, финансово, екологично и социално устойчиви.

Изменение

Собствените правила и процедури на ЕИБ включват необходимите разпоредби относно оценяването на въздействието върху околната среда и социалното въздействие на инвестиционните проекти, както и на аспекти, свързани с правата на човека, **основните свободи, трудовите и социалните права и правата, свързани с опазването на околната среда,** както и предотвратяването на конфликти, **в съответствие с принципите на Съюза и неговото законодателство в съответната област**, за да се гарантира, че в съответствие с настоящото решение се подпомагат единствено инвестиционни проекти, които са икономически, финансово, екологично и социално устойчиви.

Изменение 35

Предложение за решение Член 9 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Като допълнение към извършването на предварителната оценка на свързаните с развитието аспекти ЕИБ наблюдава и изпълнението на операциите по финансиране. По-конкретно, ЕИБ изисква от организаторите на проектите да извършват строго наблюдение по време на изпълнението на проекта до завършването му по отношение на въздействието му върху развитието, околната среда, правата на човека и др. ЕИБ **прави проверка на** информацията, предоставена от организаторите на проекта.

Изменение

2. Като допълнение към извършването на предварителната оценка на свързаните с развитието аспекти ЕИБ наблюдава и изпълнението на операциите по финансиране. По-конкретно ЕИБ изисква от организаторите на проектите да извършват строго наблюдение по време на изпълнението на проекта до завършването му по отношение на въздействието му върху **икономиката**, развитието, **обществото**, околната среда, правата на човека и др. ЕИБ **систематично проверява** информацията, предоставена от организаторите на проекта, **и я оповестява след подписване на споразумението, ако организаторът на проекта е съгласен с това. По възможност за проектите, покрити от гаранции от ЕС, се изготвят доклади за тяхното завършване.**

Изменение 36

Предложение за решение Член 10 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. За да може Комисията да изготвя доклада по параграф 1, ЕИБ ѝ предоставя ежегодни доклади за операциите си по финансиране, извършвани съгласно настоящото решение, като включва всички данни, необходими на Комисията за изготвянето на посочения доклад. ЕИБ може да предоставя на Комисията допълнителна информация,

Изменение

2. За да може Комисията да изготвя доклада по параграф 1, ЕИБ ѝ предоставя ежегодни доклади за операциите си по финансиране, извършвани съгласно настоящото решение, **и за техния принос към общите принципи, от които се ръководи външната дейност на Съюза**, като включва всички данни, необходими на Комисията за

благодарение на която Съветът и Европейският парламент могат да получат цялостна представа за външната дейност на ЕИБ.

изготвянето на посочения доклад. ЕИБ може да предоставя на Комисията допълнителна информация, благодарение на която Съветът и Европейският парламент могат да получат цялостна представа за външната дейност на ЕИБ.

Изменение 37

Предложение за решение Член 10 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Най-малко веднъж годишно ЕИБ представя на Комисията ориентировъчна многогодишна програма, в която посочва планирания размер на средствата по новите договори за операции по финансиране, за да се гарантира, че предвижданото финансиране от ЕИБ е съобразено с таваните, установени в настоящото решение, и да се осигури подходящо бюджетно планиране за финансиране на Гаранционния фонд. Комисията отчита това предвиждане при изготвянето на проектобюджета.

Изменение

5. Най-малко веднъж годишно ЕИБ представя на Комисията ориентировъчна многогодишна програма, в която посочва планирания размер на средствата по новите договори за операции по финансиране, за да се гарантира, че предвижданото финансиране от ЕИБ е съобразено с таваните, установени в настоящото решение, и да се осигури подходящо бюджетно планиране за финансиране на Гаранционния фонд. Комисията отчита това предвиждане при изготвянето на проектобюджета. ***Въз основа на годишните доклади на ЕИБ Комисията представя всяка година на Съвета и Европейския парламент своята собствена оценка и предлага, ако е необходимо, начини за подобряване на спазването на изискванията. По време на междинния преглед се представя оценка на тези доклади, включително предложения за тяхното подобряване.***

Изменение 38

Предложение за решение Член 10 - параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. ЕИБ продължава да представя на Европейския парламент, Съвета и Комисията всичките си доклади за независима оценка, в които се оценяват практическите резултати, постигнати от конкретните дейности на ЕИБ по настоящото решение и в рамките на другите ѝ външни мандати.

Изменение

6. ЕИБ продължава да представя **систематично** на Европейския парламент, Съвета и Комисията всичките си доклади за независима оценка, в които се оценяват практическите резултати, постигнати от конкретните дейности на ЕИБ по настоящото решение и в рамките на другите ѝ външни мандати.

Изменение 39

Предложение за решение Член 11 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Съгласно **собствените си правила за прозрачност** ЕИБ оповестява чрез интернет сайта си информация за:

Изменение

1. Съгласно **законодателството на ЕС относно достъпа до документи и информация** ЕИБ оповестява чрез интернет сайта си информация за:

Изменение 40

Предложение за решение Член 11 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) всички операции на ЕИБ по финансиране, извършвани съгласно настоящото решение, като за всеки инвестиционен проект се посочва дали е покрит от гаранцията от ЕС;

Изменение

а) всички операции на ЕИБ по финансиране, извършвани съгласно настоящото решение, като за всеки инвестиционен проект се посочва дали е покрит от гаранцията от ЕС **и по какъв начин той допринася за целите на външната дейност на Съюза и като се отбелязва по-специално неговото икономическо и социално въздействие и въздействието му върху околната**

среда;

Изменение 41

Предложение за решение

Член 11 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) ако няма изисквания за запазване на поверителност — сключените меморандуми за разбирателство между ЕИБ и други европейски или международни финансови институции, които оказват влияние върху операциите на ЕИБ по финансиране съгласно настоящото решение.

Изменение

б) сключените меморандуми за разбирателство между ЕИБ и други европейски или международни финансови институции, които оказват влияние върху операциите на ЕИБ по финансиране съгласно настоящото решение.

Изменение 42

Предложение за решение

Член 11 – параграф 1 – буква б а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение 43

Предложение за решение

Член 12 – параграф 1 а) (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) рамкови споразумения, сключени между ЕИБ и държава получател.

Изменение

При извършването на своите финансови операции ЕИБ следва да прилага принципите и стандартите, предвидени в Директива 2005/60/ЕО от 26 октомври 2005 година за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризъм¹.

Изменение 44

Предложение за решение Член 14 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Когато Комисията извърши плащане в рамките на гаранцията от ЕС, ЕИБ предприема действия от името и за сметка на **Комисията** за събиране на вземанията във връзка с изплатените суми.

Изменение

1. Когато Комисията извърши плащане в рамките на гаранцията от ЕС, ЕИБ предприема действия от името и за сметка на **ЕС** за събиране на вземанията във връзка с изплатените суми..

Изменение 45

Предложение за решение Член 16 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. ЕИБ информира незабавно OLAF, когато на някой етап от подготовката, изпълнението или приключването на проект, за който е предоставена гаранция от ЕС, открие възможен случай на измама, корупция или друга незаконна дейност, която може да засегне финансовите интереси на ЕС.

Изменение

1. ЕИБ информира незабавно OLAF, когато на някой етап от подготовката, изпълнението или приключването на проект, за който е предоставена гаранция от ЕС, открие възможен случай на измама, корупция или друга незаконна дейност, която може да засегне финансовите интереси на ЕС **или на държавите членки. ЕИБ обръща специално внимание на информацията, предоставена от лица, които подават сигнал за нередности, относно възможни случаи на измама, корупция или друга незаконна дейност, като предоставя възможност за адекватни последващи действия, обратна връзка и защита срещу репресивни мерки.**

Изменение 46

Предложение за решение Член 16 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. OLAF може да извършва разследвания, включително проверки и инспекции на място, в съответствие с разпоредбите и процедурите, установени в Регламент (ЕО) № 1073/1999, Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 и Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95, за защита на финансовите интереси на Европейския съюз, като целта е да се установи дали е налице измама, корупция или друга незаконна дейност, засягаща финансовите интереси на Съюза, във връзка с операции по финансиране.

Изменение

2. OLAF може да извършва разследвания, включително проверки и инспекции на място, в съответствие с разпоредбите и процедурите, установени в Регламент (ЕО) № 1073/1999, Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 и Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95, за защита на финансовите интереси на Европейския съюз, като целта е да се установи дали е налице измама, корупция или друга незаконна дейност, засягаща финансовите интереси на Съюза, във връзка с операции по финансиране. ***Ако са засегнати финансовите интереси на дадена държава членка, OLAF информира незабавно правителството на тази държава. Ако бъде доказано наличието на корупция, ЕИБ подпомага усилията за възстановяване на активите, като оповестява пред съответните органи всички притежавани от нея активи, които са свързани с тази корупция или произтичат от нея.***

Изменение 47

Предложение за решение Член 18

Текст, предложен от Комисията

До 31 декември **2017** г. Комисията предава на Европейския парламент и Съвета междинен доклад с оценка на прилагането на настоящото решение през първите години, като при необходимост представя и предложение за изменението му. Докладът се изготвя

Изменение

До 31 декември **2016** г. Комисията предава на Европейския парламент и Съвета междинен доклад с оценка на прилагането на настоящото решение през първите години, като при необходимост представя и предложение за изменението му. Докладът се изготвя

въз основа на външна оценка и информация от ЕИБ.

въз основа на външна оценка и информация от ЕИБ.

Обосновка

Необходимо е да се осигури, че допълнителните средства в размер на 3 милиарда евро се освобождават своевременно, ако това е възможно.

Изменение 48

Предложение за решение Приложение I

Текст, предложен от Комисията

А. Държави на предприсъединителен етап: 8 400 000 000 EUR;

Б. Съседски и партньорски държави: **12 400 000 000 EUR**, разпределени в следните ориентировъчни подгрупи:

i) средиземноморски държави:
8 400 000 000 EUR;

ii) Източна Европа, Южен Кавказ и Русия: **4 000 000 000 EUR**;

В. Азия и Латинска Америка: **3 600 000 000 EUR**, разпределени в следните ориентировъчни подгрупи:

i) Латинска Америка :
2 150 000 000 EUR;

ii) Азия: **1 200 000 000 EUR**;

iii) Централна Азия: 250 000 000 EUR;

Г. Южна Африка: 600 000 000 EUR.

В рамките на общия твърдо определен таван ЕИБ при необходимост **иска** от Комисията съгласие за преразпределение на сума в размер до 20 % от таваните по подгрупите в рамките на регионите и до **10 %** от регионалните тавани между регионите.

Изменение

А. Държави на предприсъединителен етап: 8 400 000 000 EUR;

Б. Съседски и партньорски държави: **13 200 000 000 EUR**, разпределени в следните ориентировъчни подгрупи:

i) средиземноморски държави:
8 400 000 000 EUR;

ii) Източна Европа, Южен Кавказ и Русия: **4 800 000 000 EUR**;

В. Азия и Латинска Америка: **3 800 000 000 EUR**, разпределени в следните ориентировъчни подгрупи:

i) Латинска Америка :
2 150 000 000 EUR;

ii) Азия: **1 400 000 000 EUR**;

iii) Централна Азия: 250 000 000 EUR;

Г. Южна Африка: 600 000 000 EUR.

В рамките на общия твърдо определен таван ЕИБ при необходимост **може да поиска** от Комисията съгласие за преразпределение на сума в размер до 20 % от таваните по подгрупите в рамките на регионите и до **20 %** от регионалните тавани между регионите. **Решението за разрешаване или отхвърляне на преразпределението се взема чрез делегиран акт; ако преразпределението бъде разрешено,**

*необходимо е то да се потвърди от
управителния орган на ЕИБ.*

Изменение 49

Предложение за решение

Приложение 3 – буква В – точка 2 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Бангладеш, Бруней, Камбоджа, Китай (включително специалните административни региони Хонконг и Макао), Индия, Индонезия, Ирак, Лаос, Малайзия, Малдивските острови, Монголия, Мианмар, Непал, Пакистан, Филипините, Сингапур, Южна Корея, Шри Ланка, Тайланд, Виетнам, Йемен

Изменение

Бангладеш, Бруней, **Бутан**, Камбоджа, Китай (включително специалните административни региони Хонконг и Макао), Индия, Индонезия, Ирак, Лаос, Малайзия, Малдивските острови, Монголия, Мианмар, Непал, Пакистан, Филипините, Сингапур, Южна Корея, Шри Ланка, **Тайван**, Тайланд, Виетнам, Йемен

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Предоставяне на гаранция от ЕС на Европейската инвестиционна банка за загуби по операции по финансиране на инвестиционни проекти извън Съюза
Позовавания	COM(2013)0293 – C7-0145/2013 – 2013/0152(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	BUDG 10.6.2013 г.
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	AFET 10.6.2013 г.
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Jacek Protasiewicz 17.6.2013 г.
Разглеждане в комисия	24.9.2013 г.
Дата на приемане	10.10.2013 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 48 –: 1 0: 4
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Bastiaan Belder, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Tarja Cronberg, Arnaud Danjean, Mark Demesmaeker, Marietta Giannakou, Ana Gomes, Andrzej Grzyb, Liisa Jaakonsaari, Anneli Jäätteenmäki, Jelko Kacin, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Paweł Robert Kowal, Eduard Kukan, Vytautas Landsbergis, Krzysztof Lisek, Sabine Lösing, Marusya Lyubcheva, Willy Meyer, Francisco José Millán Mon, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Pier Antonio Panzeri, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Tonino Picula, Mirosław Piotrowski, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Tokia Saïfi, György Schöpflin, Werner Schulz, Sophocles Sophocleous, Laurence J.A.J. Stassen, Charles Tannock, Nikola Vuljanić, Sir Graham Watson, Karim Zérîbi
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Charalampos Angourakis, Jean-Jacob Bicep, Andrew Duff, H�el�ene Flautre, Elisabeth Jeggle, Jacek Protasiewicz, Dominique Vlasto, Paweł Zalewski
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Vojtěch Mynář, Andreas Pitsillides, Vilja Savisaar-Toomast

16.10.2013

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РАЗВИТИЕ

на вниманието на комисията по бюджети

относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за предоставяне на гаранция от ЕС на Европейската инвестиционна банка за загуби по операции по финансиране на инвестиционни проекти извън Съюза (COM(2013)0293 – C7-0145/2013 – 2013/0152(COD))

Докладчик по становище: Кристиан Дан Преда

КРАТКА ОБОСНОВКА

С течение на времето, функционирането на гаранцията от ЕС за покриване на финансовите операции на ЕИБ в подкрепа на инвестиционните проекти, осъществявани извън Съюза (мандата за външно кредитиране на ЕИБ), е значително подобро, като Европейският парламент играе важна роля при предоставянето на стимули за положителните промени.

Предложението на Комисията включва съществени елементи, които вече присъстват в настоящия мандат, например позовавания на приноса на дейностите на ЕИБ по финансиране към общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза, както е посочено в член 21 от ДЕС, изисквания за докладване, необходимостта да се извършва оценка на въздействието на развитието или участието на обществеността. Позоваването на наскоро приетите Стратегическа рамка и План за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията е друг положителен елемент, както и вариантът, избран от Комисията, мандатът на ЕИБ да се съсредоточи върху получателите с по-ниска кредитоспособност, в които случаи използването на гаранцията ще осигури най-висока добавена стойност.

Същевременно е налице възможност за допълнително подобряване на мандата на ЕИБ за външно кредитиране, за да се гарантира, че дейностите на банката предоставят по-ефективна подкрепа на политиките на Съюза за развитие. ЕИБ следва да бъде насърчавана да съсредоточава дейността си върху страните, които са в най-голяма нужда, и там, където може да се окаже най-голямо въздействие от гледна точка на развитието. По отношение на регионалните технически оперативни насоки, които са

ключов елемент на настоящото решение, с цел да се повиши съответствието между външните дейности на ЕИБ и целите на външната политика на ЕС, следва да бъде създадена процедура за тяхното актуализиране. Разпоредбите относно подкрепа за МСП чрез кредитиране чрез посредници, следва по-добре да отразяват необходимостта от въздействие на развитието, местно участие и прозрачност. И на последно място, но не и по важност, за комисията по развитие е от съществено значение външният мандат на ЕИБ да подкрепя взаимосвързани цели в областта на развитието и на правата на човека, и да гарантира положително местно въздействие от политиката на развитие. С цел да се гарантира прилагането на тези принципи, е важно да се създаде правен механизъм на оценяване на съответствието с член 21 от ДФЕС.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по развитие приканва водещата комисия по бюджети да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за решение Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Като допълнение към основната си мисия за финансиране на инвестиции в Съюза Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) осъществява операции по финансиране извън Съюза в подкрепа на външната му политика. Това позволява бюджетните средства на Съюза, предназначени за външните региони, да бъдат допълвани от финансовия капацитет на ЕИБ в полза на съответните трети държави. Извършвайки такива операции по финансиране, ЕИБ спомага за изпълнението на общите принципи и политическите цели на Съюза.

Изменение

(1) Като допълнение към основната си мисия за финансиране на инвестиции в Съюза Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) осъществява операции по финансиране извън Съюза в подкрепа на външната му политика. Това позволява бюджетните средства на Съюза, предназначени за външните региони, да бъдат допълвани от финансовия капацитет на ЕИБ в полза на съответните трети държави. Извършвайки такива операции по финансиране, ЕИБ спомага за изпълнението на общите принципи и политическите цели на Съюза, **включително устойчивото развитие в икономическо и социално отношение и в областта на околната среда на развиващите се страни, с основна цел премахването на бедността.**

Изменение 2

Предложение за решение Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) С цел да се повиши степента на съгласуваност и целенасоченост на дейността на ЕИБ по външно финансиране в подкрепа на политиката на Съюза, както и за максимизиране на ползата за получателите, с Решение № 1080/2011/ЕС се определят общите цели за операциите на ЕИБ по финансиране във всички отговарящи на условията региони и държави, а именно развитие на местния частен сектор, по-конкретно в помощ на малките и средните предприятия (МСП), развитие на социално-икономическата инфраструктура и ограничаване и приспособяване към изменението на климата, въз основа на сравнителните предимства на ЕИБ в области, в които има доказани резултати. Тези цели следва да бъдат запазени и в настоящото решение.

Изменение 3

Предложение за решение Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) Подобряването на достъпа до финансиране за МСП, в т.ч. за МСП от Съюза, инвестиращи в регионите по настоящото решение, може да изиграе съществена роля за стимулирането на

Изменение

(10) **С цел да се зачита отговорността на развиващите се страни, всички инвестиции на ЕИБ следва да съответстват на стратегиите за национално развитие.** В този контекст, с цел да се повиши степента на съгласуваност и целенасоченост на дейността на ЕИБ по външно финансиране в подкрепа на политиката на Съюза, както и за максимизиране на ползата за получателите, с Решение № 1080/2011/ЕС се определят общите цели за операциите на ЕИБ по финансиране във всички отговарящи на условията региони и държави, а именно развитие на местния частен сектор, по-конкретно в помощ на малките и средните предприятия (МСП), развитие на социално-икономическата инфраструктура и ограничаване и приспособяване към изменението на климата, въз основа на сравнителните предимства на ЕИБ в области, в които има доказани резултати. Тези цели следва да бъдат запазени и в настоящото решение.

Изменение

(11) Подобряването на достъпа до финансиране за МСП, в т.ч. за МСП от Съюза, инвестиращи в регионите по настоящото решение, може да изиграе съществена роля за стимулирането на

икономическото развитие и борбата с безработицата. За да съдейства ефективно на МСП, ЕИБ следва да си сътрудничи с местните финансови посреднически институции в отговарящите на условията за финансиране държави, по-специално за да гарантира, че част от финансовите ползи достигат до техните клиенти, и да осигури добавена стойност в сравнение с другите източници на финансиране.

икономическото развитие и борбата с безработицата. ***За да се гарантира, че инвестициите в частния сектор имат най-голямо въздействие върху развитието, те следва да бъдат насочени към местни предприятия в развиващите се страни. За тази цел, за да съдейства ефективно на МСП, ЕИБ следва да си сътрудничи с местните финансови посреднически институции в отговарящите на условията за финансиране държави, по-специално за да гарантира, че част от финансовите ползи достигат до техните клиенти, и да осигури добавена стойност в сравнение с другите източници на финансиране.***
Разчитането на финансови посредници трябва да бъде допълнено от засилена прозрачност, за да се гарантира, че те са обвързани с програми с ясни последици за развитието. По-специално, ЕИБ следва да бъде насърчавана да работи с финансови посредници, здраво свързани с местната икономика, и да гарантира, че финансираните чрез посредници проекти подкрепят устойчивото развитие и че операциите се извършват по прозрачен начин. ЕИБ следва също така да гарантира, че финансирането за частния сектор отива там, където е най-необходимо, като се отчитат приоритетите на страните партньори и като същевременно се зачитат утвърдените международни стандарти и стандарти в областта на околната среда.

Изменение 4

Предложение за решение
Съображение 11 а (ново)

(11 а) Когато извършва дейност, обезпечена с гаранция на Общността, ЕИБ следва да си сътрудничи само с финансови посредници, които не извършват дейност в офшорни финансови центрове, които са здраво свързани с местната икономика и разполагат с необходимото за прилагането на ориентиран към развитие подход, който подкрепя спецификата на местните МСП в държавите, в които се извършва дейността. ЕИБ си сътрудничи единствено с финансови посредници с добра репутация по отношение на прозрачността, измамите, корупцията и въздействието върху околната среда и социалните последици. Съвместно с Европейската комисия ЕИБ създава списък със строги критерии за почтеност и допустимост във връзка с подбора на финансови посредници, който е обществено достъпен.

Изменение 5

Предложение за решение Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

(12) Покритието на гаранцията от ЕС, което е ограничено до рисковете от държавен и политически характер, не е достатъчно само по себе си, за да осигури ползотворна дейност на ЕИБ в областта на микрофинансирането. Затова тази дейност следва да бъде извършвана във връзка с наличните бюджетни ресурси по други инструменти, когато това е целесъобразно.

Изменение

(12) Покритието на гаранцията от ЕС, което е ограничено до рисковете от държавен и политически характер, не е достатъчно само по себе си, за да осигури ползотворна дейност на ЕИБ в областта на микрофинансирането. Затова тази дейност следва да бъде извършвана във връзка с наличните бюджетни ресурси по други инструменти, когато това е целесъобразно. **ЕИБ следва също така да бъде насърчавана да укрепи**

интервенциите си в тази област чрез своите партньори на местно равнище, като начин за насърчаване на растежа и за намаляване на бедността в бедните държави.

Изменение 6

Предложение за решение Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) ЕИБ следва да продължи да финансира инвестиционни проекти в областта на социалната и икономическата инфраструктура и инфраструктурата за опазване на околната среда и да ***се стреми към активизиране на*** дейността си в подкрепа на инфраструктурата в здравеопазването и образованието, когато в това има видима добавена стойност.

Изменение

(13) ЕИБ следва да продължи да финансира инвестиционни проекти в областта на социалната и икономическата инфраструктура и инфраструктурата за опазване на околната среда и да ***увеличи*** дейността си в подкрепа на инфраструктурата в здравеопазването и образованието, когато в това има видима добавена стойност, ***и във връзка с по-нататъшното изпълнение на основните цели на дългосрочната политика на ЕС за развитие.***

Изменение 7

Предложение за решение Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

(14) ЕИБ следва също така да продължи да финансира инвестиционни проекти за ограничаване и приспособяване към изменението на климата, за да спомага за постигането на целите на Съюза по отношение на климата в световен мащаб.

Изменение

(14) ЕИБ следва също така да продължи да финансира инвестиционни проекти за ограничаване и приспособяване към изменението на климата, за да спомага за постигането на целите на Съюза по отношение на климата в световен мащаб. ***За тази цел следва да се даде приоритет на дребномащабните, независими и децентрализирани проекти за енергия от възобновяеми източници, за да се гарантира достъп***

до енергия в селските райони.

Изменение 8

Предложение за решение Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Практическите мерки за обвързване на общите цели на гаранцията от ЕС с тяхното осъществяване следва да бъдат определени в регионални технически оперативни насоки. Тези насоки следва да отговарят на по-широката рамка на регионалната политика на Съюза. Регионалните технически оперативни насоки следва да бъдат прегледани и актуализирани след прегледа на настоящото решение, за да **бъдат адаптирани към** промените във външната политика и съответните приоритети на Съюза.

Изменение

(16) Практическите мерки за обвързване на общите цели на гаранцията от ЕС с тяхното осъществяване следва да бъдат определени в регионални технически оперативни насоки. Тези насоки следва да отговарят на по-широката рамка на регионалната политика на Съюза. Регионалните технически оперативни насоки следва да бъдат **редовно актуализирани с цел поддържането им в съответствие с приоритетите на Съюза по региони, както е определено от Европейския парламент и ЕСВД, а също така и в съответствие с промените в отговарящите на условията държави.. Актуализирането следва да се извършва след процес на консултация със съответните участници. Регионалните технически насоки следва също да бъдат прегледани и актуализирани след прегледа на настоящото решение, за да **отразят** промените във външната политика и съответните приоритети на Съюза.**

Изменение 9

Предложение за решение Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

(18) Макар че предимството на ЕИБ продължава да се състои в характера ѝ на инвестиционна банка, операциите на

Изменение

(18) Макар че предимството на ЕИБ продължава да се състои в характера ѝ на инвестиционна банка, операциите на

ЕИБ по финансиране следва да допринасят за общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза, както е посочено в член 21 от Договора за Европейския съюз (ДЕС), за насърчаване и утвърждаване на демокрацията и принципите на правовата държава, правата на човека и основните свободи, както и за изпълнение на международните споразумения за опазване на околната среда, по които Съюзът е страна. По-конкретно, по отношение на развиващите се страни операциите на ЕИБ по финансиране следва да насърчават устойчивото им икономическо и социално развитие и развитие по отношение на околната среда, особено в държавите в най-неблагоприятно положение, безпроблемната им и постепенна интеграция в световната икономика, **борбата срещу** бедността, както и спазването на одобрените от Съюза цели в рамките на ООН и други компетентни международни организации. Като допринася за изпълнението на мерките, необходими за постигането на целите на политиката на Съюза за сътрудничество за развитие в съответствие с член 209, параграф 3 от ДФЕС, ЕИБ следва **да полага усилия косвено** да подкрепя постигането на Целите на хилядолетието за развитие до 2015 г., **които са формулирани от ООН**, във всички региони, в които извършва дейност.

ЕИБ по финансиране следва да допринасят за общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза, както е посочено в член 21 от Договора за Европейския съюз (ДЕС), за насърчаване и утвърждаване на демокрацията и принципите на правовата държава, правата на човека и основните свободи, както и за изпълнение на международните споразумения за опазване на околната среда, по които Съюзът е страна. По-конкретно, по отношение на развиващите се страни операциите на ЕИБ по финансиране следва да насърчават устойчивото им икономическо и социално развитие и развитие по отношение на околната среда, особено в държавите в най-неблагоприятно положение, безпроблемната им и постепенна интеграция в световната икономика **с основна цел премахването на** бедността, както и спазването на одобрените от Съюза цели в рамките на ООН и други компетентни международни организации. Като допринася за изпълнението на мерките, необходими за постигането на целите на политиката на Съюза за сътрудничество за развитие в съответствие с член 209, параграф 3 от ДФЕС, ЕИБ следва да подкрепя постигането на Целите на хилядолетието за развитие **(и след 2015 г. с всякакви международно договорени цели за развитие, които биха могли да променят или заменят ЦХР)** във всички региони, в които извършва дейност, **и във всички региони, в които ще продължи да извършва дейност или ще започва да извършва дейност след 2015 г.**

Изменение 10

Предложение за решение Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) Дейността на ЕИБ по настоящото решение следва да подпомага изпълнението на Програмата за промяна, **предложена от Комисията, и да бъде съобразена със съответните принципи на Европейския консенсус за развитие** и с принципите за ефективност на помощта, изложени в Декларацията от Париж от 2005 г., Програмата за действие от Акра от 2008 г. и Споразумението за сътрудничество от Пусан от 2011 г. Освен това тя следва да съответства на Стратегическата рамка и Плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията, приети от Съвета на 25 юни 2012 г, както и на международните споразумения за опазване на околната среда, съдържащи задължения за съхранението на биологичното разнообразие. За тази цел са необходими редица конкретни мерки, по-специално повишаване на капацитета на ЕИБ за оценяване на екологичните, социалните и свързаните с развитието аспекти на инвестиционните проекти, включително правата на човека и свързаните с конфликти рискове, както и насърчаване на консултациите на местно равнище с публичните органи и гражданското общество. В тази връзка ЕИБ следва да прилага и да продължи да разработва своята рамка за измерване на резултатите (РИР), която съдържа подробен набор от показатели за резултатите, измерващи икономическото, екологичното, социалното и свързаното с развитието въздействие на операциите на ЕИБ по финансиране през целия жизнен цикъл на базовата инвестиция. Прилагането на

Изменение

(19) Дейността на ЕИБ по настоящото решение следва да подпомага изпълнението на **Европейския консенсус за развитие**, на Програмата за промяна и **на** принципите за ефективност на помощта, изложени в Декларацията от Париж от 2005 г., Програмата за действие от Акра от 2008 г. и Споразумението за сътрудничество от Пусан от 2011 г. Освен това тя следва да съответства на Стратегическата рамка и Плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията, приети от Съвета на 25 юни 2012 г, както и на международните споразумения за опазване на околната среда, съдържащи задължения за съхранението на биологичното разнообразие. За тази цел са необходими редица конкретни мерки, по-специално повишаване на капацитета на ЕИБ за оценяване на екологичните, социалните и свързаните с развитието аспекти на инвестиционните проекти, включително правата на човека и свързаните с конфликти рискове, както и насърчаване на консултациите на местно равнище с публичните органи и гражданското общество. В тази връзка ЕИБ следва да прилага и да продължи да разработва своята рамка за измерване на резултатите (РИР), която съдържа подробен набор от показатели за резултатите, измерващи икономическото, екологичното, социалното и свързаното с развитието въздействие на операциите на ЕИБ по финансиране през целия жизнен цикъл на базовата инвестиция. Прилагането на РИР следва да бъде оценено в рамките на междинния преглед на настоящото

РИР следва да бъде оценено в рамките на междинния преглед на настоящото решение. При извършване на комплексна проверка във връзка с инвестиционен проект ЕИБ следва да изисква — когато това е целесъобразно и в съответствие със социалните и екологичните принципи на Съюза — организаторът на инвестиционния проект да провежда консултации на местно равнище и да оповестява резултатите от тях пред обществеността. В споразуменията на ЕИБ за финансиране, по които страни са публични субекти, следва изрично да се предвижда възможността преводите на отпуснатите средства да бъдат спирани, когато държавата, в която се осъществява инвестиционният проект, вече не се смята за отговаряща на условията за финансиране съгласно настоящото решение.

решение. При извършване на комплексна проверка във връзка с инвестиционен проект ЕИБ следва да изисква — когато това е целесъобразно и в съответствие със социалните и екологичните принципи на Съюза — организаторът на инвестиционния проект да провежда консултации на местно равнище и да оповестява резултатите от тях пред обществеността. В споразуменията на ЕИБ за финансиране, по които страни са публични субекти, следва изрично да се предвижда възможността преводите на отпуснатите средства да бъдат спирани, когато държавата, в която се осъществява инвестиционният проект, вече не се смята за отговаряща на условията за финансиране съгласно настоящото решение. ***В съответствие с програмата за ефективност на развитието, ЕИБ следва да гарантира, че нейните интервенции са съгласувани със стратегиите за развитие на държавите получатели.***

Изменение 11

Предложение за решение Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

(20) На всички равнища — от глобалното стратегическо планиране до конкретното разработване на инвестиционни проекти — следва да се гарантира, че операциите на ЕИБ по финансиране съответстват на и подпомагат външната политика на Съюза и общите цели, посочени в настоящото решение. За да се повиши съгласуваността на външната дейност на Съюза, диалогът между Комисията и ЕИБ с участието на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) по политически и стратегически въпроси

Изменение

(20) На всички равнища — от глобалното стратегическо планиране до конкретното разработване на инвестиционни проекти — следва да се гарантира, че операциите на ЕИБ по финансиране съответстват на и подпомагат външната политика на Съюза и общите цели, посочени в настоящото решение. За да се повиши съгласуваността на външната дейност на Съюза, диалогът между Комисията и ЕИБ с участието на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) по политически и стратегически въпроси

следва да бъде още по-интензивен. Меморандумът за разбирателство, който ще бъде преразгледан през 2013 г., за активизиране на сътрудничеството и своевременния обмен на информация на оперативно равнище между Комисията и ЕИБ следва да продължи да се прилага. От особено значение е своевременната размяна на гледни точки между Комисията и ЕИБ, **при необходимост** с участието на ЕСВД, в процеса на изготвяне на програмни документи с цел максимизиране на полезното взаимодействие между дейностите им. Сътрудничеството във връзка със спазването на правата на човека и предотвратяването на конфликти също следва да бъде активизирано.

Изменение 12

Предложение за решение Съображение 21

Текст, предложен от Комисията

(21) Външните отношения на Съюза следва да бъдат подпомагани от нови инструменти от 2014 г. нататък, в т.ч. от рамков Регламент за определяне на общи правила и процедури за изпълнението на инструментите на Съюза за външна дейност. За да бъде повишена съгласуваността на цялостната подкрепа от Съюза в съответните региони, в съответните случаи следва **да бъдат използвани възможностите за съчетаване на финансирането от ЕИБ с бюджетни ресурси на Съюза под формата на финансови инструменти по дял VIII от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО,**

следва да бъде още по-интензивен. Меморандумът за разбирателство, който ще бъде преразгледан през 2013 г., за активизиране на сътрудничеството и своевременния обмен на информация на оперативно равнище между Комисията и ЕИБ следва да продължи да се прилага. От особено значение е своевременната **систематична** размяна на гледни точки между Комисията и ЕИБ, с участието на ЕСВД, в процеса на изготвяне на **подходящи** програмни документи с цел максимизиране на полезното взаимодействие между дейностите им. Сътрудничеството във връзка със спазването на правата на човека и предотвратяването на конфликти също следва да бъде активизирано.

Изменение

(21) Външните отношения на Съюза следва да бъдат подпомагани от нови инструменти от 2014 г. нататък, в т.ч. от рамков Регламент за определяне на общи правила и процедури за изпълнението на инструментите на Съюза за външна дейност. За да бъде повишена съгласуваността на цялостната подкрепа от Съюза в съответните региони, **и при условие че съчетаването на дейности има ясно въздействие върху устойчивото развитие, върху което може да се осъществява ефективно наблюдение,** в съответните случаи следва финансирането от ЕИБ **да се съчетае** с бюджетни ресурси на Съюза под формата на финансови инструменти по дял VIII от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент

Евратом) № 1605/2002 на Съвета и под формата на техническа помощ за подготовка и изпълнение на проекти чрез Инструмента за предприсъединителна помощ II (ИПП II), Европейския инструмент за съседство (ЕИС), Инструмента за сътрудничество за развитие (ЕСР), Инструмента за партньорство за сътрудничество с трети държави, Инструмента за насърчаване на демокрацията и правата на човека по света, Инструмента за стабилност и Инструмента за сътрудничество в областта на ядрената безопасност. Вследствие на Решение № 1080/2011/ЕС Комисията създаде Платформа на ЕС за смесено финансиране в областта на външното сътрудничество с цел оптимизиране на функционирането на механизмите за съчетаване на безвъзмездни средства и заеми за проекти извън Съюза.

и на Съвета от 25 октомври 2012 относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета и под формата на техническа помощ за подготовка и изпълнение на проекти чрез Инструмента за предприсъединителна помощ II (ИПП II), Европейския инструмент за съседство (ЕИС), Инструмента за сътрудничество за развитие (ЕСР), Инструмента за партньорство за сътрудничество с трети държави, Инструмента за насърчаване на демокрацията и правата на човека по света, Инструмента за стабилност и Инструмента за сътрудничество в областта на ядрената безопасност. Вследствие на Решение № 1080/2011/ЕС Комисията създаде Платформа на ЕС за смесено финансиране в областта на външното сътрудничество с цел оптимизиране на функционирането на механизмите за съчетаване на безвъзмездни средства и заеми за проекти извън Съюза. ***Участието на ЕИБ и на други финансови институции в механизмите за съчетаване следва да е напълно съобразено с целите за развитие на Съюза, принципите за ефективност на помощта и с прозрачността.***

Изменение 13

Предложение за решение Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) В операциите си по финансиране извън Съюза, които попадат в приложното поле на настоящото решение, ЕИБ следва да полага допълнителни усилия за засилване на координацията и сътрудничеството с европейските и международните

Изменение

(22) Механизмът на съчетаване на кредити и безвъзмездни средства трябва да бъдат оценен, по-специално по отношение на развитието и финансовата допълняемост, прозрачността и отчетността, ангажираността на местно равнище

финансови институции, по-конкретно тези, които участват в Платформата на ЕС за смесено финансиране в областта на външното сътрудничество. Това сътрудничество при необходимост включва сътрудничество във връзка с условията по сектори и взаимното признаване на процедури, използването на съвместно финансиране и участие в глобални инициативи, напр. в инициативи за подобряване на координацията и ефективността на помощта. Стремежът при такава координация и сътрудничество следва да бъде да се минимизира евентуалното дублиране на разходи и ненужното припокриване. Тристранният Меморандум за разбирателство между Комисията, Групата на ЕИБ и Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР) по отношение на сътрудничеството извън Съюза, с който се дава възможност на Групата на ЕИБ и ЕБВР да работят, допълвайки се въз основа на съответните си сравнителни предимства, бе актуализиран през 2012 г., за да отрази разширяването на географския обхват на дейността на ЕБВР чрез включването на Средиземноморския регион в него, и следва да продължи да се прилага. Изложените в настоящото решение принципи следва да се прилагат и когато финансирането от ЕИБ се осъществява посредством споразумения за сътрудничество с други европейски и международни финансови институции.

и риска от задлъжняване. При условие че е налице ясно въздействие върху устойчивото развитие, в операциите си по финансиране извън Съюза, които попадат в приложното поле на настоящото решение, ЕИБ следва да полага допълнителни усилия за засилване на координацията и сътрудничеството с европейските и международните финансови институции, по-конкретно тези, които участват в Платформата на ЕС за смесено финансиране в областта на външното сътрудничество. Това сътрудничество при необходимост включва сътрудничество във връзка с условията по сектори и взаимното признаване на процедури, използването на съвместно финансиране и участие в глобални инициативи, напр. в инициативи за подобряване на координацията и ефективността на помощта. Стремежът при такава координация и сътрудничество следва да бъде да се минимизира евентуалното дублиране на разходи и ненужното припокриване. Тристранният Меморандум за разбирателство между Комисията, Групата на ЕИБ и Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР) по отношение на сътрудничеството извън Съюза, с който се дава възможност на Групата на ЕИБ и ЕБВР да работят, допълвайки се въз основа на съответните си сравнителни предимства, бе актуализиран през 2012 г., за да отрази разширяването на географския обхват на дейността на ЕБВР чрез включването на Средиземноморския регион в него, и следва да продължи да се прилага. Изложените в настоящото решение принципи следва да се прилагат и когато финансирането от ЕИБ се осъществява посредством споразумения за сътрудничество с други европейски и международни финансови институции, **включително по отношение на**

съгласуваността с целите за развитие на Съюза и принципите за ефективност на помощта, прозрачност и демократичен контрол, като същевременно се гарантира, че тези принципи могат да се прилагат също и от други европейски и международни финансови институции.

Изменение 14

Предложение за решение Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

(23) ЕИБ следва да бъде насърчавана да разширява и разнообразява операциите си извън Съюза, без да прибегва до гаранцията от ЕС, така че гаранцията да може да се използва предимно по отношение на държави и инвестиционни проекти с ограничен достъп до пазара, като се вземат предвид съображения за поносимост на дълга, при които поради тази причина гаранцията осигурява по-голяма добавена стойност. Следователно, винаги с цел подкрепа на целите на външната политика на Съюза, ЕИБ следва да бъде насърчавана да отпуска заеми на свой риск, в т.ч. в подкрепа на икономическите интереси на Съюза, в държави и по инвестиционни проекти, които са достатъчно кредитоспособни според преценката на ЕИБ, и като отчита собствената си способност за поемане на риск.

Изменение

(23) ЕИБ следва да бъде насърчавана да разширява и разнообразява операциите си извън Съюза, без да прибегва до гаранцията от ЕС, така че гаранцията да може да се използва предимно по отношение на държави и инвестиционни проекти с ограничен достъп до пазара, като се вземат предвид съображения за поносимост на дълга, при които поради тази причина гаранцията осигурява по-голяма добавена стойност. ***ЕИБ следва да бъде насърчавана да съсредоточава дейността си върху страните, които са в най-голяма нужда, и там, където може да се окаже най-голямо въздействие от гледна точка на развитието.*** Следователно, винаги с цел подкрепа на целите на външната политика на Съюза, ЕИБ следва да бъде насърчавана да отпуска заеми на свой риск, в т.ч. в подкрепа на икономическите интереси на Съюза, в държави и по инвестиционни проекти, които са достатъчно кредитоспособни според преценката на ЕИБ, и като отчита собствената си способност за поемане на риск.

Изменение 15

Предложение за решение Съображение 26

Текст, предложен от Комисията

(26) ЕИБ следва да предприеме подходящи действия, за да гарантира, че при извършването на операции по финансиране с гаранция от ЕС финансовите интереси на Съюза се защитават чрез прилагането на предпазни мерки срещу измамите, корупцията и всякакви други незаконни дейности и че OLAF има право да извършва проверки и инспекции в обектите на получателите,

Изменение

(26) ЕИБ следва да предприеме подходящи действия, за да гарантира, че при извършването на операции по финансиране с гаранция от ЕС финансовите интереси на Съюза се защитават чрез прилагането на предпазни мерки срещу измамите, корупцията, **изпирането на пари** и всякакви други незаконни дейности, и че OLAF има право да извършва проверки и инспекции в обектите на получателите, **Отпускането на заеми следва да бъде преустановено, докато станат известни резултатите от разследванията на OLAF, а в случаите, когато има доказателства за незаконни дейности, ЕИБ следва да подпомага усилията за възстановяването на неправилно използваните средства.**

Изменение 16

Предложение за решение Член 3 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Операциите на ЕИБ по финансиране, осъществявани съгласно настоящото решение, спомагат за спазването на общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза съгласно член 21 от ДЕС, както и за изпълнението на международните споразумения за опазване на околната среда, по които Съюзът е страна.

Изменение

2. Операциите на ЕИБ по финансиране, осъществявани съгласно настоящото решение, спомагат за спазването на общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза съгласно член 21 от ДЕС, както и за изпълнението на международните споразумения за опазване на околната среда, по които Съюзът е страна.

Управителните органи на ЕИБ се насърчават да предприемат

необходимите мерки с цел адаптирането на стопанския модел на банката, включително нейните ресурси, местно присъствие и връзка с получателите, за да се гарантира ефективност при подкрепянето на външните политики на ЕС и задоволително да се изпълняват изискванията, посочени в настоящото решение.

Изменение 17

Предложение за решение Член 3 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. В развиващите се държави — съгласно определението в изготвения от Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) списък на получателите на официална помощ за развитие — операциите на ЕИБ по финансиране спомагат *косвено* за изпълнението на целите на Съюза за сътрудничество за развитие в съответствие с член 208 отДФЕС.

Изменение

4. В развиващите се държави — съгласно определението в изготвения от Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) списък на получателите на официална помощ за развитие — операциите на ЕИБ по финансиране спомагат за изпълнението на целите на Съюза за сътрудничество за развитие в съответствие с член 208 отДФЕС.

Изменение 18

Предложение за решение Член 3 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква а) може да включват подпомагане на инвестиционни проекти на МСП от Съюза.

Изменение

5. ЕИБ полага усилия за укрепване на местния частен сектор в държавите бенефициери. За да се гарантира, че инвестициите в частния сектор имат най-голямо въздействие върху развитието, операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква а) са насочени към

местни дружества в развиващите се страни, винаги, когато това е възможно, но също така може да включват подпомагане на инвестиционни проекти на МСП от Съюза

Изменение 19
Предложение за решение
Член 3 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. С операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква б) се подпомагат инвестиционни проекти в областта на транспорта, енергетиката, в т.ч. в областта на **възобновяемите** енергийни източници, трансформирането на енергийните системи, даващо възможност за преминаване към технологии и горива с по-ниски въглеродни емисии, енергийната сигурност и енергийната инфраструктура, вкл. за производството на газ и преноса му до енергийния пазар на ЕС, в инфраструктура за опазване на околната среда, в т.ч. водоснабдяване и канализация и екологосъобразна инфраструктура, в информационни и комуникационни технологии, в т.ч. далекосъобщителна инфраструктура и широколентови интернет мрежи, в здравеопазване и образование.

Изменение

6. С операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква б) се подпомагат инвестиционни проекти в областта на транспорта, енергетиката, в т.ч. в областта на **децентрализираните независими възобновяеми** енергийни източници, трансформирането на енергийните системи, даващо възможност за преминаване към технологии и горива с по-ниски въглеродни емисии, енергийната сигурност и енергийната инфраструктура, вкл. за производството на газ и преноса му до енергийния пазар на ЕС, в инфраструктура за опазване на околната среда, в т.ч. водоснабдяване и канализация и екологосъобразна инфраструктура, в информационни и комуникационни технологии, в т.ч. далекосъобщителна инфраструктура и широколентови интернет мрежи, в здравеопазване и образование.
Спазването на разпоредбите на Конвенцията от Орхус за достъпа до информация, участието на обществеността в процеса на вземането на решения и достъпа до правосъдие по въпроси на околната среда следва да бъде гарантирано от ЕИБ на съответните различни етапи от проектите.

Изменение 20

Предложение за решение Член 3 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. С операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква в) се подпомагат инвестиционни проекти за ограничаване и приспособяване към изменението на климата, когато тези проекти спомагат за изпълнение на общата цел на Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата, по-специално чрез предотвратяване или намаляване на емисиите на парникови газове, чрез насърчаване на производството на енергия от възобновяеми източници, енергийната ефективност и устойчивия транспорт или чрез увеличаване на устойчивостта на уязвимите държави, отрасли и общности към неблагоприятните въздействия на изменението на климата. През обхванатия от настоящото решение период размерът на тези операции трябва да представлява най-малко 25 % от всички операции на ЕИБ по финансиране.

Изменение

7. С операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква в) се подпомагат инвестиционни проекти за ограничаване и приспособяване към изменението на климата, когато тези проекти спомагат за изпълнение на общата цел на Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата, по-специално чрез предотвратяване или намаляване на емисиите на парникови газове, чрез насърчаване на производството на енергия от възобновяеми източници, енергийната ефективност и устойчивия транспорт или чрез увеличаване на устойчивостта на уязвимите държави, отрасли и общности към неблагоприятните въздействия на изменението на климата. ***Критериите за допустимост за проектите за дейности в областта на климата се оповестяват публично и се отразяват в стратегията на ЕИБ за ограничаване и приспособяване към изменението на климата. За тази цел в процедурата за оценка на въздействието върху околната среда следва да бъде включен анализ на въглеродния отпечатък, за да се определи дали предложенията на проекта увеличават максимално подобренията на енергийната ефективност.*** През обхванатия от настоящото решение период размерът на тези операции трябва да представлява най-малко 25 % от всички операции на ЕИБ по финансиране.

Изменение 21

Предложение за решение Член 3 – параграф 8

Текст, предложен от Комисията

8. Съгласно целите на Съюза и международните цели във връзка с изменението на климата до края на **2016 г.** в сътрудничество с Комисията и след обществена консултация ЕИБ актуализира стратегията си за операциите по финансиране във връзка с изменението на климата.

Изменение

8. Съгласно целите на Съюза и международните цели във връзка с изменението на климата до края на **2015 г.** в сътрудничество с Комисията и след обществена консултация ЕИБ актуализира стратегията си за операциите по финансиране във връзка с изменението на климата **извън Съюза. Стратегията следва да обединява конкретни действия за постепенно прекъсване на финансирането на проекти, които имат отрицателно въздействие върху постигането на целите на Съюза по отношение на климата, за увеличаване на усилията за подкрепа на възобновяеми източници на енергия и енергийна ефективност, а също и за подобряване на устойчивостта от гледна точка на климата на държавите бенефициери, и да е предмет на консултации със съответните заинтересовани страни.**

Изменение 22

Предложение за решение Член 4 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Гаранцията от ЕС покрива само операции на ЕИБ по финансиране, извършвани в отговарящи на условията държави, които са сключили рамково споразумение с ЕИБ за определяне на правните условия за извършване на операциите.

Изменение

5. Гаранцията от ЕС покрива само операции на ЕИБ по финансиране, извършвани в допустими държави, които са сключили рамково споразумение с ЕИБ, определящо юридическите условия, в съответствие с които трябва да се извършват операциите, **включително екологичните и социалните**

Изменение 23

Предложение за решение

Член 5 – параграф 1 – първа алинея

Текст, предложен от Комисията

1. Заедно с ЕИБ Комисията актуализира действащите регионални технически оперативни насоки за операциите на ЕИБ по финансиране в срок от една година от приемането на настоящото решение.

Изменение

1. Заедно с ЕИБ Комисията актуализира действащите регионални технически оперативни насоки за операциите на ЕИБ по финансиране в срок от една година от приемането на настоящото решение. ***Регионалните технически оперативни насоки се актуализират допълнително на ежегоден принцип с цел отчитане на събитията, които настъпват в оперативните държави, и на промените във външните политики на Съюза.***

Изменение 24

Предложение за решение

Член 5 – параграф 1 – трета алинея

Текст, предложен от Комисията

При актуализирането на тези насоки Комисията и ЕИБ се съобразяват със съответните резолюции на Европейския парламент и съответните решения и заключения на Съвета. По политически въпроси се извършват и консултации с ЕСВД, когато това е целесъобразно.

Изменение

При актуализирането на тези насоки Комисията и ЕИБ се съобразяват със съответните резолюции на Европейския парламент и съответните решения и заключения на Съвета. По политически въпроси се извършват и консултации с ЕСВД, когато това е целесъобразно. ***Консултациите, включително с гражданското общество, са също част от процеса на актуализиране.***

Изменение 25

Предложение за решение

Член 6 – параграф 1 – буква а а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аа) стратегически документи на държавите бенефициери;

Изменение 26

Предложение за решение

Член 6 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. ЕИБ гарантира, че всички нейни намеси са съгласувани със стратегиите за развитие на държавите бенефициери и че изисква провеждането на съответни консултации с националните и местните органи на държавите бенефициери, както и с гражданското общество, на етап планиране и изпълнение на проектите.

Изменение 27

Предложение за решение

Член 8 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. В споразумението по член 13 Комисията и ЕИБ установяват метод, по който ЕИБ може да определя в рамките на външната си дейност операциите, които да бъдат финансирани съгласно настоящото решение, и операциите, които да бъдат финансирани от ЕИБ на собствен риск. Този метод се основава на надеждността от кредитна гледна точка на операциите на ЕИБ по финансиране според оценката на ЕИБ,

5. В споразумението по член 13 Комисията и ЕИБ установяват **ясен и прозрачен** метод, по който ЕИБ може да определя в рамките на външната си дейност операциите, които да бъдат финансирани съгласно настоящото решение, и операциите, които да бъдат финансирани от ЕИБ на собствен риск. Този метод се основава на надеждността от кредитна гледна точка на операциите на ЕИБ по финансиране според

на определените в приложение I региони и тавани, на категорията на насрещната страна (суверенен субект/държава, субект на поддържа̀вно равнище по параграф 1 или частен субект), способността на ЕИБ за поемане на риск и други подходящи критерии, вкл. добавената стойност на гаранцията от ЕС.

оценката на ЕИБ, на определените в приложение I региони и тавани, на категорията на насрещната страна (суверенен субект/държава, субект на поддържа̀вно равнище по параграф 1 или частен субект), способността на ЕИБ за поемане на риск и други подходящи критерии, вкл. добавената стойност на гаранцията от ЕС.

Информацията относно политиката за разпределение се предоставя на Европейския парламент, включително като се посочва ясно ползването или липсата на ползване на гаранция от ЕС след етапа на одобрение.

Изменение 28

Предложение за решение

Член 9 – параграф 1 – първа алинея

Текст, предложен от Комисията

1. ЕИБ извършва щателна комплексна проверка и — ***когато е целесъобразно и*** в съответствие със социалните и екологичните принципи на Съюза — изисква да се проведат подходящи консултации на местно равнище по свързаните с развитието аспекти на инвестиционните проекти, покрити от гаранцията от ЕС.

Изменение

1. ЕИБ извършва щателна комплексна проверка и — в съответствие със социалните и екологичните принципи ***и законодателство*** на Съюза — изисква да се проведат подходящи консултации на местно равнище по свързаните с развитието аспекти на инвестиционните проекти, покрити от гаранцията от ЕС, ***включително оценка на приноса за целите на политиките на Съюза в областта на сътрудничеството за развитие, в съответствие с член 208 от ДФЕС.***

Изменение 29

Предложение за решение

Член 9 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Като допълнение към извършването

Изменение

2. Като допълнение към извършването

на предварителната оценка на свързаните с развитието аспекти ЕИБ наблюдава и изпълнението на операциите по финансиране. По-конкретно, ЕИБ изисква от организаторите на проектите да извършват строго наблюдение по време на изпълнението на проекта до завършването му по отношение на въздействието му върху развитието, околната среда, правата на човека и др. ЕИБ прави проверка на информацията, предоставена от организаторите на проекта.

на предварителната оценка на свързаните с развитието аспекти ЕИБ наблюдава и изпълнението на операциите по финансиране. По-конкретно, ЕИБ изисква от организаторите на проектите да извършват строго наблюдение по време на изпълнението на проекта до завършването му по отношение на въздействието му върху развитието, околната среда, правата на човека и др. ЕИБ прави **систематична** проверка на информацията, предоставена от организаторите на **проекта и я прави публично достояние в съответствие със своите правила за прозрачност. Доклади за завършване се издават и за проектите, обхванати от гаранцията от ЕС.**

Изменение 30

Предложение за решение

Член 3 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Наблюдението от страна на ЕИБ обхваща също така изпълнението на операциите, извършвани чрез посредници, и резултатите от дейността на финансовите посредници в подкрепа на МСП.

Изменение

3. Наблюдението от страна на ЕИБ обхваща също така изпълнението на операциите, извършвани чрез посредници, и резултатите от дейността на финансовите посредници, **както и въздействието върху развитието** в подкрепа на МСП.

Изменение 31

Предложение за решение

Член 9 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. ЕИБ създава цялостна система за наблюдение на относителното и абсолютното намаление на емисиите на парникови газове благодарение на **по-**

Изменение

4. ЕИБ създава цялостна система за наблюдение на относителното и абсолютното намаление на емисиите на парникови газове благодарение на

важните операции на ЕИБ по финансиране, *когато емисиите са високи и има данни за тях.*

операциите на ЕИБ по финансиране, *като се отчитат наличните данни и принципа на предпазливост, и в съответствие с обществено достъпната методология на ЕЦБ относно оценката на емисиите на парникови газове.*

Изменение 32

Предложение за решение

Член 10 – параграф 1 – буква е а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ea) оценка на въздействието на отпусканите от ЕИБ заеми чрез финансови посредници, включително на техния принос за изкореняване на бедността и за социалните и екологичните цели на външната дейност на Съюза;

Изменение 33

Предложение за решение

Член 10 – параграф 3 а) (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. ЕИБ докладва ежегодно на Комисията относно своите операции, обезпечени с гаранция от ЕС, и техния принос към общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза, посочени в член 21 от ДЕС, включително към зачитането и насърчаването на правата на човека, изкореняването на бедността и управлението на рисковете за околната среда. В срок от една година след влизането в сила на настоящото решение Комисията, съвместно с ЕСВД, установява методика за това докладване. Въз основа на годишните доклади на ЕИБ, Комисията

представя всяка година на Европейския парламент и на Съвета своята собствена оценка и предлага, ако е необходимо, начини за подобряване на спазването. Оценката на това докладване включително и начините за неговото подобряване се представят по време на междинния преглед.

Изменение 34

Предложение за решение Член 16 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. ЕИБ информира незабавно OLAF, когато на някой етап от подготовката, изпълнението или приключването на проект, за който е предоставена гаранция от ЕС, открие възможен случай на измама, корупция или друга незаконна дейност, която може да засегне финансовите интереси на ЕС.

Изменение

1. ЕИБ информира незабавно OLAF, когато на някой етап от подготовката, изпълнението или приключването на проект, за който е предоставена гаранция от ЕС, открие възможен случай на измама, корупция, **изпирание на пари** или друга незаконна дейност, която може да засегне финансовите интереси на ЕС.

Изменение 35

Предложение за решение Член 16 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. OLAF може да извършва разследвания, включително проверки и инспекции на място, в съответствие с разпоредбите и процедурите, установени в Регламент (ЕО) № 1073/1999, Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 и Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95, за защита на финансовите интереси на Европейския съюз, като целта е да се установи дали е налице измама, корупция или друга незаконна дейност, засягаща финансовите

Изменение

2. OLAF може да извършва разследвания, включително проверки и инспекции на място, в съответствие с разпоредбите и процедурите, установени в Регламент (ЕО) № 1073/1999, Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 и Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95, за защита на финансовите интереси на Европейския съюз, като целта е да се установи дали е налице измама, корупция, **изпирание на пари** или друга незаконна дейност, засягаща

интереси на Съюза, във връзка с операции по финансиране.

финансовите интереси на Съюза, във връзка с операции по финансиране.
Отпускането на заеми следва да бъде преустановено в очакване на резултатите от разследването на OLAF. В случай че се докаже незаконно действие, ЕИБ следва да подпомага усилията за възстановяване на активите.

Изменение 36

Предложение за решение Член 16 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Подписаните договори във връзка с проекти, които са предмет на гаранцията от ЕС, включват строги клаузи, позволяващи преустановяването на финансирането от ЕИБ за подкрепа на организаторите на проекта и финансовите посредници в случаите, когато се провежда официално разследване за измама, корупция или друга незаконна дейност, както и отмяната на тази подкрепа, в случай че бъде доказана такава незаконна дейност.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Предоставяне на гаранция от ЕС на Европейската инвестиционна банка за загуби по операции по финансиране на инвестиционни проекти извън Съюза
Позовавания	COM(2013)0293 – C7-0145/2013 – 2013/0152(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	BUDG 10.6.2013
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	DEVE 10.6.2013
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Cristian Dan Preda 5.7.2013
Разглеждане в комисия	28.8.2013
Дата на приемане	14.10.2013
Резултат от окончателното гласуване	+: 24 –: 0 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Ricardo Cortés Lastra, Nirj Deva, Catherine Grèze, Eva Joly, Filip Kaczmarek, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Jean Roatta, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Alf Svensson, Keith Taylor, Patrice Tirolien, Ivo Vajgl
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Eric Andrieu, Enrique Guerrero Salom, Martin Kastler, Eduard Kukan, Cristian Dan Preda
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Marino Baldini, Marc Tarabella

29.10.2013

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО МЕЖДУНАРОДНА ТЪРГОВИЯ

на вниманието на комисията по бюджети

относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за предоставяне на гаранция от ЕС на Европейската инвестиционна банка за загуби по операции по финансиране на инвестиционни проекти извън Съюза (COM(2013)0293 – C7-0145/2013 – 2013/0152(COD))

Докладчик по становище: Яник Жадо

КРАТКА ОБОСНОВКА

С това законодателно предложение за решение Комисията цели да се осигури продължаване на гарантирането от страна на ЕС на външно финансиране, предоставяно от ЕИБ през периода 2014—2020 г., като същевременно се въвеждат някои промени, които докладчикът напълно подкрепя, а именно фокусиране на географския обхват на мандата върху най-нуждаещите се от кредити държави, засилване на свързаното с изменението на климата измерение на мандата и по-добро съгласуване на външното финансиране, предоставяно от ЕИБ с политиките на Съюза и с целите на външната му дейност.

Предоставянето на гаранция от ЕС за външното финансиране на ЕИБ е важен инструмент в подкрепа на политиките на Съюза в глобален мащаб, който допълва финансовите инструменти на Съюза в областта на външната дейност. Напълно признавайки огромния напредък, постигнат от ЕИБ през последните години по отношение на включването на нови цели на политиките на ЕС в своите операции, не трябва да забравяме, че външното доверие в ЕС зависи от всеки проект, финансиран от ЕИБ. Поради това контролът от Парламента и обществеността като цяло върху операциите по отпускане на заеми от ЕИБ остава изключително важен.

Желанието на докладчика е да се гарантира, че решението отразява напълно развитието на стандартите в ЕС по отношение на прозрачността, консултациите със заинтересованите страни, спазването на задълженията, произтичащи от Договора за ЕС, както и развитието в целите на Съюза в областта на развитието и изменението на климата. Освен това, като се има предвид растящата роля на ЕИБ за допринасяне за развитието, е важно да се гарантира, че нейните операции по отпускане на заеми наистина достигат до предвидените бенефициенти, които често са местни МСП, и целят укрепване на местните икономики. Това прави особено важно упражняването на

по-добър надзор върху глобалните заеми, управлявани от финансови посредници в държавите бенефициенти, както и прозрачността.

Признавайки специфичния характер на ЕИБ като банка, която трябва да остане конкурентоспособна в света на финансовите институции, докладчикът е убеден, че предложените изменения на решението ще допринесат за успеха на ЕИБ и ще я интегрират още по-тясно в семейството на европейските институции и общата им търговска политика и политика на икономическо сътрудничество.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по международна търговия приканва водещата комисия по бюджети да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за решение Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Като допълнение към основната си мисия за финансиране на инвестиции в Съюза Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) осъществява операции по финансиране извън Съюза в подкрепа на външната му политика. Това позволява бюджетните средства на Съюза, предназначени за външните региони, да бъдат допълвани от финансовия капацитет на ЕИБ в полза на съответните трети държави. Извършвайки такива операции по финансиране, ЕИБ спомага за изпълнението на общите принципи и политическите цели на Съюза.

Изменение

(1) Като допълнение към основната си мисия за финансиране на инвестиции в Съюза, **която продължава да бъде неин приоритет и основна цел**, Европейската инвестиционна банка (ЕИБ) осъществява операции по финансиране извън Съюза в подкрепа на външната му политика. Това позволява бюджетните средства на Съюза, предназначени за външните региони, да бъдат допълвани от финансовия капацитет на ЕИБ в полза на съответните трети държави. Извършвайки такива операции по финансиране, ЕИБ спомага за изпълнението на общите принципи и политическите цели на Съюза.

Изменение 2

Предложение за решение Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) Подобряването на достъпа до финансиране за МСП, в т.ч. за МСП от Съюза, инвестиращи в регионите по настоящото решение, може да изиграе съществена роля за стимулирането на икономическото развитие и борбата с безработицата. За да съдейства ефективно на МСП, ЕИБ следва да си сътрудничи с местните финансови посреднически институции в отговарящите на условията за финансиране държави, по-специално за да гарантира, че част от финансовите ползи достигат до техните клиенти, и да осигури добавена стойност в сравнение с другите източници на финансиране.

Изменение

(11) Подобряването на достъпа до финансиране за МСП, в т.ч. за МСП от Съюза, инвестиращи в регионите по настоящото решение, може да изиграе съществена роля за стимулирането на икономическото развитие и борбата с безработицата. За да съдейства ефективно на МСП, ЕИБ следва да си сътрудничи с местните финансови посреднически институции в отговарящите на условията за финансиране държави, по-специално за да гарантира, че част от финансовите ползи достигат до техните клиенти, и да осигури добавена стойност в сравнение с другите източници на финансиране.
Чрез своите споразумения за сътрудничество с тези посреднически институции, ЕИБ следва да гарантира, че проектите на техния клиент могат да бъдат проверявани въз основа на критерии, които отразяват целите на Съюза в областта на развитието и стандартите на банката. Дейностите на финансовите посредници в подкрепа на МСП следва да са напълно прозрачни и да се проверяват редовно на ЕИБ.

Обосновка

Инвестициите за развитие следва преди всичко да служат на местните нужди и стремежи. За целите на устойчивостта, инвестициите следва да бъдат балансирани с местно финансиране. Външната подкрепа следва да допринася за разгръщането на успешни местни инициативи и тяхното разпространение. МСП играят важна роля в това отношение в рамките на „глобалните заеми“, предоставяни от ЕИБ на посреднически финансови институции, които от своя страна ги използват за отпускане на заеми на крайните бенефициенти. Често обаче посредниците нямат отношение към развитието и МСП, а глобалните заеми се отпускат при намалена прозрачност и комплексна проверка. Този въпрос следва да бъде разгледан.

Изменение 3

Предложение за решение Съображение 12 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(12а) ЕИБ следва да инвестира в дейността на малките и средните предприятия в областта на научните изследвания и иновациите като средство в подкрепа на развитието на местно равнище.

Изменение 4

Предложение за решение Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(13) ЕИБ следва да продължи да финансира инвестиционни проекти в областта на социалната и икономическата инфраструктура и инфраструктурата за опазване на околната среда и **да се стреми към активизиране на дейността си в подкрепа на инфраструктурата в здравеопазването и образованието, когато в това има видима добавена стойност.**

(13) ЕИБ следва да продължи да финансира инвестиционни проекти в областта на социалната и икономическата инфраструктура и инфраструктурата за опазване на околната среда и следва **прогресивно да активизира** дейността си в подкрепа на инфраструктурата в здравеопазването и образованието **в съответствие с целите на политиката на Съюза за развитие и Целите на хилядолетието за развитие.**

Изменение 5

Предложение за решение Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(15) **В рамките на обхванатите от общите цели области** регионалната интеграция между държавите, включително икономическата

(15) Регионалната интеграция между държавите, включително икономическата интеграция между държавите на предприсъединителен

интеграция между държавите на предприеждинителен етап, съседните държави и Съюза, следва да бъде основна цел за операциите на ЕИБ по финансиране. За горепосочените области ЕИБ следва да разполага с възможността да оказва подкрепа на държавите партньори чрез преки чуждестранни инвестиции от търговски дружества от Съюза, които да спомагат за насърчаване на трансфера на технологии и знания, при условие че в рамките на комплексната проверка на всеки инвестиционен проект са положени надлежни усилия за **минимизиране** на риска операциите на ЕИБ по финансиране да повлияят неблагоприятно на заетостта в Съюза. ЕИБ следва също така да бъде насърчавана да подкрепя на свой риск преките чуждестранни инвестиции в държавите партньори от търговски дружества от Съюза.

етап, **от една страна, и между** съседните държави и Съюза, **от друга**, следва да бъде основна цел за операциите на ЕИБ по финансиране **в обхванатите от общите цели области, като транспорта, енергетиката, борбата срещу изменението на климата и управлението на природните ресурси.** За горепосочените области ЕИБ следва да разполага с възможността да оказва подкрепа на държавите партньори чрез преки чуждестранни инвестиции от търговски дружества от Съюза, които да спомагат за насърчаване на трансфера на технологии и знания, при условие че в рамките на комплексната проверка на всеки инвестиционен проект са положени надлежни усилия за **свеждане до минимум** на риска операциите на ЕИБ по финансиране да повлияят неблагоприятно на заетостта в Съюза. ЕИБ следва също така да бъде насърчавана да подкрепя на свой риск преките чуждестранни инвестиции в държавите партньори от търговски дружества от Съюза.

Изменение 6

Предложение за решение Съображение 15 (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(15 ново) Подкрепяйки проекти за ограничаване на последствията от изменението на климата в отговарящи на условията трети държави, ЕИБ следва да взема предвид заключенията на срещата на G-20 в Питсбърг за постепенно преустановяване на вредни от гледна точка на екологията и икономиката субсидии, включително за изкопаеми горива, и да предотвратява финансирането на проекти, които

биха могли да окажат отрицателно въздействие върху насърчаването на тази цел.

Обосновка

ЕИБ следва да съдейства за трансформирането на промишлеността и обществената инфраструктура за намаляване на емисиите и за изграждане на по-демократични и устойчиви производствени системи от по-малък мащаб, както и на по-демократични, ефективни и контролируеми разпределителни мрежи.

Изменение 7

**Предложение за решение
Съображение 16**

Текст, предложен от Комисията

(16) Практическите мерки за обвързване на общите цели на гаранцията от ЕС с тяхното осъществяване следва да бъдат определени в регионални технически оперативни насоки. Тези насоки следва да отговарят на по-широката рамка на регионалната политика на Съюза. Регионалните технически оперативни насоки следва да бъдат прегледани и актуализирани след прегледа на настоящото решение, за да бъдат адаптирани към промените във външната политика и съответните приоритети на Съюза.

Изменение

(16) Практическите мерки за обвързване на общите цели на гаранцията от ЕС с тяхното осъществяване следва да бъдат определени в регионални технически оперативни насоки. Тези насоки следва да отговарят на ***целите на външната дейност на Съюза съгласно член 21 от ДЕС и на*** по-широката рамка на регионалната политика на Съюза. Регионалните технически оперативни насоки следва да бъдат прегледани и актуализирани след прегледа на настоящото решение, за да бъдат адаптирани към промените във външната политика и съответните приоритети на Съюза.

Обосновка

Целта на разработването на регионални технически оперативни насоки е по-добро съгласуване на финансовите операции на ЕИБ с целите на ЕС в областта на външната политика. Следователно то следва да бъде важна част от новия мандат. Организациите на гражданското общество и органите на национално и местно равнище в държавите бенефициенти също трябва редовно да участват в процесите на консултиране за осигуряване на обратна връзка при определянето на приоритети.

Изменение 8

Предложение за решение Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

(17) Съгласно член 19 от Устава на ЕИБ исканията, отправени директно към ЕИБ за операции на ЕИБ по финансиране, които да бъдат извършвани съгласно настоящото решение, се внасят в Комисията за становище относно съответствието с приложимото законодателство и съответната политика на ЕС. Операция на ЕИБ по финансиране не се покрива от гаранцията от ЕС, ако Комисията даде отрицателно становище за тази операция по реда на член 19.

Изменение

(17) Съгласно член 19 от Устава на ЕИБ исканията, отправени директно към ЕИБ за операции на ЕИБ по финансиране, които да бъдат извършвани съгласно настоящото решение, се внасят в Комисията за становище относно съответствието с приложимото законодателство и съответната политика на ЕС. Операция на ЕИБ по финансиране не се покрива от гаранцията от ЕС, **или от финансов инструмент, обезпечен със собствени средства от ЕИБ**, ако Комисията даде отрицателно становище за тази операция по реда на член 19.

Обосновка

ЕИБ не следва да разглежда финансирането на проект, който е получил отрицателен отговор от Европейската комисия в рамките на процедурата по член 19. В член 19 от устава на ЕИБ, ясно се посочва, че банката следва да се съобразява със становището на Комисията относно съответствието на операциите на ЕИБ със съответното законодателство и политики на ЕС.

Изменение 9

Предложение за решение Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

(18) Макар че предимството на ЕИБ продължава да се състои **в характера ѝ** на **инвестиционна банка**, операциите на ЕИБ по финансиране следва да допринасят за общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза, както е посочено в член 21 от Договора за Европейския съюз (ДЕС), за насърчаване и утвърждаване на

Изменение

(18) Макар че предимството на ЕИБ продължава да се състои **в нейната открояваща се същност на международна финансова институция, която е публична собственост и чиято задача е да предоставя дългосрочни заеми с цел постигане на целите, определени от нейните акционери**, операциите на

демократията и принципите на правовата държава, правата на човека и основните свободи, както и за изпълнение на международните споразумения за опазване на околната среда, по които Съюзът е страна. **По-конкретно**, по отношение на развиващите се страни операциите на ЕИБ по финансиране следва да насърчават устойчивото им икономическо и социално развитие и развитие по отношение на околната среда, особено в държавите в най-неблагоприятно положение, безпроблемната им и постепенна интеграция в световната икономика, борбата срещу бедността, както и спазването на одобрените от Съюза цели в рамките на ООН и други компетентни международни организации. Като допринася за изпълнението на мерките, необходими за постигането на целите на политиката на Съюза за сътрудничество за развитие в съответствие с член 209, параграф 3 отДФЕС, ЕИБ следва да полага усилия **косвено** да подкрепя постигането на Целите на хилядолетието за развитие до 2015 г., които са формулирани от ООН, във всички региони, в които извършва дейност.

ЕИБ по финансиране следва да допринасят за общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза както е посочено в член 21 от Договора за Европейския съюз (ДЕС), за насърчаване и утвърждаване на демокрацията и принципите на правовата държава, правата на човека и основните свободи, както и за изпълнение на международните споразумения за опазване на околната среда, по които Съюзът е страна. **Освен това действията на ЕИБ следва да бъдат в съответствие с член 3, параграф 5 от Договора за ЕС, който, както Съдът на Европейския съюз потвърди на 21 декември 2011 г. в решението си относно Air Transport Association of America (АТАА), изисква Съюзът да допринася за строгото спазване на международното право и в частност на принципите на Устава на ООН.** По отношение на развиващите се страни операциите на ЕИБ по финансиране следва да насърчават устойчивото им икономическо и социално развитие и развитие по отношение на околната среда, особено в държавите в най-неблагоприятно положение, безпроблемната им и постепенна интеграция в световната икономика, борбата срещу бедността, **за ограничаване на бедността и на продоволствената несигурност**, както и спазването на одобрените от Съюза цели в рамките на ООН и други компетентни международни организации. Като допринася за изпълнението на мерките, необходими за постигането на целите на политиката на Съюза за сътрудничество за развитие в съответствие с член 209, параграф 3 отДФЕС, ЕИБ следва да полага усилия да подкрепя постигането на Целите на хилядолетието за развитие до 2015 г., които са формулирани от ООН, във всички региони, в които извършва

дейност.

Изменение 10

Предложение за решение Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) Дейността на ЕИБ по настоящото решение следва да подпомага изпълнението на Програмата за промяна, предложена от Комисията, и да бъде съобразена със съответните принципи на Европейския консенсус за развитие и с принципите за ефективност на помощта, изложени в Декларацията от Париж от 2005 г., Програмата за действие от Акра от 2008 г. и Споразумението за сътрудничество от Пусан от 2011 г. Освен това тя следва да съответства на Стратегическата рамка и Плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията, приети от Съвета на 25 юни 2012 г, както и на международните споразумения за опазване на околната среда, съдържащи задължения за съхранението на биологичното разнообразие. За тази цел са необходими редица конкретни мерки, по-специално повишаване на капацитета на ЕИБ за оценяване на екологичните, социалните и свързаните с развитието аспекти на инвестиционните проекти, включително правата на човека и свързаните с конфликти рискове, както и насърчаване на консултациите на местно равнище с публичните органи и гражданското общество. В тази връзка ЕИБ следва да прилага и да продължи да разработва своята рамка за измерване на резултатите (РИР), която съдържа подробен набор от показатели за резултатите, измерващи икономическото, екологичното, социалното и свързаното с развитието

Изменение

(19) Дейността на ЕИБ по настоящото решение следва да подпомага изпълнението на Програмата за промяна, предложена от Комисията, и да бъде съобразена със съответните принципи на Европейския консенсус за развитие и с принципите за ефективност на помощта, изложени в Декларацията от Париж от 2005 г., Програмата за действие от Акра от 2008 г. и Споразумението за сътрудничество от Пусан от 2011 г. Освен това тя следва да съответства на Стратегическата рамка и Плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията, приети от Съвета на 25 юни 2012 г, както и на международните споразумения за опазване на околната среда, съдържащи задължения за съхранението на биологичното разнообразие. За тази цел са необходими редица конкретни мерки, по-специално повишаване на капацитета на ЕИБ за оценяване на екологичните, социалните и свързаните с развитието аспекти на инвестиционните проекти, включително правата на човека и свързаните с конфликти рискове, както и насърчаване на консултациите на местно равнище с публичните органи и гражданското общество. В тази връзка ЕИБ следва да прилага и да продължи да разработва своята рамка за измерване на резултатите (РИР), която съдържа подробен набор от показатели за резултатите, измерващи икономическото, екологичното, социалното и свързаното с развитието

въздействие на операциите на ЕИБ по финансиране през целия жизнен цикъл на базовата инвестиция. Прилагането на РИР следва да бъде оценено в рамките на междинния преглед на настоящото решение. При извършване на комплексна проверка във връзка с инвестиционен проект ЕИБ следва да изисква — **когато това е целесъобразно и** в съответствие със социалните и екологичните принципи на Съюза — организаторът на инвестиционния проект да провежда консултации на местно равнище и да оповестява резултатите от тях пред обществеността. В споразуменията на ЕИБ за финансиране, по които страни са публични субекти, следва изрично да се предвижда възможността преводите на отпуснатите средства да бъдат спирани, когато държавата, в която се осъществява инвестиционният проект, вече не се смята за отговаряща на условията за финансиране съгласно настоящото решение.

въздействие на операциите на ЕИБ по финансиране през целия жизнен цикъл на базовата инвестиция. Прилагането на РИР следва да бъде оценено в рамките на междинния преглед на настоящото решение. При извършване на комплексна проверка във връзка с инвестиционен проект ЕИБ следва да изисква, в съответствие със социалните и екологичните принципи на Съюза **и при пълно спазване на законодателството и екологичните и социалните стандарти на държавата бенефициент,** организаторът на инвестиционния проект да провежда консултации на местно равнище и да оповестява резултатите от тях пред обществеността. В споразуменията на ЕИБ за финансиране, по които страни са публични субекти, следва изрично да се предвижда възможността преводите на отпуснатите средства да бъдат спирани, когато държавата, в която се осъществява инвестиционният проект, вече не се смята за отговаряща на условията за финансиране съгласно настоящото решение.

Обосновка

Не следва да има никакви изключения по отношение изискването организаторите на проектите да извършват комплексна проверка и да гарантират, че подкрепяните от ЕИБ проекти са в пълно съответствие с екологичните и социалните принципи на ЕС. Съгласно споменатите Декларация от Париж от 2005 г. и Програма за действие от Акра от 2008 г. външните действия на ЕИБ също така следва да бъдат в съответствие със стратегиите за развитие на държавите получателки.

Изменение 11

Предложение за решение Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) В операциите си по финансиране извън Съюза, които попадат в

Изменение

(22) В операциите си по финансиране извън Съюза, които попадат в

приложното поле на настоящото решение, ЕИБ следва да полага допълнителни усилия за засилване на координацията и сътрудничеството с европейските и международните финансови институции, по-конкретно тези, които участват в Платформата на ЕС за смесено финансиране в областта на външното сътрудничество. Това сътрудничество при необходимост включва сътрудничество във връзка с условията по сектори и взаимното признаване на процедури, използването на съвместно финансиране и участие в глобални инициативи, напр. в инициативи за подобряване на координацията и ефективността на помощта. Стремежът при такава координация и сътрудничество следва да бъде да се минимизира евентуалното дублиране на разходи и ненужното припокриване. Тристранният Меморандум за разбирателство между Комисията, Групата на ЕИБ и Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР) по отношение на сътрудничеството извън Съюза, с който се дава възможност на Групата на ЕИБ и ЕБВР да работят, допълвайки се въз основа на съответните си сравнителни предимства, бе актуализиран през 2012 г., за да отрази разширяването на географския обхват на дейността на ЕБВР чрез включването на Средиземноморския регион в него, и следва да продължи да се прилага. Изложените в настоящото решение принципи следва да се прилагат и когато финансирането от ЕИБ се осъществява посредством споразумения за сътрудничество с други европейски и международни финансови институции.

приложното поле на настоящото решение, ЕИБ следва да полага допълнителни усилия за засилване на координацията и сътрудничеството с европейските и международните финансови институции, по-конкретно тези, които участват в Платформата на ЕС за смесено финансиране в областта на външното сътрудничество, **и да насърчава въвеждането на общи стандарти за управление и общи критерии за оценка.** Това сътрудничество при необходимост включва сътрудничество във връзка с условията по сектори и взаимното признаване на процедури, използването на съвместно финансиране и участие в глобални инициативи, напр. в инициативи за подобряване на координацията и ефективността на помощта. Стремежът при такава координация и сътрудничество следва да бъде да се минимизира евентуалното дублиране на разходи и ненужното припокриване. Тристранният Меморандум за разбирателство между Комисията, Групата на ЕИБ и Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР) по отношение на сътрудничеството извън Съюза, с който се дава възможност на Групата на ЕИБ и ЕБВР да работят, допълвайки се въз основа на съответните си сравнителни предимства, бе актуализиран през 2012 г., за да отрази разширяването на географския обхват на дейността на ЕБВР чрез включването на Средиземноморския регион в него, и следва да продължи да се прилага. Изложените в настоящото решение принципи следва да се прилагат и когато финансирането от ЕИБ се осъществява посредством споразумения за сътрудничество с други европейски и международни финансови институции **или с агенции за развитие и сътрудничество на държавите членки, като френската агенция за**

развитие (Agence Française de Développement — AFD), германското дружество за международно сътрудничество (Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit — GTZ) и британското министерство за международно развитие (Department for International Development — DFID).

Изменение 12

Предложение за решение Съображение 22 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(22а) ЕИБ следва да разшири предоставянето на техническа помощ на бенефициентите, с цел да подпомогне изграждането на капацитет на местно равнище, както и икономическото, социалното и политическото развитие и развитието по отношение на околната среда.

Изменение 13

Предложение за решение Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(25) Операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на външната политика на Съюза следва да продължат да се извършват в съответствие с принципите на разумната банкова практика. Те следва да продължат да бъдат управлявани в съответствие със собствените правила и процедури на ЕИБ, включително с подходящи мерки за контрол и спазване на изявлението на ЕИБ за социалните и екологичните стандарти, както и съответните правила и процедури относно Европейската

(25) Операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на външната политика на Съюза следва да продължат да се извършват в съответствие с принципите на разумната банкова практика. Те следва да продължат да бъдат управлявани в съответствие със собствените правила и процедури на ЕИБ, включително с подходящи мерки за контрол и спазване на изявлението на ЕИБ за социалните и екологичните стандарти, както и съответните правила и процедури относно Европейската

сметна палата и Европейската служба за борба с измамите (OLAF). В операциите си по финансиране ЕИБ следва да **прилага адекватно правилата си по отношение на** слабо регулираните юрисдикции или юрисдикциите, които не оказват съдействие, за да даде принос в международната борба срещу данъчните измами, неплащането на данъци и изпирането на пари.

сметна палата и Европейската служба за борба с измамите (OLAF). В операциите си по финансиране ЕИБ следва да **избягва всякакъв вид пряко или косвено сътрудничество със** слабо регулираните юрисдикции или юрисдикциите, които не оказват съдействие, за да даде принос в международната борба срещу данъчните измами, неплащането на данъци и изпирането на пари, **и тя следва да се придържа към най-новите критерии на Европейската комисия за определяне на юрисдикциите, които не отговарят на минималните стандарти за добро управление в областта на данъчните въпроси.**

Изменение 14

Предложение за решение Член 3 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. При избора на своите проекти ЕИБ следва да гарантира европейските интереси.

Изменение 15

Предложение за решение Член 3 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. В развиващите се държави — съгласно определението в изготвения от Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) списък на получателите на официална помощ за развитие — операциите на ЕИБ по финансиране спомагат **косвено** за изпълнението на целите на Съюза за сътрудничество за развитие в съответствие с член 208 от ДФЕС.

4. В развиващите се държави — съгласно определението в изготвения от Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) списък на получателите на официална помощ за развитие — операциите на ЕИБ по финансиране спомагат за изпълнението на целите на Съюза за сътрудничество за развитие в съответствие с член 208 от ДФЕС.

Обосновка

Значението на думата „косвено“ в този контекст не е ясно. ЕИБ следва по принцип да се стреми да подкрепя изпълнението на целите на политиката на Съюза за сътрудничество за развитие в съответствие с член 208 от ДФЕС. Не е оправдано да се ограничава подкрепата на ЕИБ само до косвена подкрепа, особено ако тази подкрепа не е определена.

Изменение 16

Предложение за решение

Член 4 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Гаранцията от ЕС покрива само операции на ЕИБ по финансиране, извършвани в отговарящи на условията държави, които са сключили рамково споразумение с ЕИБ за определяне на правните условия за извършване на операциите.

Изменение

5. Гаранцията от ЕС покрива само операции на ЕИБ по финансиране, извършвани в отговарящи на условията държави, които са сключили рамково споразумение с ЕИБ за определяне на правните условия за извършване на операциите. **Правните условия за провеждането на операциите включват също така екологични, социални, правозащитни и трудови стандарти.**

Обосновка

Рамковите споразумения, сключвани между ЕИБ и държавите получателки, уреждат, наред с другото, данъчното облагане, валутната конвертируемост, превеждането на средства, митническото и данъчното облагане на проектите, тръжните процедури и третирането на представителите на банката. Няма причина поради която рамковите споразумения да не включват разпоредби относно задълженията по отношение на екологични, социални, правозащитни и трудови въпроси.

Изменение 17

Предложение за решение

Член 5 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Заедно с ЕИБ Комисията актуализира действащите регионални технически оперативни насоки за операциите на

Изменение

1. Заедно с ЕИБ Комисията актуализира действащите регионални технически оперативни насоки за операциите на

ЕИБ по финансиране в срок от една година от приемането на настоящото решение.

Регионалните технически оперативни насоки трябва да бъдат съобразени с по-общата рамка на регионалната политика на Съюза, изложена в приложение IV. По-специално, с регионалните технически оперативни насоки трябва да се гарантира, че финансирането от ЕИБ по настоящото решение допълва съответната политика и съответните програми и инструменти на Съюза за подпомагане в различните региони.

При актуализирането на тези насоки Комисията и ЕИБ се съобразяват със съответните резолюции на Европейския парламент и съответните решения и заключения на Съвета. По политически въпроси се извършват и консултации с ЕСВД, когато това е целесъобразно.

Комисията предава на Европейския парламент и Съвета актуализираните насоки веднага щом бъдат изготвени.

В рамките, зададени от регионалните технически оперативни насоки, ЕИБ определя съответните стратегии за финансиране и осигурява изпълнението им.

Регионалните технически оперативни насоки се преглеждат след прегледа по член 18.

ЕИБ по финансиране в срок от една година от приемането на настоящото решение. ***По-нататъшните актуализации се извършват на двугодишна основа.***

Регионалните технически оперативни насоки трябва да бъдат съобразени с по-общата рамка на регионалната политика на Съюза, изложена в приложение IV. По-специално, с регионалните технически оперативни насоки трябва да се гарантира, че финансирането от ЕИБ по настоящото решение допълва съответната политика и съответните програми и инструменти на Съюза за подпомагане в различните региони.

При актуализирането на тези насоки Комисията и ЕИБ се съобразяват със съответните резолюции на Европейския парламент и съответните решения и заключения на Съвета. По политически въпроси се извършват и консултации с ЕСВД, когато това е целесъобразно.

Комисията предава на Европейския парламент и Съвета актуализираните насоки веднага щом бъдат изготвени.

В рамките, зададени от регионалните технически оперативни насоки, ЕИБ определя съответните стратегии за финансиране и осигурява изпълнението им.

Регионалните технически оперативни насоки се преглеждат след прегледа по член 18.

Обосновка

Целта на разработването на регионални технически оперативни насоки е по-добро съгласуване на финансовите операции на ЕИБ с целите на ЕС в областта на външната политика. Следователно то следва да бъде важна част от новия мандат. Организациите на гражданското общество и органите на национално и местно равнище в държавите бенефициенти също трябва редовно да участват в процесите на консултиране за осигуряване на обратна връзка при определянето на приоритети.

Изменение 18

Предложение за решение Член 5 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Операция на ЕИБ по финансиране не се **покрива** от гаранцията от ЕС, ако Комисията даде отрицателно становище за тази операция в рамките на процедурата, предвидена в член 19 от Устава на ЕИБ.

Изменение

2. Операция на ЕИБ по финансиране не се **обезпечава** с гаранцията от ЕС **или с финансов инструмент, обезпечен със собствени ресурси на ЕИБ**, ако Комисията даде отрицателно становище за тази операция в рамките на процедурата, предвидена в член 19 от Устава на ЕИБ.

Обосновка

ЕИБ не следва да разглежда финансирането на проект, който е получил отрицателен отговор от Европейската комисия в рамките на процедурата по член 19. В член 19 от устава на ЕИБ, ясно се посочва, че банката следва да се съобразява със становището на Комисията относно съответствието на операциите на ЕИБ със съответното законодателство и политики на ЕС.

Изменение 19

Предложение за решение Член 6 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Сътрудничеството се осъществява поотделно за всеки регион, **в т.ч.** на **равнище делегации** на ЕС, като се взема предвид ролята на ЕИБ, както и политиката на Съюза **във всеки** регион.

Изменение

2. Сътрудничеството **между ЕИБ и държавите бенефициенти** се осъществява поотделно за всеки регион. **Делегациите на ЕС в съответните региони следва да бъдат осведомявани относно подготовката и изпълнението на проектите**, като се взема предвид ролята на ЕИБ, както и политиката на Съюза **в съответните региони**.

Изменение 20

Предложение за решение Член 6 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. ЕИБ следва да води диалог с Европейската комисия относно определянето на юрисдикциите, които не отговарят на минималните стандарти за добро управление в областта на данъчните въпроси.

Изменение 21

Предложение за решение Член 7 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Сътрудничество с финансови посредници

Когато извършва дейност, обезпечена с гаранция на Общността, ЕИБ следва да сътрудничи само с финансови посредници, които не извършват дейност в офшорни финансови центрове и които разполагат с необходимото за прилагането на ориентиран към развитие подход, който подкрепя спецификата на местните МСП в държавите, в които се извършва дейността.

Обосновка

Финансовите посредници са предимно западни търговски банки със слаб или никакъв интерес към развитието и развитието на МСП, които често упражняват дейност в данъчни убежища. Те не са пригодени към изискванията на местните икономики и следователно не следва да извличат печалби от дейностите на ЕИБ.

Изменение 22

Предложение за решение Член 8 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. В споразумението по член 13 Комисията и ЕИБ установяват метод, по който ЕИБ може да определя в рамките на външната си дейност операциите, които да бъдат финансирани съгласно настоящото решение, и операциите, които да бъдат финансирани от ЕИБ на собствен риск. Този метод се основава на надеждността от кредитна гледна точка на операциите на ЕИБ по финансиране според оценката на ЕИБ, на определените в приложение I региони и тавани, на категорията на насрещната страна (суверенен субект/държава, субект на поддържаивно равнище по параграф 1 или частен субект), способността на ЕИБ за поемане на риск и други подходящи критерии, вкл. добавената стойност на гаранцията от ЕС.

Изменение

5. В споразумението по член 13 Комисията и ЕИБ установяват метод, по който ЕИБ може да определя в рамките на външната си дейност операциите, които да бъдат финансирани съгласно настоящото решение, и операциите, които да бъдат финансирани от ЕИБ на собствен риск. Този метод се основава на надеждността от кредитна гледна точка на операциите на ЕИБ по финансиране според оценката на ЕИБ, на определените в приложение I региони и тавани, на категорията на насрещната страна (суверенен субект/държава, субект на поддържаивно равнище по параграф 1 или частен субект), способността на ЕИБ за поемане на риск и други подходящи критерии, вкл. добавената стойност на гаранцията от ЕС. ***Политиката на разпределение е обществено достъпна на интернет сайта на ЕИБ. За всяка операция, която ще се финансира от ЕИБ извън ЕС, след етапа на одобрение на проекта, на интернет сайта на ЕИБ се посочва дали ще бъде предоставена гаранция от ЕС или не.***

Обосновка

Съгласно член 10.4 от настоящия мандат от ЕИБ се изисква да разработи ясна и прозрачна политика на разпределение, въз основа на която да се вземат решения относно източника на финансиране на операции, които са допустими както за обезпечаване с гаранция от ЕС, така и за финансиране от ЕИБ на собствен риск. Въпреки това нито политиката на разпределение на ЕИБ, нито критериите за избор, които определят дали един проект ще бъде финансиран с гаранция от Съюза или на собствен риск на ЕИБ, все още не са публично достъпни. Това затруднява обществения контрол върху дейността на ЕИБ.

Изменение 23

Предложение за решение Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

ЕИБ извършва щателна комплексна проверка и — **когато е целесъобразно и** в съответствие със социалните и екологичните принципи на Съюза — изисква да се проведат подходящи консултации на местно равнище по свързаните с развитието аспекти на инвестиционните проекти, покрити от гаранцията от ЕС.

Когато е целесъобразно, проверката по алинея първа включва оценка на начините, по които капацитетът на получателите на финансиране от ЕИБ може да бъде повишаван чрез техническа помощ през целия цикъл на проекта.

Собствените правила и процедури на ЕИБ включват необходимите разпоредби относно оценяването на въздействието върху околната среда и социалното въздействие на инвестиционните проекти, както и на аспекти, свързани с правата на човека и предотвратяването на конфликти, за да се гарантира, че в съответствие с настоящото решение се подпомагат единствено инвестиционни проекти, които са икономически, финансово, екологично и социално устойчиви.

Изменение

ЕИБ извършва щателна комплексна проверка и в съответствие със социалните и екологичните принципи на Съюза изисква да се проведат подходящи консултации на местно равнище по свързаните с развитието аспекти на инвестиционните проекти, покрити от гаранцията от ЕС. **ЕИБ трябва да поддържа контакти с организаторите и бенефициентите на финансираните от нея проекти, в продължение на цялото им изпълнение. Тя трябва също така да взема предвид въздействието на тези проекти върху всички, които пряко или косвено са засегнати от тях.**

Когато е целесъобразно, проверката по алинея първа включва оценка на начините, по които капацитетът на получателите на финансиране от ЕИБ може да бъде повишаван чрез техническа помощ през целия цикъл на проекта.

Собствените правила и процедури на ЕИБ включват необходимите разпоредби относно оценяването на въздействието върху околната среда и социалното въздействие на инвестиционните проекти, както и на аспекти, свързани с правата на човека и предотвратяването на конфликти **в съответствие със законодателство на Съюза в тази област, както и със законодателството и екологичните и социалните стандарти на държавите бенефициенти**, за да се гарантира, че в съответствие с настоящото решение се подпомагат единствено инвестиционни проекти, които са икономически, финансово,

екологично и социално устойчиви.

Изменение 24

Предложение за решение

Член 9 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Като допълнение към извършването на предварителната оценка на свързаните с развитието аспекти ЕИБ наблюдава и изпълнението на операциите по финансиране. По-конкретно, ЕИБ изисква от организаторите на проектите да извършват строго наблюдение по време на изпълнението на проекта до завършването му по отношение на въздействието му върху развитието, околната среда, правата на човека и др. ЕИБ прави проверка на информацията, предоставена от организаторите на проекта.

Изменение

2. Като допълнение към извършването на предварителната оценка на свързаните с развитието аспекти ЕИБ наблюдава и изпълнението на операциите по финансиране. По-конкретно ЕИБ изисква от организаторите на проектите да извършват строго наблюдение по време на изпълнението на проекта до завършването му по отношение на въздействието му върху развитието, околната среда, **социалната сфера**, правата на човека и др. ЕИБ прави проверка на информацията, предоставена от организаторите на проекта.

Изменение 25

Предложение за решение

Член 9 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Наблюдението от страна на ЕИБ обхваща също така изпълнението на операциите, извършвани чрез посредници, и резултатите от дейността на финансовите посредници в подкрепа на МСП.

Изменение

3. Наблюдението от страна на ЕИБ обхваща също така изпълнението на операциите, извършвани чрез посредници, и резултатите от дейността **и въздействието върху развитието** на финансовите посредници в подкрепа на МСП, **включително предварителна и последваща оценка във връзка с осъществяваните проекти.**

Изменение 26

Предложение за решение Член 9 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 9 а

***Техническа помощ от страна на ЕИБ
ЕИБ по целесъобразност предоставя широкообхватна техническа помощ на бенефициентите при подготовката и изпълнението на проектите, с цел да подпомогне изграждането на капацитет на местно равнище, както и икономическото, социалното и политическото развитие и развитието по отношение на околната среда. Предоставяната техническа помощ следва да допълва помощта, предоставяна от други органи на ЕС в рамките на политиката на ЕС в областта на търговията и развитието.***

Изменение 27

Предложение за решение Член 10 – параграф 1 – буква г а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

га) оценка на въздействието на заемите, предоставяни от ЕИБ чрез финансови посредници, която да показва как това опосредствано отпускане на заеми допринася за изкореняване на бедността и за постигането на социалните и екологичните цели на външната дейност на ЕС. Информацията относно крайните бенефициенти на операциите на ЕИБ следва да се оповестява.

Обосновка

Понастоящем е невъзможно да се оцени икономическото и социалното въздействие на заемите, разпределени от банките посредници в рамките на инструмента на глобалните заеми. Това възпрепятства прилагането на целеви подход към определени сектори или видове МСП.

Изменение 28

Предложение за решение Член 11 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Съгласно **собствените си правила за прозрачност** ЕИБ оповестява чрез интернет сайта си информация за:

Изменение

1. Съгласно **законодателството на ЕС относно достъпа до документи и информация**, ЕИБ оповестява чрез интернет сайта си информация за:

Обосновка

Достъпът до информация и документи, предвиден с тази гаранция следва пряко да се основава на съществуващото законодателство на ЕС относно достъпа до документи и оповестяването на информация (Регламент № 1049/2001 от 30 май 2001 г. и Регламент № 1367/2006 от 6 септември 2006 г.). ЕИБ вече е обект на тези регламенти и всяка нейна операция, която е гарантирана с финансови средства на ЕС, следва да подлежи на правилата за прозрачност, произтичащи пряко от съществуващото законодателство на ЕС.

Изменение 29

Предложение за решение Член 11 – параграф 1 – буква в) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) рамкови споразумения, сключени между ЕИБ и държавата получателка.

Обосновка

Рамковите споразумения, сключени между ЕИБ и държава получателка представляват важна публична информация, която следва да бъде активно разпространявана от ЕИБ..

Изменение 30

Предложение за решение Член 12

Текст, предложен от Комисията

В своите финансови операции ЕИБ не толерира действия, извършвани за незаконни цели, в т.ч. изпиране на пари, финансиране на тероризма, данъчни измами, неплащане на данъци, корупция и измами, засягащи финансовите интереси на ЕС. По-конкретно, ЕИБ не взема участие в операции по финансиране, извършвани в отговаряща на условията за финансиране държава чрез чуждестранна юрисдикция, която не оказва съдействие и която е определена като такава от ОИСП, Специалната група за финансови действия или други компетентни международни организации.

Изменение

В своите финансови операции ЕИБ не толерира действия, извършвани за незаконни цели, в т.ч. изпиране на пари, финансиране на тероризма, данъчни измами, неплащане на данъци, корупция и измами, засягащи финансовите интереси на ЕС. По-конкретно ЕИБ не взема участие в операции по финансиране, извършвани в отговаряща на условията за финансиране държава чрез чуждестранна юрисдикция, която не оказва съдействие и която е определена като такава **чрез прилагане на критериите на Европейската комисия за определяне на юрисдикциите, които не оказват съдействие, както и** от ОИСП, Специалната група за финансови действия или други компетентни международни организации.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Предоставяне на гаранция от ЕС на Европейската инвестиционна банка за загуби по операции по финансиране на инвестиционни проекти извън Съюза
Позовавания	COM(2013)0293 – C7-0145/2013 – 2013/0152(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	BUDG 10.6.2013 г.
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	INTA 10.6.2013 г.
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Yannick Jadot 17.6.2013 г.
Разглеждане в комисия	5.9.2013 г.
Дата на приемане	14.10.2013 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 24 –: 0 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Laima Liucija Andrikienė, Maria Badia i Cutchet, Nora Berra, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, Andrea Cozzolino, George Sabin Cutaș, Marielle de Sarnez, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Franziska Keller, Bernd Lange, Vital Moreira, Paul Murphy, Niccolò Rinaldi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Jan Zahradil
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Jarosław Leszek Wałęsa
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Elisabeth Jeggle, Krzysztof Lisek, Iosif Matula, Catherine Stihler

15.10.2013

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ИКОНОМИЧЕСКИ И ПАРИЧНИ ВЪПРОСИ

на вниманието на комисията по бюджети

относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за предоставяне на гаранция от ЕС на Европейската инвестиционна банка за загуби по операции по финансиране на инвестиционни проекти извън Съюза (COM(2013)0293 – C7-0145/2013 – 2013/0152(COD))

Докладчик по становище: Ханс-Петер Мартин

КРАТКА ОБОСНОВКА

Докладчикът счита, че новото решение като цяло е положително, тъй като елементите, прилагани в новия инструмент, насочват дейностите на ЕИБ към области, които ще допринесат за социално и икономическо развитие, а именно насърчаване на МСП, както и за смекчаване на последиците от изменението на климата.

Въпреки че обвързването на гаранциите от ЕС с многогодишната финансова рамка ще принуди ЕИБ да се справя с по-ограничена рамка за предоставяне на гаранции, докладчикът продължава да счита ЕИБ за силен и ефективен инструмент за постигане на целите на ЕС за развитие, което прави присъствието ѝ осезаемо в държавите партньори и повишава профила на външната политика на ЕС. Въпреки това, във връзка с незадължителните допълнителни средства, които се предвиждат за първи път, докладчикът счита, че Комисията трябва да изготви специални изисквания, посочвайки обстоятелствата, при които тази сума да бъде задействана и да може да се използва от ЕИБ.

Докладчикът счита, че е от съществено значение да се приложат допълнителни изисквания за докладване във връзка с отпускането на заеми от ЕИБ, и призовава това да се гарантира най-вече в случаите, когато сътрудничеството включва местни финансови институции, действащи като посредници. Според докладчика, за да се гарантира прозрачност, трябва винаги да е ясно кой е крайният получател на финансиране от ЕИБ. Ключов елемент в новото решение за гаранции от ЕС за възможни загуби на ЕИБ в случай на инвестиции извън ЕС е следователно прилагането на списък с крайни заемополучатели и възможността за публичен достъп до него.

Докладчикът приветства по-големия акцент върху ограничаването и приспособяването към изменението на климата, но отбелязва, че счита за необходимо при оценяването на баланса на CO₂ на енергийните източници да се отчитат в по-голяма степен, отколкото досега, процесите нагоре и надолу по веригата на производството на енергия.

Докладчикът също така счита, че е желателно да се отправи настоятелен призив към ЕИБ да насърчава повече проекти по собствена инициатива и също да участва във финансиране извън рамките на гаранциите от ЕС. При все това докладчикът счита, че е от основно значение да се определи недвусмислено кои финансови инструменти следва да използва ЕИБ за тази цел. За да се избягват ненужни рискове, следва да се изясни, че вниманието трябва да бъде насочено към устойчиви банкови практики, с дългосрочно бъдеще, които се основават на реалната икономика.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по икономически и парични въпроси приканва водещата комисия по бюджети да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за решение Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) Подобряването на достъпа до финансиране за МСП, в т.ч. за МСП от Съюза, инвестиращи в регионите по настоящото решение, може да изиграе съществена роля за стимулирането на икономическото развитие и борбата с безработицата. За да съдейства ефективно на МСП, ЕИБ следва да си сътрудничи с местните финансови посреднически институции в отговарящите на условията за финансиране държави, по-специално за да гарантира, че част от финансовите ползи достигат до техните клиенти, и да осигури добавена стойност в сравнение с другите източници на финансиране.

Изменение

(11) Подобряването на достъпа до финансиране за МСП, в т.ч. за МСП от Съюза, инвестиращи в регионите по настоящото решение, може да изиграе съществена роля за стимулирането на икономическото развитие и борбата с безработицата. За да съдейства **ЕИБ** ефективно на МСП, **операциите ѝ по финансиране следва да бъдат ориентирани спрямо резултатите и да включват начален капитал за МСП**. ЕИБ следва **също така** да си сътрудничи с местните финансови посреднически институции в отговарящите на условията за финансиране държави, **при условие че тези посредници са здраво свързани с местната икономика и допринасят с местни ресурси**, по-специално за да

гарантира, че част от финансовите ползи достигат до техните клиенти, и да осигури добавена стойност в сравнение с другите източници на финансиране. **Следва да се гарантира, че ЕИБ си сътрудничи само с местни финансови посредници, чиито цели съответстват на целите, посочени в съображение 18 от настоящото решение и член 21 от Договора за Европейския съюз. ЕИБ следва да въведе изискване към местните финансови институции да докладват относно финансираните проекти и подкрепяните МСП, за да гарантира, че проектите на техните клиенти могат да бъдат проверявани въз основа на критерии, които отразяват целите на Съюза в областта на развитието и стандартите на ЕИБ. Поради това дейностите на финансовите посредници в подкрепа на МСП следва да са напълно прозрачни и да се проверяват редовно от ЕИБ.**

Изменение 2

Предложение за решение Съображение 11 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(11а) ЕИБ следва да изготви списък с всички получатели на финансиране, което предоставя, и да го публикува на своя уебсайт. Той следва да включва както получателите на пряко финансиране, така и получателите на финансиране чрез местни финансови посредници. Преди одобряването на проекта ЕИБ следва да предостави на своя уебсайт съответната информация относно бенефициентите на дългосрочни заеми и гаранции, относно всички свои финансови посредници,

критериите за допустимост на проектите и заемите за рисковани инвестиции на МСП, като уточни по-специално отпуснатите суми, броя на предоставените заеми и съответния регион и промишлен сектор, освен ако такава информация вече не е била публикувана под някаква форма.

Изменение 3

Предложение за решение Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) ЕИБ следва да продължи да финансира инвестиционни проекти в областта на социалната и икономическата инфраструктура и инфраструктурата за опазване на околната среда и да ***се стреми към активизиране на*** дейността си в подкрепа на инфраструктурата в здравеопазването и образованието, когато в това има видима добавена стойност.

Изменение

(13) ЕИБ следва да продължи да финансира инвестиционни проекти в областта на социалната и икономическата инфраструктура и инфраструктурата за опазване на околната среда и да ***увеличи*** дейността си в подкрепа на инфраструктурата в здравеопазването и образованието, когато в това има видима добавена стойност.

Изменение 4

Предложение за решение Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

(14) ЕИБ следва също така да продължи да финансира инвестиционни проекти за ограничаване и приспособяване към изменението на климата, за да спомага за постигането на целите на Съюза по отношение на климата в световен мащаб.

Изменение

(14) ЕИБ следва също така да продължи да финансира инвестиционни проекти за ограничаване и приспособяване към изменението на климата, за да спомага за постигането на целите на Съюза по отношение на климата в световен мащаб, ***като с помощта на подходящ енергиен микс надлежно полага грижа инвестициите да имат нетно положително въздействие върху климата, както и като въвежда***

ефективни разпоредби за тази цел.

Изменение 5

Предложение за решение Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

(15) В рамките на обхванатите от общите цели области регионалната интеграция между държавите, включително икономическата интеграция между държавите на предприсъединителен етап, съседните държави и Съюза, следва да бъде основна цел за операциите на ЕИБ по финансиране. За горепосочените области ЕИБ следва да разполага с възможността да оказва подкрепа на държавите партньори чрез преки чуждестранни инвестиции от търговски дружества от Съюза, които да спомагат за насърчаване на трансфера на технологии и знания, *при условие че* в рамките на комплексната проверка на всеки инвестиционен проект *са положени надлежни усилия за минимизиране на риска* операциите на ЕИБ по финансиране да повлияят неблагоприятно на заетостта в Съюза. *ЕИБ следва също така да бъде насърчавана да подкрепя на свой риск преките чуждестранни инвестиции в държавите партньори от търговски дружества от Съюза.*

Изменение

(15) В рамките на обхванатите от общите цели области регионалната интеграция между държавите, включително икономическата интеграция между държавите на предприсъединителен етап, съседните държави и Съюза, следва да бъде основна цел за операциите на ЕИБ по финансиране. За горепосочените области ЕИБ следва да разполага с възможността да оказва подкрепа на държавите партньори чрез преки чуждестранни инвестиции от търговски дружества от Съюза, които да спомагат за насърчаване на трансфера на технологии и знания. *В същото време подкрепа следва да се предоставя единствено ако* в рамките на комплексната проверка на всеки инвестиционен проект *е обърнато достатъчно внимание на свеждането до минимум на риска от това,* операциите на ЕИБ по финансиране да повлияят неблагоприятно на заетостта в Съюза. *Финансирането от ЕИБ не следва да допринася за преместването на работни места извън Съюза. Следва също да се положат усилия за това да се гарантира, че преките чуждестранни инвестиции от дружества, установени в Съюза, които се подкрепят от ЕИБ, действително допринасят за икономическата интеграция между държавите в процес на присъединяване, съседните държави и Съюза. Ето защо ЕИБ следва да посочва по какъв начин подкрепя*

конкретно дружествата и как те използват тази подкрепа.

Изменение 6

Предложение за решение Съображение 15 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(15а) ЕИБ следва редовно да извършва оценки на разходите и ползите във връзка с подкрепяните проекти, за да гарантира тяхната икономическа жизнеспособност и принос към устойчивото развитие.

Изменение 7

Предложение за решение Съображение 15 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(15б) Подкрепяйки проекти за ограничаване на последствията от изменението на климата в отговарящи на условията трети държави, ЕИБ следва да взема предвид заключенията от срещата на Г-20 в Питсбърг и да представи до 2014 г. пътна карта и график за постепенно преустановяване до 2016 г. на вредни от гледна точка на околната среда и икономиката субсидии, включително за изкопаеми горива, и да не финансира проекти, които биха могли да окажат отрицателно въздействие върху постигането на тази цел.

Изменение 8

Предложение за решение Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Практическите мерки за обвързване на общите цели на гаранцията от ЕС с тяхното осъществяване следва да бъдат определени в регионални технически оперативни насоки. Тези насоки следва да отговарят на по-широката рамка на регионалната политика на Съюза. Регионалните технически оперативни насоки следва да бъдат прегледани и актуализирани след прегледа на настоящото решение, за да бъдат адаптирани към промените във външната политика и съответните приоритети на Съюза.

Изменение

(16) Практическите мерки за обвързване на общите цели на гаранцията от ЕС с тяхното осъществяване следва да бъдат определени в регионални технически оперативни насоки. Тези насоки следва да отговарят на **целите на външната дейност на Съюза, посочени в член 21 от ДЕС, и на** по-широката рамка на регионалната политика на Съюза. Регионалните технически оперативни насоки следва да бъдат прегледани **след провеждането на консултации със съответните заинтересовани страни и органи на национално и местно равнище на държавите бенефициенти** и да бъдат актуализирани след прегледа на настоящото решение, за да бъдат адаптирани към промените във външната политика и съответните приоритети на Съюза.

Изменение 9

Предложение за решение Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

(18) Макар че предимството на ЕИБ продължава да се състои в характера ѝ на инвестиционна банка, операциите на ЕИБ по финансиране следва да допринасят за общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза, както е посочено в член 21 от Договора за Европейския съюз (ДЕС), за насърчаване и утвърждаване на демокрацията и принципите на правовата държава, правата на човека и основните свободи, както и за изпълнение на международните споразумения за опазване на околната среда, по които Съюзът е страна. **По-**

Изменение

(18) Макар че предимството на ЕИБ продължава да се състои в характера ѝ на инвестиционна банка, операциите на ЕИБ по финансиране следва да допринасят за общите принципи, ръководещи външната дейност на Съюза, както е посочено в член 21 от Договора за Европейския съюз (ДЕС), за насърчаване и утвърждаване на демокрацията и принципите на правовата държава, правата на човека и основните свободи, както и за изпълнение на международните споразумения за опазване на околната среда, по които Съюзът е страна. **Освен**

конкретно, по отношение на развиващите се страни операциите на ЕИБ по финансиране следва да насърчават устойчивото им икономическо и социално развитие и развитие по отношение на околната среда, особено в държавите в най-неблагоприятно положение, безпроблемната им и постепенна интеграция в световната икономика, борбата срещу бедността, както и спазването на одобрените от Съюза цели в рамките на ООН и други компетентни международни организации. Като допринася за изпълнението на мерките, необходими за постигането на целите на политиката на Съюза за сътрудничество за развитие в съответствие с член 209, параграф 3 отДФЕС, ЕИБ следва да полага усилия косвено да подкрепя постигането на Целите на хилядолетието за развитие до 2015 г., които са формулирани от ООН, във всички региони, в които извършва дейност.

това действията на ЕИБ следва да са в съответствие с член 3, параграф 5 от Договора за ЕС, който, както потвърди Съдът на Европейския съюз на 21 декември 2011 г. в решението си относно Асоциацията за въздушен транспорт на Америка (Air Transport Association of America – АТАА), изисква Съюзът да допринася за строгото спазване на международното право и в частност на принципите на Устава на ООН. По отношение на развиващите се страни операциите на ЕИБ по финансиране следва да насърчават устойчивото им икономическо и социално развитие и развитие по отношение на околната среда, особено в държавите в най-неблагоприятно положение, безпроблемната им и постепенна интеграция в световната икономика, борбата срещу бедността, както и спазването на одобрените от Съюза цели в рамките на ООН и други съответни международни организации. Като допринася за изпълнението на мерките, необходими за постигането на целите на политиката на Съюза за сътрудничество за развитие в съответствие с член 209, параграф 3 отДФЕС, ЕИБ следва да полага усилия косвено да подкрепя постигането на Целите на хилядолетието за развитие до 2015 г., които са формулирани от ООН, във всички региони, в които извършва дейност.

Изменение 10

Предложение за решение Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) Дейността на ЕИБ по настоящото решение следва да подпомага изпълнението на Програмата за промяна, предложена от Комисията, и

Изменение

(19) Дейността на ЕИБ по настоящото решение следва да подпомага изпълнението на Програмата за промяна, предложена от Комисията, и

да бъде съобразена със съответните принципи на Европейския консенсус за развитие и с принципите за ефективност на помощта, изложени в Декларацията от Париж от 2005 г., Програмата за действие от Акра от 2008 г. и Споразумението за сътрудничество от Пусан от 2011 г. Освен това тя следва да съответства на Стратегическата рамка и Плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията, приети от Съвета на 25 юни 2012 г, както и на международните споразумения за опазване на околната среда, съдържащи задължения за съхранението на биологичното разнообразие. За тази цел са необходими редица конкретни мерки, по-специално повишаване на капацитета на ЕИБ за оценяване на екологичните, социалните и свързаните с развитието аспекти на инвестиционните проекти, включително правата на човека и свързаните с конфликти рискове, както и насърчаване на консултациите на местно равнище с публичните органи и гражданското общество. В тази връзка ЕИБ следва да прилага и да продължи да разработва своята рамка за измерване на резултатите (РИР), която съдържа подробен набор от показатели за резултатите, измерващи икономическото, екологичното, социалното и свързаното с развитието въздействие на операциите на ЕИБ по финансиране през целия жизнен цикъл на базовата инвестиция. Прилагането на РИР следва да бъде оценено в рамките на междинния преглед на настоящото решение. При извършване на комплексна проверка във връзка с инвестиционен проект ЕИБ следва да изисква — **когато това е целесъобразно и** в съответствие със социалните и екологичните принципи на Съюза — организаторът на инвестиционния проект да провежда консултации на местно равнище и да

да бъде съобразена със съответните принципи на Европейския консенсус за развитие и с принципите за ефективност на помощта, изложени в Декларацията от Париж от 2005 г., Програмата за действие от Акра от 2008 г. и Споразумението за сътрудничество от Пусан от 2011 г. Освен това тя следва да съответства на Стратегическата рамка и Плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията, приети от Съвета на 25 юни 2012 г, както и на международните споразумения за опазване на околната среда, съдържащи задължения за съхранението на биологичното разнообразие. За тази цел са необходими редица конкретни мерки, по-специално повишаване на капацитета на ЕИБ за оценяване на екологичните, социалните и свързаните с развитието аспекти на инвестиционните проекти, включително правата на човека и свързаните с конфликти рискове, както и насърчаване на консултациите на местно равнище с публичните органи и гражданското общество. В тази връзка ЕИБ следва да прилага и да продължи да разработва своята рамка за измерване на резултатите (РИР), която съдържа подробен набор от показатели за резултатите, измерващи икономическото, екологичното, социалното и свързаното с развитието въздействие на операциите на ЕИБ по финансиране през целия жизнен цикъл на базовата инвестиция. Прилагането на РИР следва да бъде оценено в рамките на междинния преглед на настоящото решение. При извършване на комплексна проверка във връзка с инвестиционен проект ЕИБ следва да изисква, в съответствие със социалните и екологичните принципи на Съюза **и при пълно спазване на законодателството и стандартите в областта на околната среда и социалните стандарти на**

оповестява резултатите от тях пред обществеността. В споразуменията на ЕИБ за финансиране, по които страни са публични субекти, следва изрично да се предвижда възможността преводите на отпуснатите средства да бъдат спирани, когато държавата, в която се осъществява инвестиционният проект, вече не се смята за отговаряща на условията за финансиране съгласно настоящото решение.

държавата бенефициент, организаторът на инвестиционния проект да провежда консултации на местно равнище и да оповестява резултатите от тях пред обществеността. В споразуменията на ЕИБ за финансиране, по които страни са публични субекти, следва изрично да се предвижда възможността преводите на отпуснатите средства да бъдат спирани, когато държавата, в която се осъществява инвестиционният проект, вече не се смята за отговаряща на условията за финансиране съгласно настоящото решение.

Изменение 11

Предложение за решение Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) В операциите си по финансиране извън Съюза, които попадат в приложното поле на настоящото решение, ЕИБ следва да полага допълнителни усилия за засилване на координацията и сътрудничеството с европейските и международните финансови институции, по-конкретно тези, които участват в Платформата на ЕС за смесено финансиране в областта на външното сътрудничество. Това сътрудничество при необходимост включва сътрудничество във връзка с условията по сектори и взаимното признаване на процедури, използването на съвместно финансиране и участие в глобални инициативи, напр. в инициативи за подобряване на координацията и ефективността на помощта. Стремехът при такава координация и сътрудничество следва да бъде да се минимизира евентуалното дублиране на разходи и ненужното припокриване. Тристранният

Изменение

(22) В операциите си по финансиране извън Съюза, които попадат в приложното поле на настоящото решение, ЕИБ следва да полага допълнителни усилия за засилване на координацията и сътрудничеството с европейските и международните финансови институции, по-конкретно тези, които участват в Платформата на ЕС за смесено финансиране в областта на външното сътрудничество. Това сътрудничество при необходимост включва сътрудничество във връзка с условията по сектори и взаимното признаване на процедури, използването на съвместно финансиране и участие в глобални инициативи, напр. в инициативи за подобряване на координацията и ефективността на помощта. Стремехът при такава координация и сътрудничество следва да бъде да се минимизира евентуалното дублиране на разходи и ненужното припокриване. **По-специално, по**

Меморандум за разбирателство между Комисията, Групата на ЕИБ и **Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР)** по отношение на сътрудничеството извън Съюза, с който се дава възможност на Групата на ЕИБ и ЕБВР да работят, допълвайки се въз основа на съответните си сравнителни предимства, бе актуализиран през 2012 г., за да отрази разширяването на географския обхват на дейността на ЕБВР чрез включването на Средиземноморския регион в него, и следва да продължи да се прилага. Изложените в настоящото решение принципи следва да се прилагат и когато финансирането от ЕИБ се осъществява посредством споразумения за сътрудничество с други европейски и международни финансови институции.

отношение на Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР) следва двете банки да положат поголеми усилия за намиране на допълнителни възможности за взаимодействия. Тристранният Меморандум за разбирателство между Комисията, Групата на ЕИБ и ЕБВР по отношение на сътрудничеството извън Съюза, с който се дава възможност на Групата на ЕИБ и ЕБВР да работят, допълвайки се въз основа на съответните си сравнителни предимства, бе актуализиран през 2012 г., за да отрази разширяването на географския обхват на дейността на ЕБВР чрез включването на Средиземноморския регион в него, и следва да продължи да се прилага. Изложените в настоящото решение принципи следва да се прилагат и когато финансирането от ЕИБ се осъществява посредством споразумения за сътрудничество с други европейски и международни финансови институции.

Изменение 12

Предложение за решение Съображение 22 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(22а) В съответствие с вътрешните си насоки, озаглавени „Политика за предотвратяване и възпрепятстване на непозволено поведение в работата на Европейската инвестиционна банка“, приети през 2008 г., ЕИБ следва тясно да си сътрудничи със звената за финансово разузнаване (ЗФР) на държавите членки, Комисията, ЕБО, Европейския орган за ценни книжа и пазари, Европейския орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване, единния надзорен

механизъм и компетентните органи на чуждите държави, където ЕИБ извършва дейност, с цел да бъдат засилени действащите мерки за борба с изпирането на пари и финансирането на тероризма и да се спомогне за подобряването на тяхното прилагане.

Изменение 13

Предложение за решение Съображение 22 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(22б) ЕИБ следва да разшири предоставянето на техническа помощ на МСП с цел да подпомага новаторските идеи и да помага на стартиращите предприятия да привличат финансиране от финансови посредници.

Изменение 14

Предложение за решение Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(23) ЕИБ следва да бъде насърчавана да разширява и разнообразява операциите си извън Съюза, без да прибегва до гаранцията от ЕС, така че гаранцията да може да се използва предимно по отношение на държави и инвестиционни проекти с ограничен достъп до пазара, като се вземат предвид съображения за поносимост на дълга, при които поради тази причина гаранцията осигурява по-голяма добавена стойност. Следователно, винаги с цел подкрепа на целите на външната политика на Съюза, ЕИБ следва да бъде насърчавана да отпуска заеми на свой риск, **в т.ч.** в

(23) ЕИБ следва да бъде насърчавана да разширява и разнообразява операциите си извън Съюза, без да прибегва до гаранцията от ЕС, така че гаранцията да може да се използва предимно по отношение на държави и инвестиционни проекти с ограничен достъп до пазара, като се вземат предвид съображения за поносимост на дълга, при които поради тази причина гаранцията осигурява по-голяма добавена стойност. Следователно, винаги с цел подкрепа на целите на външната политика на Съюза, ЕИБ следва да бъде насърчавана да отпуска заеми на свой риск, в подкрепа

подкрепа на *икономическите интереси на Съюза*, в държави и по инвестиционни проекти, които са достатъчно кредитоспособни според преценката на ЕИБ, и като отчита собствената си способност за поемане на риск.

Изменение 15

Предложение за решение Съображение 24

Текст, предложен от Комисията

(24) ЕИБ следва да разшири гамата на предлаганите новаторски финансови инструменти, включително чрез отделяне на повече усилия за разработването на гаранционни инструменти. Освен това ЕИБ следва активно да се стреми към участие в инструменти за споделяне на риска и във финансиране чрез дълговия капиталов пазар на проекти, които създават стабилни и предсказуеми парични потоци. По-конкретно, тя следва да оказва подкрепа във връзка с дългови инструменти на капиталовия пазар, които се издават или предоставят в полза на инвестиционни проекти, извършвани в отговарящи на условията държави. Освен това ЕИБ следва да предоставя повече заеми в местна валута и да издава облигации на местните пазари, при условие че държавите получатели са осъществили необходимите структурни реформи, по-специално във финансовия сектор, както и други мерки за улесняване на дейностите на ЕИБ.

на *глобални обществени блага*, в държави и по инвестиционни проекти, които са достатъчно кредитоспособни според преценката на ЕИБ, и като отчита собствената си способност за поемане на риск.

Изменение

(24) ЕИБ следва да разшири гамата на предлаганите новаторски финансови инструменти, включително чрез отделяне на повече усилия за разработването на гаранционни инструменти. Освен това ЕИБ следва активно да се стреми към участие в инструменти за споделяне на риска и във финансиране чрез дълговия капиталов пазар на проекти, които създават стабилни и предсказуеми парични потоци. По-конкретно, тя следва да оказва подкрепа във връзка с дългови инструменти на капиталовия пазар, които се издават или предоставят в полза на инвестиционни проекти, извършвани в отговарящи на условията държави. Освен това ЕИБ следва да предоставя повече заеми в местна валута и да издава облигации на местните пазари, при условие че държавите получатели са осъществили необходимите структурни реформи, по-специално във финансовия сектор, както и други мерки за улесняване на дейностите на ЕИБ. ***В процеса на диверсифициране и разширяване на инструментите на капиталовия пазар следва да се положат специални усилия да се гарантира, че те са съвместими със законодателството на Съюза относно финансовите***

услуги и не спомагат за установяването на рискови финансови практики, които например крият по-големи рискове от секюритизация и задлъжняване и следователно могат да застрашат финансовата стабилност.

Изменение 16

Предложение за решение Съображение 24 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(24а) Годишният доклад на ЕИБ следва по-специално да оценява съответствието на операциите на ЕИБ по финансиране с настоящото решение, като отчита регионалните технически оперативни насоки. В доклада следва също така да се направи оценка доколко ЕИБ е отчела икономическата, финансовата, екологичната и социалната устойчивост при изготвянето и наблюдението на финансираните проекти. Той следва също така да съдържа и отделен раздел, посветен на обстойна оценка на мерките, предприети от ЕИБ с цел спазване на разпоредбите на текущия мандат, като обръща особено внимание на операциите на ЕИБ по финансиране, при които се използват финансови инструменти от юрисдикции, които не оказват съдействие. В операциите си по финансиране ЕИБ следва да прилага адекватно политиките си по отношение на слабо регулираните юрисдикции или юрисдикциите, които не оказват съдействие, за да даде принос в международната борба с измамите и отклонението от данъчно облагане. Докладът следва също да включва оценка на

социалните и свързаните с развитието аспекти на проектите. Този доклад следва да бъде оповестен публично, като това ще даде възможност на гражданското общество и държавите получатели да изразят гледните си точки.

Изменение 17

Предложение за решение Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

(25) Операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на външната политика на Съюза следва да продължат да се извършват в съответствие с принципите на **разумната банкова практика**. Те следва да продължат да бъдат управлявани в съответствие със собствените правила и процедури на ЕИБ, включително с подходящи мерки за контрол и спазване на изявлението на ЕИБ за социалните и екологичните стандарти, както и съответните правила и процедури относно Европейската сметна палата и Европейската служба за борба с измамите (OLAF). В операциите си по финансиране ЕИБ следва да **прилага адекватно правилата си по отношение на** слабо регулираните юрисдикции или юрисдикциите, които не оказват съдействие, за да даде принос в международната борба срещу данъчните измами, **неплащането на данъци** и изпирането на пари.

Изменение

(25) Операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на външната политика на Съюза следва да продължат да се извършват в съответствие с принципите на **разумните и устойчиви банкови практики с ориентация в дългосрочен план, които са насочени към реалната икономика**. Те следва да продължат да бъдат управлявани в съответствие със собствените правила и процедури на ЕИБ, включително с подходящи мерки за контрол и спазване на изявлението на ЕИБ за социалните и екологичните стандарти, както и съответните правила и процедури относно Европейската сметна палата и Европейската служба за борба с измамите (OLAF). В операциите си по финансиране ЕИБ следва да **избягва сътрудничество със** слабо регулираните юрисдикции или юрисдикциите, които не оказват съдействие, за да даде принос в международната борба срещу данъчните измами, **отклонението от данъчно облагане** и изпирането на пари, **и следва да спазва най-новите критерии на Европейската комисия за идентифициране на юрисдикциите, които не изпълняват минималните стандарти за добро управление**. Поради това по-специално в случаите

на финансиране чрез местни финансови посредници следва да се гарантира, че предоставеното чрез посредниците финансиране ограничава риска от измами и корупция. В интерес на прозрачността и за да се избегнат измами и корупция, ЕИБ следва да изготви, в сътрудничество с местните финансови посредници, списък на крайните заемополучатели.

Изменение 18

Предложение за решение Съображение 25 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(25а) ЕИБ, в сътрудничество с финансовите посредници, следва да гарантира, че финансовите институции посредници не могат да налагат прекомерни такси при предоставянето на финансиране от ЕИБ на местните заемополучатели, както и следва да предотврати налагането на ненужни тежести на крайните получатели на финансиране от ЕИБ.

Изменение 19

Предложение за решение Съображение 25 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(25б) ЕИБ следва допълнително да разшири предоставянето на технически и финансови препоръки и също така следва във все по-голяма степен да помага за развитието на тези услуги. С цел при изпълнението на проектите да се избегнат неефективни административни и

управленчески практики, ЕИБ следва да обмисли изготвянето на насоки за добри практики.

Изменение 20

Предложение за решение Съображение 26

Текст, предложен от Комисията

(26) ЕИБ следва да предприеме подходящи действия, за да гарантира, че при извършването на операции по финансиране с гаранция от ЕС финансовите интереси на Съюза се защитават чрез прилагането на предпазни мерки срещу измамите, корупцията и всякакви други незаконни дейности и че OLAF има право да извършва проверки и инспекции в обектите на получателите,

Изменение

(26) ЕИБ следва да предприеме подходящи действия, за да гарантира, че при извършването на операции по финансиране с гаранция от ЕС финансовите интереси на Съюза се защитават чрез прилагането на предпазни мерки срещу измамите, корупцията и всякакви други незаконни дейности, **особено във връзка с държави, определени като „данъчни убежища“**, и че OLAF има право да извършва проверки и инспекции в обектите на получателите,

Изменение 21

Предложение за решение Член 1 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Ако при изтичането на периода по параграф 4 Европейският парламент и Съветът не са приели решение за предоставяне на нова гаранция от ЕС на ЕИБ за загуби по нейните операции по финансиране извън Съюза, този период **автоматично** се удължава с шест месеца.

Изменение

5. Ако при изтичането на периода по параграф 4 Европейският парламент и Съветът не са приели решение за предоставяне на нова гаранция от ЕС на ЕИБ за загуби по нейните операции по финансиране извън Съюза, този период **еднократно** се удължава **автоматично** с шест месеца.

Изменение 22

Предложение за решение

Член 2 – параграф 1 – първа алинея

Текст, предложен от Комисията

1. Общият таван за операциите на ЕИБ по финансиране с гаранция от ЕС за периода 2014 — 2020 г. не надхвърля 28 000 000 000 EUR. **Отписаните** суми се изваждат от този таван.

Изменение

1. Общият таван за операциите на ЕИБ по финансиране с гаранция от ЕС за периода 2014 — 2020 г. не надхвърля 28 000 000 000 EUR. **Предвидените първоначално за операции по финансиране, но впоследствие отписани** суми се изваждат от този таван.

Изменение 23

Предложение за решение

Член 3 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) развитие на **местния частен** сектор, по-специално подкрепа за МСП;

Изменение

а) развитие на **частния** сектор, по-специално подкрепа за МСП;

Изменение 24

Предложение за решение

Член 3 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква а) може да включват подпомагане на инвестиционни проекти на МСП от Съюза.

Изменение

5. Операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква а) може да включват подпомагане на инвестиционни проекти на МСП от Съюза. **Все пак се гарантира, че финансирането от ЕИБ се използва действително за конкретните инвестиционни проекти на съответните МСП, а не се насочва към други области като скрито подпомагане на предприятията. С цел да се гарантира, че финансирането се използва по предназначение, ЕИБ**

изготвя практически стандарти за отчетност, които да се спазват от заемополучателите.

Изменение 25

Предложение за решение Член 3 - параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. С операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква б) се подпомагат инвестиционни проекти в областта на транспорта, енергетиката, в т.ч. в областта на възобновяемите енергийни източници, трансформирането на енергийните системи, даващо възможност за преминаване към технологии и горива с по-ниски въглеродни емисии, енергийната сигурност и енергийната инфраструктура, **вкл. за производството на газ и преноса му до енергийния пазар на ЕС**, в инфраструктура за опазване на околната среда, в т.ч. водоснабдяване и канализация и екологосъобразна инфраструктура, в информационни и комуникационни технологии, в т.ч. далекосъобщителна инфраструктура и широколентови интернет мрежи, в здравеопазване и образование.

Изменение

6. С операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква б) се подпомагат инвестиционни проекти в областта на транспорта, енергетиката, в т.ч. в областта на възобновяемите енергийни източници, трансформирането на енергийните системи, даващо възможност за преминаване към технологии и горива с по-ниски въглеродни емисии **(при което за изчисляването на въглеродните емисии следва да се вземат предвид и процесите, които предизвикват допълнителни емисии преди и след оперативната производствена фаза на съоръженията за производство на енергия)**, енергийната сигурност и енергийната инфраструктура, в инфраструктура за опазване на околната среда, в т.ч. водоснабдяване и канализация и екологосъобразна инфраструктура, в информационни и комуникационни технологии, в т.ч. далекосъобщителна инфраструктура и широколентови интернет мрежи, в здравеопазване и образование.

Изменение 26

Предложение за решение Член 3 - параграф 7

Текст, предложен от Комисията

7. С операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква в) се подпомагат инвестиционни проекти за ограничаване и приспособяване към изменението на климата, когато тези проекти спомагат за изпълнение на общата цел на Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата, по-специално чрез предотвратяване или намаляване на емисиите на парникови газове, чрез насърчаване на производството на енергия от възобновяеми източници, енергийната ефективност и устойчивия транспорт или чрез увеличаване на устойчивостта на уязвимите държави, отрасли и общности към неблагоприятните въздействия на изменението на климата. През обхванатия от настоящото решение период размерът на **тези операции** трябва да представлява най-малко 25 % от всички операции на ЕИБ по финансиране.

Изменение

7. С операциите на ЕИБ по финансиране в подкрепа на целите по параграф 1, буква в) се подпомагат инвестиционни проекти за ограничаване и приспособяване към изменението на климата, когато тези проекти спомагат за изпълнение на общата цел на Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата, по-специално чрез предотвратяване или намаляване на емисиите на парникови газове, чрез насърчаване на производството на енергия от възобновяеми източници, енергийната ефективност и устойчивия транспорт или чрез увеличаване на устойчивостта на уязвимите държави, отрасли и общности към неблагоприятните въздействия на изменението на климата. **Критериите за допустимост за проекти за действие във връзка с климата се уточняват допълнително при следващия преглед на регионалните технически оперативни насоки след подробни обществени консултации и се отразяват в стратегията на ЕИБ в областта на изменението на климата по време на междинния преглед на настоящото решение.** През обхванатия от настоящото решение период размерът на **операциите в областта на ограничаването на изменението на климата** трябва да представлява най-малко 25 % от всички операции на ЕИБ по финансиране. **Чрез насърчаване на инвестиционни проекти в областта на енергията от възобновяеми източници и по-добрата енергийна ефективност ЕИБ допринася за постигането на устойчив енергиен**

микс с постепенно преустановяване на операциите си по финансиране, свързани с изкопаемите горива. Поради това трябва да се гарантира, че инвестициите в областта на енергията от възобновяеми източници и по-добрата енергийна ефективност са предпочитани пред инвестиции в изкопаеми горива, които генерират високи въглеродни емисии.

Изменение 27

Предложение за решение Член 4 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове по реда на член 17, с които да изменя приложение III. Решенията на Комисията се основават на цялостна икономическа и политическа оценка, включително на аспектите, свързани с демокрацията, правата на човека и основните свободи, както и на съответните резолюции на Европейския парламент и съответните решения и заключения на Съвета.

Изменение

2. На Комисията се предоставят правомощия да приема делегирани актове по реда на член 17, с които да изменя приложение III. Решенията на Комисията се основават на цялостна икономическа, **социална, екологична** и политическа оценка, включително на аспектите, свързани с демокрацията, правата на човека и основните свободи, както и на съответните резолюции на Европейския парламент и съответните решения и заключения на Съвета.

Изменение 28

Предложение за решение Член 4 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Гаранцията от ЕС покрива само операции на ЕИБ по финансиране, извършвани в отговарящи на условията държави, които са сключили рамково споразумение с ЕИБ за определяне на правните условия за извършване на

Изменение

5. Гаранцията от ЕС покрива само операции на ЕИБ по финансиране, извършвани в отговарящи на условията държави, които са сключили рамково споразумение с ЕИБ за определяне на правните условия за извършване на операциите. **Правните условия за**

операциите.

извършването на операциите включват също така екологични, социални и трудови стандарти и стандарти в областта на правата на човека.

Изменение 29

Предложение за решение Член 7 - параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. ЕИБ не си сътрудничи с финансови посредници, които в предходни периоди са постигнали отрицателни резултати по отношение на прозрачността, измамите, корупцията и въздействието върху околната среда и социалните последици. Съвместно с Европейската комисия ЕИБ създава списък със строги критерии за подбор на финансови посредници, който се предоставя на разположение на обществеността.

Изменение 30

Предложение за решение Член 7 - параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2б. Когато извършва дейност, обезпечена с гаранция от ЕС, ЕИБ си сътрудничи само с финансови посредници, при които местни лица притежават значителен дял от собствеността, които разполагат с необходимото за прилагането на насърчаващ развитието подход, който подкрепя спецификата на местните МСП в държавите, в които се извършва дейността, и които нито извършват дейност, нито са

установени в юрисдикция, която

- прилага данъчни мерки, в резултат на които не се налагат данъци или се налагат номинални данъци, или която предоставя предимства дори без реална стопанска дейност и значително икономическо присъствие на територията на юрисдикцията, която предоставя тези данъчни предимства;*
- не спазва напълно стандартите, установени в член 26 от Модела на ОИСР на данъчна конвенция относно доходите и капитала, и не осигурява ефективен обмен на информация по данъчни въпроси, в т.ч. евентуални многостранни данъчни спогодби;*
- е в списъка на Специалната група за финансови действия (FATF) като държава или територия, която не оказва съдействие.*

Изменение 31

Предложение за решение Член 7 - параграф 2 в (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2в. По отношение на сътрудничеството с финансови посредници ЕИБ гарантира, че когато предоставят финансиране от ЕИБ на местни заемополучатели, тези посредници не събират прекалено високи такси, с което да налагат ненужна тежест на крайните получатели на финансиране от ЕИБ.

Изменение 32

Предложение за решение

Член 8 - параграф 3 - уводна част

Текст, предложен от Комисията

3. За операции на ЕИБ по финансиране извън посочените в параграф 1 и за операции на ЕИБ по финансиране, включващи дългови инструменти на капиталовите пазари, гаранцията от ЕС покрива всички неполучени дължими вземания на ЕИБ, когато неполучаването им е причинено от реализирането на един от следните политически рискове („гаранция срещу политически рискове“):

Изменение

3. За операции на ЕИБ по финансиране извън посочените в параграф 1 и за операции на ЕИБ по финансиране, включващи дългови инструменти на капиталовите пазари, **при условие че те са в съответствие с принципите на солидни и устойчиви банкови практики с ориентация в дългосрочен план, които са свързани с реалната икономика**, гаранцията от ЕС покрива всички неполучени дължими вземания на ЕИБ, когато неполучаването им е причинено от реализирането на един от следните политически рискове („гаранция срещу политически рискове“):

Изменение 33

Предложение за решение

Член 8 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. В споразумението по член 13 Комисията и ЕИБ установяват метод, по който ЕИБ може да определя в рамките на външната си дейност операциите, които да бъдат финансирани съгласно настоящото решение, и операциите, които да бъдат финансирани от ЕИБ на собствен риск. Този метод се основава на надеждността от кредитна гледна точка на операциите на ЕИБ по финансиране според оценката на ЕИБ, на определените в приложение I региони и тавани, на категорията на насрещната страна (суверенен субект/държава, субект на поддържавадно равнище по параграф 1 или частен

Изменение

5. В споразумението по член 13 Комисията и ЕИБ установяват метод, по който ЕИБ може да определя в рамките на външната си дейност операциите, които да бъдат финансирани съгласно настоящото решение, и операциите, които да бъдат финансирани от ЕИБ на собствен риск. Този метод се основава на надеждността от кредитна гледна точка на операциите на ЕИБ по финансиране според оценката на ЕИБ, на определените в приложение I региони и тавани, на категорията на насрещната страна (суверенен субект/държава, субект на поддържавадно равнище по параграф 1 или частен

субект), способността на ЕИБ за поемане на риск и други подходящи критерии, вкл. добавената стойност на гаранцията от ЕС.

субект), способността на ЕИБ за поемане на риск и други подходящи критерии, вкл. добавената стойност на гаранцията от ЕС. ***Политиката на разпределение на средствата се оповестява на уебсайта на ЕИБ. За всяка операция, която ще се финансира от ЕИБ извън ЕС, на уебсайта на ЕИБ след етапа на одобрение на проекта се посочва дали ще се използва гаранция от ЕС или не.***

Изменение 34

Предложение за решение

Член 9 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

ЕИБ извършва щателна комплексна проверка и — ***когато е целесъобразно и*** в съответствие със социалните и екологичните принципи на Съюза — изисква да се проведат подходящи консултации на местно равнище по свързаните с развитието аспекти на инвестиционните проекти, покрити от гаранцията от ЕС.

Изменение

ЕИБ извършва щателна комплексна проверка и в съответствие със социалните и екологичните принципи на Съюза изисква да се проведат подходящи консултации на местно равнище по свързаните с развитието аспекти на инвестиционните проекти, покрити от гаранцията от ЕС.

Изменение 35

Предложение за решение

Член 9 – параграф 1 – алинея 3

Текст, предложен от Комисията

Собствените правила и процедури на ЕИБ включват необходимите разпоредби относно оценяването на въздействието върху околната среда и социалното въздействие на инвестиционните проекти, както и на аспекти, свързани с правата на човека и предотвратяването на конфликти, за да се гарантира, че в съответствие с настоящото решение се подпомагат

Изменение

Собствените правила и процедури на ЕИБ включват необходимите разпоредби относно оценяването на въздействието върху околната среда и социалното въздействие на инвестиционните проекти, както и на аспекти, свързани с правата на човека и предотвратяването на конфликти, ***в съответствие със съответното законодателство на Съюза, както и***

единствено инвестиционни проекти, които са икономически, финансово, екологично и социално устойчиви.

със законодателството и екологичните и социалните стандарти на държавите бенефициенти, за да се гарантира, че в съответствие с настоящото решение се подпомагат единствено инвестиционни проекти, които са икономически, финансово, екологично и социално устойчиви.

Изменение 36

Предложение за решение

Член 10 – параграф 1 – буква г а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

га) оценка на въздействието на заемите, предоставяни от ЕИБ чрез финансови посредници, която да показва как това опосредствено отпускане на заеми допринася за премахването на бедността и за постигането на социалните и екологичните цели на външната дейност на ЕС. Оповестява се информацията относно крайните бенефициенти на операциите на ЕИБ;

Изменение 37

Предложение за решение

Член 11 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Оповестяване на информация

Прозрачност и оповестяване на информация

Изменение 38

Предложение за решение Член 11 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Съгласно собствените си правила за прозрачност ЕИБ оповестява чрез интернет сайта си информация за:

а) всички операции на ЕИБ по финансиране, извършвани съгласно настоящото решение, като за всеки инвестиционен проект се посочва дали е покрит от гаранцията от ЕС;

б) **ако няма изисквания за запазване на поверителност** — сключените меморандуми за разбирателство между ЕИБ и други европейски или международни финансови институции, които оказват влияние върху операциите на ЕИБ по финансиране съгласно настоящото решение.

Изменение 39

Предложение за решение Член 11 – параграф 1 – буква б а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Съгласно собствените си правила за прозрачност ЕИБ оповестява чрез интернет сайта си информация за:

а) всички операции на ЕИБ по финансиране, извършвани съгласно настоящото решение, като за всеки инвестиционен проект се посочва дали е покрит от гаранцията от ЕС, **както и:**

i) описание или резюме на проекта,

ii) мониторингови доклади относно проектните аспекти, свързани с развитието, околната среда и социалната сфера,

iii) доклади за последваща оценка относно приноса на проектите за икономическото развитие, премахването на бедността, защитата на околната среда и укрепването на правата на човека;

б) сключените меморандуми за разбирателство между ЕИБ и други европейски или международни финансови институции, които оказват влияние върху операциите на ЕИБ по финансиране съгласно настоящото решение.

ба) рамкови споразумения, сключени между ЕИБ и държава получателка;

Изменение 40

Предложение за решение Член 12

Текст, предложен от Комисията

В своите финансови операции ЕИБ не толерира действия, извършвани за незаконни цели, в т.ч. изпиране на пари, финансиране на тероризма, данъчни измами, **неплащане на данъци**, корупция и измами, засягащи финансовите интереси на ЕС. По-конкретно, ЕИБ не взема участие в операции по финансиране, извършвани в отговаряща на условията за финансиране държава чрез **чуждестранна** юрисдикция, която **не оказва съдействие и която е определена като такава от ОИСР, Специалната група за финансови действия или други компетентни международни организации.**

Изменение

В своите финансови операции ЕИБ не толерира действия, извършвани за незаконни цели, в т.ч. изпиране на пари, финансиране на тероризма, данъчни измами, **отклонение от данъчно облагане**, корупция и измами, засягащи финансовите интереси на ЕС. **ЕИБ не си сътрудничи също така с дружества, прилагащи агресивно данъчно планиране, както е определено в Препоръка на Комисията С(2012) 8806.** По-конкретно, ЕИБ не взема участие в операции по финансиране, извършвани в отговаряща на условията за финансиране държава чрез юрисдикция, която

а) прилага данъчни мерки, в резултат на които не се налагат данъци или се налагат номинални данъци, или която предоставя предимства дори без реална стопанска дейност и значително икономическо присъствие на територията на юрисдикцията, която предоставя тези данъчни предимства,

б) може да бъде идентифицирана като неспазваща стандартите в съответствие с Препоръка на Комисията С(2012) 8805,

в) не спазва напълно стандартите, установени в член 26 от Модела на ОИСР на данъчна конвенция относно доходите и капитала, и не осигурява ефективен обмен на информация по данъчни въпроси, в т.ч. евентуални многостранни данъчни спогодби,

г) е в списъка на Специалната група за финансови действия (FATF) като държава или територия, която не оказва съдействие.

Изменение 41

Предложение за решение Член 16 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. OLAF може да извършва разследвания, включително проверки и инспекции на място, в съответствие с разпоредбите и процедурите, установени в Регламент (ЕО) № 1073/1999, Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 и Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95, за защита на финансовите интереси на Европейския съюз, като целта е да се установи дали е налице измама, корупция или друга незаконна дейност, засягаща финансовите интереси на Съюза, във връзка с операции по финансиране.

Изменение

2. OLAF може да извършва разследвания, включително проверки и инспекции на място, в съответствие с разпоредбите и процедурите, установени в Регламент (ЕО) № 1073/1999, Регламент (Евратом, ЕО) № 2185/96 и Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95, за защита на финансовите интереси на Европейския съюз, като целта е да се установи дали е налице измама, корупция, ***пране на пари*** или друга незаконна дейност, засягаща финансовите интереси на Съюза, във връзка с операции по финансиране. ***Ако бъде доказано наличието на корупция, ЕИБ подпомага усилията за събиране на активи, като оповестява на съответните органи всички притежавани от нея активи, които са свързани с тази корупция или са придобити благодарение на нея.***

Изменение 42

Предложение за решение Член 16 - параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. ЕИБ определя служител за борба с корупцията, който изпълнява ролята на звено за контакт за всички заинтересовани страни, включително засегнатото население и

организираното гражданско общество, както и вътрешно за институцията.

Изменение 43

Предложение за решение Член 16 - параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2б. Договорите, сключени във връзка с проекти, които са предмет на гаранция от ЕС, включват строги клаузи, даващи възможност за временно спиране на финансовата подкрепа от страна на ЕИБ за организаторите на проекта и финансовите посредници, когато се провежда официално разследване за измама, корупция или друга незаконна дейност, както и нейното анулиране, в случай че такава незаконна дейност бъде доказана.

Обосновка

ЕИБ трябва да спре отпускането на суми по заеми по проекти, за които се провеждат национални или европейски разследвания за корупция, като в случая „Состан“, в който ЕИБ отпусна окончателния транш от заема си въпреки неприключилото разследване на Европейската служба за борба с измамите (OLAF). Отговорът на ЕИБ по този въпрос остана неясен и все още не е ясно как административните разследвания на ЕИБ не възпрепятстват наказателните разследвания, провеждани от националните органи или органите на ЕС.

Изменение 44

Предложение за решение Член 18

Текст, предложен от Комисията

Изменение

До 31 декември 2017 г. Комисията предава на Европейския парламент и Съвета междинен доклад с оценка на прилагането на настоящото решение

До 30 юни 2017 г. Комисията предава на Европейския парламент и Съвета междинен доклад с оценка на прилагането на настоящото решение

през първите години, като при необходимост представя и предложение за изменението му. Докладът се изготвя въз основа на външна оценка и информация от ЕИБ.

през първите години, като при необходимост представя и предложение за изменението му. Докладът се изготвя въз основа на *независима* външна оценка и информация от ЕИБ.

Междинният доклад на Комисията съдържа подробен списък на критериите, въз основа на които е изготвена оценката на прилагането на настоящото решение през първите години. Освен това той съдържа подробен списък на критериите, въз основа на които се взема решение в каква степен да бъдат използвани незадължителните допълнителни средства по член 2, параграф 1, буква б). По този начин се гарантира, че през цялата втора половина от своя мандат ЕИБ разполага с бюджет, в който са взети предвид евентуални изменения, свързани с междинния преглед.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Предоставяне на гаранция от ЕС на Европейската инвестиционна банка за загуби по операции по финансиране на инвестиционни проекти извън Съюза	
Позовавания	COM(2013)0293 – C7-0145/2013 – 2013/0152(COD)	
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	BUDG 10.6.2013	
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	ECON 10.6.2013	
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Hans-Peter Martin 18.6.2013	
Разглеждане в комисия	5.9.2013	14.10.2013
Дата на приемане	14.10.2013	
Резултат от окончателното гласуване	+: 32 –: 0 0: 3	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Jean-Paul Basset, Sharon Bowles, Nikolaos Chountis, George Sabin Cutaş, Leonardo Domenici, Derk Jan Eppink, Elisa Ferreira, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold, Gunnar Hökmark, Syed Kamall, Wolf Klinz, Jürgen Klute, Philippe Lamberts, Werner Langen, Astrid Lulling, Ivana Maletić, Sławomir Nitrás, Antolín Sánchez Presedo, Peter Simon, Sampo Terho, Marianne Thyssen, Ramon Tremosa i Balcells, Corien Wortmann-Kool	
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Fabrizio Bertot, Herbert Dorfmann, Sari Essayah, Petru Constantin Luhan, Thomas Mann, Catherine Stihler, Nils Torvalds, Emilie Turunen	
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Luís Paulo Alves, Ismail Ertug, Edite Estrela	

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Предоставяне на гаранция от ЕС на Европейската инвестиционна банка за загуби по операции по финансиране на инвестиционни проекти извън Съюза			
Позовавания	COM(2013)0293 – C7-0145/2013 – 2013/0152(COD)			
Дата на представяне на ЕП	23.5.2013			
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	BUDG 10.6.2013			
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	AFET 10.6.2013	DEVE 10.6.2013	INTA 10.6.2013	ECON 10.6.2013
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Ivailo Kalfin 10.6.2013			
Дата на приемане	5.11.2013			
Резултат от окончателното гласуване	+: -: 0:	30 2 2		
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Marta Andreasen, Zuzana Brzobohatá, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ivars Godmanis, Ingeborg Gräßle, Lucas Hartong, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, George Lyon, Claudio Morganti, Jan Mulder, Andrej Plenković, Alda Sousa, László Surján, Helga Trüpel, Derek Vaughan, Angelika Werthmann			
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	François Alfonsi, Maria Da Graça Carvalho, Derk Jan Eppink, João Ferreira, Jan Olbrycht, Paul Rübig, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis, Catherine Trautmann			
Дата на внасяне	15.11.2013			